

Prominente personahe mundial pa un medio ambiente sostenibel Al Gore na Aruba

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diasabra 28 di Augustus, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



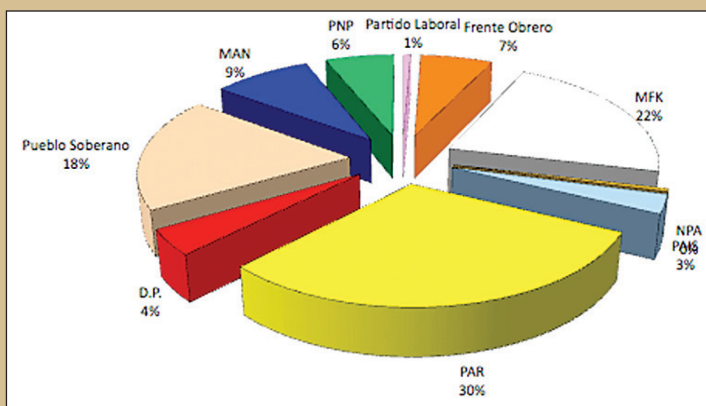
Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 75.17

↑ 1.81

PAR tin mayoria di voto, pero MFK ta e gran sorpresa

Den eleccion na Corsou



WILLEMSTAD – Den un proceso electoral cu a cana di un manera hopi nechi, Corsou a tene ayera su eleccion pa Eilandsraad. Na cierre di e edicion aki tabata falta tabatin resultado di 96 urna, kier men e gran mayoria. E cifranan di e urnanan aki a duna como partido mas grandi na PAR lidera pa Sra. Emily De Jongh-Elhage cu 22.096 voto sigui pa MFK di Gerrit Schotte cu 15.805 voto y Pueblo Soberano cu Helmin Wiels na cabes, ta ubica na di tres luga cu 13.716 voto. Esey tabata, te cu e momento ey cu PAR tin 6 asiento plus 2 restzetel, mientras cu tanto MFK como Pueblo Soberano, cada un tin 4 asiento, plus 1 restzetel.

Sorprendentemente, MFK a logra un acogida grandi den e pueblo di nos isla ruman, den apenas 7 siman. PAR di su banda a cay atras den mayoria urna mientras cu Wiels a laga sa cu e ta habri pa papia, pero nunca cu e partido di De Jongh-Elhage. Sin duda algun, den proximo dianan lo mira desaroyonan interesante lo tuma luga na Corsou, mientras cu por bisa cu e gran ganado tabata e pueblo mes cu a ejerce su derecho democratico di voto.

LOCAL

Vocero panadero sr. Miguel Nucette

Ningun momento panadero kier aumenta prijs di pan

Pagina 3.

LOCAL

Hues a conden'e na 15 luna di prison

Homber di 66 aña ta haci actonan inmoral cu mucha di 5 aña

Pagina 6.



Prome Minister Mike Eman

Gobierno y sindicatonan a firma protocol despues di Dialogo Social

ORANJESTAD – Despues di varios siman di discusion, finalmente gobierno y gremionan social, sindical y comercial a firma un protocol cu ta duna indicacion cu tur ta riba mesun liña. Tabata tin diferente opinion saliendo di e diferente organisacionnan. Gobierno hunto cu gremionan a hiba simannan di deliberacionnan pa atende cu retonan grandi di pais Aruba. Tanto pa loke ta trata e pesonan y e retonan cu tin dilanti, pero tambe pa loke ta e oportunidad nan cu tin pa crecemento atrobe despues di un aña di crisis. Pa mas informacion lesa pagina 3.

BON DIA Aruba

Prominente personahe mundial pa un medio ambiente sostenibel Al Gore na Aruba

E ex Vice Presidente Mericano, y tambe ganado di premionan Nobel y Oscar ta e orado principal pa e Conferencia Berde

ORANJESTAD—Al Gore ta e orado principal pa e conferencia internacional riba energia alternativo di Aruba, ' Our Future with Green Energy.' Presencia di e ex Vice Presidente Mericano y recipiente di e Premio Nobel di Paz pa su esfuerzonan pa consientisa mundo riba e peliger di cambio di clima ta nifica cu e conferencia internacional aki ta haya mas prestigio ainda, cu e tabatin caba. Ya caba riba website di Al Gore mes ta mustra cu e lo ta orado principal na e conferencia riba energia berde mas inovativo den region mientras cu pronto lo sali un relato di prensa di Al Gore mes pa bisa mundo cu e lo ta presente na Aruba.

Manera ta conoci Gobierno di Aruba, cu patronisadonan Utilities Aruba NV., WEB Aruba NV y Elmar NV ta organizando e conferencia internacional cu ta conta tambe cu participacion di Profesornan di Hulanda y Merca, ademas di expertonan reconoci mundialmente. Otro orado lo ta Dr. Edward Cheung, scientifico Arubiano cu logronan grandi na NASA. Durante e conferencia aki, e expertonan lo presenta e ultimo invento y desaroyo di tecnologia riba energia alternativo y sostenibel, y nan uzo practico den nos region. Ademas di e lecturanan, lo tin un tradeshow specialmente dirigi pa eleva consientisacion nacional y regional riba uzo diario di aparatonan di energia sostenibel na cas y na trabou. Publico lo haya e oportunidad pa sera conoci di serca cu un cantidad di tecnologia berde.

Minister Mike de Meza a anuncia presencia di Al Gore durante un conferencia di prensa special ayera, den presencia di Sres. Henriquez, Boekhoudt y Hoevertsz di respectivamente Elmar, WEB y Utilities Aruba.

AL GORE

Vice Presidente Al Gore kende ta e autor di e buki y documentario Ganado di Oscar, 'An Inconvenient Truth,' ta Director General di 'Aliansa pa proteccion di nos clima,' di 'Generation Investment Management,' y tambe di 'Current TV,' pa cua el a ricibi tambe un premio Emmy. Current TV ta un television independiente cu tin un red di cobertura no-ficcion dirigi na hobennan. E contenido di e programacion ta dirigi na e observado y periodista critico.

Al Gore a ricibi e premio Nobel di Paz pa su esfuersonan pa informa mundo di peligernan cu cambionan di clima ta trece cu n'e.'

Minister de Meza a bisa cu Gobierno ta contento y orguyoso, y mas cu tur cos, honra pa e presencia di Al Gore durante e conferencia 'Our Future with Green Energy' aki na Aruba. E ta un di e motornan inspirado mas importante tras di e movecion pa consientisa hende triba uzo di nos medio ambiente y energia alternativo. Gore, desde 2000 ta un orado hopi solicita den debate y reunionnan internacional riba sostenibilidad. Su passion ta pa alerta mundo pa e evolucion ecologico y pa consientisa tur hende riba e planeta aki di kico su papel ta pa elimina cambionan climatologico.



Mester bisa cu tin basta tempo pa negocia pa logra trece Al Gore pa Aruba. Unabez cu a firma e acuerdo a anuncia esaki pa Aruba y mundo henter. Segun Minister de Meza, ya caba tabatin hopi interes tanto for di region como for di Hulanda y Merca pa e conferencia berde, y ta spera cu e interes aki lo aumenta mas cu presencia di e prominente riba e tereno aki. "E ta bay ta un conferencia excelente, cu ta mustra e compromiso di Aruba pa bay den energia alternative, cu ta un energia sostenibel y cu ta bon pa medio ambiente tambe."

Mas ainda, e hecho cu pa medio di e conferencia a logra capta atencion di e persona mas reconoci na mundo pa e lucha di un medio ambiente sostenibel, ta ilustra tambe e posicion di liderazgo di nos pais den region y tambe na mundo riba e tereno aki. E solo hecho cu Aruba ya caba a logra locual paisnan grandi ta boga p'e, esta cu nos ta ricibi 20 porshento di nos energia for di fuentenan alternativo, den e caso aki biento ta ehempel di tal. Y ta un hecho tambe cu dificilmente ta logra trece hendenan di un taya asina halto manera Al Gore, cu ta nifica cu e conferencia na Aruba ta di un calidad serio y halto, y atractivo pa hendenan rond mundo.

BAHA DEPENDENCIA RIBA PETROLEO

Durante e conferencia comunidad local y internacional lo por tuma nota di e pasonan cu WEB NV ta tumando pa minimalisa dependencia riba petroleo, dor di inverti den sistemanan y tecnologianan mucho mas eficiente, incluso turbogeneradonan cu ta uza mucho menos combustible, mescos cu e 'seawater reverse osmosis.' Ya caba WEB ta un di e plantanan mas moderno y avanza den region y na mundo y e inversionan lo hiba nos pais na un nivel mas halto ainda, Minister de Meza a bisa. Y tur esaki lo ta presenta durante e conferencia. "WEB ta lider den tecnologia di produccion di awa y electricidad. Esaki tin beneficio pa comunidad, pa medio ambiente y stabilidad pa futuro, na momento cu bin cambionan den prijs di petroleo."

Gobierno a dicidi for di principio cu e dividendo di WEB y Elmar mester bay pa busca forma pa baha dependencia riba petroleo y eleva eficiencia, na beneficio di henter comunidad. Y e conferencia ta un paso mas den e direccion. Hunto cu e conferencia como tal, Gobierno ta trahando riba un structura pa promove industria, tecnologia y comercio riba tereno di energia alternativo. Un di e palabracionnan cu a sali for di Dialogo Social por ehempel, ta cu lo tin incentivonan pa aparatonan cu ta uza energia alternativo na Aruba, for di productonan pa cas te na autonan hybrid, ademas di material cu por yuda desaroya tecnologianan nobo riba e tereno aki. Rebaho di impuesto riba importacion ta un di e incentivonan aki.

Un cos ta sigur. Petroleo no ta pa semper, y ta esnan cu ta reconoce e balor pa inverti awor aki caba den energia alternativo lo probecha mas tanto economicamente. Y den e sentido ey, Aruba a realisa cu e tempo pa enfoca atencion riba energia alternativo ta awor, y e conferencia kizas lo pone Aruba riba mapa di mundo como un di e paisnan cu mas adelanto riba e tereno aki.

Pa mas informacion y inscripcion, bishita e website, www.greenaruba.org.

Prome Minister Mike Eman

Gobierno y sindicatonan a firma protocol despues di Dialogo Social

Lo tin diferente cambionan pa sector priva y publico

ORANJESTAD – Despues di varios siman di discusion, finalmente gobierno y gremionan social, sindical y comercial a firma un protocol cu ta duna indicacion cu tur ta riba mesun liña. Tabata tin diferente opinion saliendo di e diferente organisacionnan. Gobierno hunto cu gremionan a hiba simannan di deliberacionnan pa atende cu retonan grandi di pais Aruba. Tanto pa loke ta trata e pesonan y e retonan cu tin dilanti, pero tambe pa loke ta e oportunidad nan cu tin pa crecemento atrobe despues di un aña di crisis. E oportunidad nan aki cu tin, pa medio di cambionan cu por haci, den structuranan cu awor aki no ta duna e impulso y e apertura pa un desaroyo positivo. A reuni cu un sentido di respet mutuo hopi grandi. Cu un sentido di comprension pa pensamento di otro. Mas cu tur un sentido di responsabilidad grandi pa futuro di e pais aki.

Den e dialogo aki a yega na diferente punto, cu ta ser considera importante y cu ta reforsa den e Dialogo Social. A introduci un compensacion pa tur hende den e comunidad cu ta traha den sector priva cu ta gana entre 1600 pa 2500 florin, ta bay gosa di un compensacion adicional riba nan salario, cu ta bini for di caha di gobierno. Esaki ta prome biaha den historia cu Aruba ta introduci e concepto di toeslag. Na Hulanda conoce huur y energie toeslag, caminda cu gobierno ta duna un aporte na esnan cu ta cay den un bashi na entrada caminda e retonan pa sobrevivi ta halto, ta unda nan un yudansa. E suma ta varia entre 25 pa 75 florin y ta inicio di un concepto di toeslag cu gobierno ta introduci. Gradualmente cuminsando na esnan cu ta gana 1600 pa 2500 florin. A mira e grupo aki como uno cu tin hopi dificultad y reto den comunidad y a busca un forma pa aporta na e perdida di poder di compra cu tabata tin. E ta un toeslag pa yuda recupera parcialmente e perdida di poder di compra door di inflacion grandi, relata na introduccion di BBO y e otro efectonan cu tabata tin.

PENSIONADONAN/AZV

Tambe a corda riba e pensionadonan, sr. Mike Eman a bisa cu pa januari 2011 lo duna un compensacion di 50 florin pa cada persona cu tin pension di biehes, cu ta 600 florin pa aña. Tambe ta bay bin cu esnan cu tin e school kindertoelasg, a introduci esaki na 100 florin y awor ta bin 100 florin acerca pa e compensacion aki. Hunto cu esakinan ta bin incentivonan fiscal pa empresanan nan Aruba inverti. Ta reintroduci pa dos aña e "investerings aftrek". Esaki tabata un aspecto cu tabata duna hopi estimulo na companianan inverti, pero a wordo elimina for di e sistema fiscal. Hunto cu esaki tambe algun otro punto cu ta importante ta, cu e tasa nan di importacion di belasting cu ta wordo cobra riba mercancianan cu por ta aporte pa energia alternativa ta wordo reduci na dos porshento. Tin algun awor aki cu ta 15 te cu 22 porshento, lo reduci esakinan. Tambe lo tin cambionan cu ta crea un peso tambe. Ta asina cu ora a elimina e prome mitar di BBO e peso di belasting riba accijns di sigaria y alcohol a baha, y no tabata e intencion, pesey tin aumento di accijns riba sigaria y alcohol, pa compensa e parti cu a baha cu BBO di 1.5 porshento.

Pa locual ta trata AZV e prima ta bay wordo aumento cu dos porshento, un porshento pa empleado y otro porshento pa dunadonan di trabou. A expresa palabra di gratitud pa e solidaridad aki. E parti di contribucion di gobierno tabata creciendo y tabata birando un peso hopi grandi riba caha di gobierno. E hecho cu e prima ta wordo aumenta cu dos porshento, vooral pa e pensionado e ahuste di AOV ta cubri mas cu e parti cu ta subi aki di e prima di AZV, cu esaki lo ta un cambio cu ta wordo carga pa e diferente toeslag cu ta bini awor aki. E compensacion ta bin bek pa esnan cu ta gana un entrada mas abou.

AOV

Pa locual ta trata AOV a yega na u acuerdo cu ta bay individualisa e prima. Esaki ta bai aporta na e prima. Decision riba aumento di edad di pension, a dicidi cu ta pone esaki den man di un comision y na luna di april lo haya claridad riba e punto aki. Na e momentonan aki edad di pension ta keda 60 aña. Si tin algo historico banda di e hecho cu por a sinta tanto siman y luna den e cumbre aki, ta e decision grandi nan aki. Cada tanto cuartal, Aruba ta tuma un decision grandi den avance di su infrastructura social. Den e dialogo social aki, e decision di mas importante, ta cu aña 2012, ta introduci un pension general na Aruba. cada empleado na Aruba ta bay tin un pension cu ta bay keda carga pa empleado, como e doño di trabou den un sistema gradual di prima cu ta wordo introduci na 2012, 2013 y 2014, caminda cada aña un dos porshento pa aña, cu na final tin 6 porshento den e fondo aki pa cada uno. Cada empresa y su trahadonan ta scoge unda nan ta bay cera e pension aki, pero tur acuerdo di trabou mester tin un pension. Pa loke ta trata empleadonan publico, a tuma decisionnan importante tambe. Algun di nan cu ta resalta, ta cu ta bay tin un indexering di 105 florin pa tur empleado publico. E bashi prima cu ta wordo paga na inicio di aña ta bay di 884 florin pa mil florin. E prima cu tin gelijkbedrag ta bay di 1250 florin pa 1350 florin. Pensionadonan ta haya e 105 florin completo y no den pension manera a sosode biaha pasa, riba tur loke nan a haya caba. Awor lo trek tur cos recht. E asunto di pension di empleadonan publico, ta un situacion dificil pa busca e caminda pa cana aki. E tabata necesario a ahusta un sistema di pension cu no ta basa mas riba e eindloon, pero riba middelloon y edad di pension di empleado publico ta bay di 55 aña pa 60 aña. E cambio aki ta conta tanto pa WEB y Setar, comokiera cu nan tambe tin empleado cu pension den APFA. Tur beneficio adkiri di e empleadonan publico nan lo keda mantene esaki y lo reconoce nan. Tur hende lo haya esey na momento cu nan bay cu pension segun loke nan tabata tin te december 2010.

E prima awo pa un hende cu tin PVL pension ta entre 5 pa soltero y 8 pa esnan casa, awor e prima aki ta bira 5 porshento. Pa esnan casa e ta baha un tiki y e tin un aspecto mas abou cu ta yuda tambe e placa di tur luna di cada hende. Esakinan ta duna e stabilidad financiero cu mester. E ta crea e espacio pa inversion tambe.





BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Hues a conden'e na 15 luna di prison

Mama ta descubri homber di 66 aña ta haci actonan inmoral cu su yiu di 5 aña

ORANJESTAD - Ayera mainta e homber M.(66) a wordo condena na 15 luna di prizon pa a haci actonan inmoral cu un mucha muhe di 5 aña.

Den sala di Corte tabata presente e mama di e victima, kende a wordo acompaña pa su mama. Ora cu e acusado a drenta den sala di Corte, por a nota con e mama a bira hopi emociona. E tabata mira e acusado M. straight den su cara y cu wowonan di hopi rabia. M. ningun momento so tabata mira den direccion di e mama di e victima.

MAMA TA HAYA HOMBER CU SU YIU

Fiscal a acusa M. cu dia 4 di Mei 2010, el a comete actonan inmoral cu un mucha muhe menor di edad. Fiscal a sigui bisa cu M. lo a forsa of menasa e mucha pa e haci actonan inmoral cun'e.

Hues a bisa cu dia 4 di Mei 2010, asistencia di Polis a wordo pidi na Centro Medico pa un mucha muhe cu a bira victima di inmoralidad. Mama di e mucha a declara na Polis cu el a bay na cas di su padrastro, unda e sa laga su yiu muhe di 5 aña y a sorprende su padrastro ta haci actonan inmoral cu e mucha den camber.

E mama a declara cu el a keda den shock ora el a mira e homber di 66 aña ta cu su boca na e parti intimo di su yiu muhe. E mama a hiba e mucha Centro Medico caminda dokter a inspecciona e mucha y a constata cu e mucha a wordo molestia diferente biaha na su parti intimo pero cu no tabatin penetracion. E mucha a splica e dokter cu M. tabata mishi cun'e.

Agentenan di e departamento encarga cu tipo di casonan asina, a interoga e mucha y por a conclui cu M. tabata haci actonan inmoral cun'e. M. a bisa Hues cu e ta mantene su declaracion haci na Polis pero den Corte ta conta un cos completamente diferente. Hues a bisa M. cu awor e ta declara completamente diferente cu loke el a declara na Polis. Por a nota cu ora M. tabata papia cosnan den Corte, e mama di e victima tabata sacudi cabes y tabata mira M. cu hopi rabia.

ACUSADO NO KIER ADMITI

Segun M. el a yega di alerta e mama cu e mucha ta haci cierto cosnan. Hues a hala M. su atencion cu esey no ta al caso. M. ta insisti cu mester mira e otro banda di medaya tambe. Hues a bis'e cu esey no ta interesante. M. tabata blo bisa cosnan di mal mucha cu e mucha ta haciendo pero no ta papia nada di loke realmente a sosode. Segun M., e mama di e victima tabata bin pidi placa y ora el a bis'e cu e no tin placa, e mama lo a rabia y a bin cu e storia aki.

Hues a bisa M. cu el a duna un declaracion na Polis cu e mama a bay cas pa busca un DVD y cu e mucha a bay den camber pa hunga y cu el a bay den camber cerca e mucha y a bise cu e lo bay morde. Ora cu e tabata morde e mucha den wega, e mama a yega. Segun M. e miembro di KZP lo a formula un declaracion contra dje. El a bisa Hues cu e miembro di KZP a bis'e pa firma pero no a dun'e e declaracion pa lesa. M. ta keda reclama cu ta storianan a wordo traha contra dje.

Hues a remarca cu M. ta para riba cu e no a haci nada y cu ta e otronan ta gaña riba dje. El a bisa Hues cu e ta un homber grandi y no ta bay gaña riba su mes. El a bisa cu e tin hopi bisanieto.

Ta asina cu M. ta padrastro di e mama di e victima. Mama di e victima a bisa Hues cu ta duele masha loke a sosode. El a confia den su padrastro pa wak pa su yiu.

Awor el a keda cu spanto y no ta confia ningun hende mas cu su yiu. El a remarca cu ningun momento M. tabatin e curashi di mir'e y tampoco Hues den su cara ora di papia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu M. a haci actonan inmoral cu un mucha muhe. Ademas e ta haya M. culpabel di a haci actonan inmoral cu un mucha cu tabata na su encargo. El a remarca cu M. ta pretende cu e tabata hunga cu e mucha. Fiscal, cu mannan habri a puntra, con mester interpreta e comportacion di M. El a mustra riba un sentencia di un caso penal na Hulanda cu tambe ta aparece den Codigo Penal di Aruba, cu ta encera proteha e integridad di un menor di edad. Fiscal a bisa cu e pregunta cu ta surgi ta si loke M. a haci por wordo cualifica como inmoralidad. Pone boca na parti intimo di e mucha ta wordo cualifica como inmoralidad. Fiscal ta haya cu M. a forsa e mucha pa haci actonan inmoral y di otro banda, M. ta abusa di e confianza cu e mama di e victima a pone den dje. Fiscal a mustra cu e mama a mira kico M. tabata haci cu su yiu. Dokter a constata cu tabatin actonan inmoral. Tambe e mucha mes a declara kico a sosode. Fiscal a bisa Hues cu casonan asina ta crea insiguridad den comunidad y esaki ta exigi castigo. El a exigi 18 luna di prizon pa M.

ABOGADO

Abogado di M. a bisa cu no por prueba e prome acusacion esta cu M. lo a forsa e mucha. Ningun caminda por saca afor cu tabatin violencia y menasa. E abogado a bay specificamente kico ley ta specifica. No ta haya cu por bin cu dos hecho castigabel cu ta mesun cos pa asina condena M. E abogado ta haya cu tin pruebanan consistente cu M. ta culpabel. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e edad di e acusado. El a bisa cu danki Dios cu nada malo a sosode cu e mucha. El a pidi Hues pa impone un castigo na mas cu 12 luna di prizon.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bay evalua e caso pa tuma un decision di biaha. Despues di algun minuut, Hues a regresa den sala di Corte pa duna su sentencia. Hues a bisa cu na dos diferente manera a acusa M. pa e mesun delito. Hues no ta comparti e punto di bista di Fiscal cu aki ta trata di dos delito separa. Hues ta haya cu aki ta trata di un delito so. Hues ta haya legalmente proba cu M. a haci actonan inmoral cu un menor di edad. Hues a mustra riba e pruebanan cu tin esta cu e mama a haya M. ta haciendo actonan inmoral cu su yiu, dokter a constata cu a haci inmoralidad y tambe e mucha a declara kico a sosode. Hues a sigui bisa cu no por papia di penetracion y M. no ta wordo acusa di esey tampoco. Hues a remarca cu M. a duna diferente declaracion cu no ta aceptabel. El a bisa cu e no ta mira pakico e mucha, su mama y e dokter ta bay declara otro.

Hues ta haya cu no por bisa cu a forsa e mucha of menace pa haci actonan inmoral. Hues ta haya proba cu M. a haci actonan inmoral cu un mucha menor di edad y cu e mucha tabata bou encargo di M.

Hues a bisa cu pa e castigo, e ta tene cuenta cu aki ta trata di un mucha jong caminda a viola e criatura su integridad. Ademas a abusa enormemente den e confianza cu tanto e mucha como e mama a pone den M. Hues a sigui bisa cu experencia ta mustra cu un mucha ta keda afecta door di loke el a pasa aden. Posiblemente door di guia adecuado, e mucha lo por surpasa esaki.

Hues a mustra cu casonan asina ta crea hopi insiguridad den comunidad. El a tene cuenta cu M. ta un first offender y cu e ta un persona di edad. Ademas cu M. ta sufri di problema fisico y cu den KIA esaki ta pisa mas. Tambe ta asina cu esnan condena pa actonan inmoral ta bou menasa den KIA y no por sali for cel manera nan kier y mester wordo separa for di e otro presonan. Hues a bisa cu ta di compronde cu comunidad kier pa impone castigo halto pero mester haci distincion entre mishi cu ta cay bou actonan inmoral y penetracion cu ta cay bou di abuso sexual. Den e caso aki ta papia di inmoralidad y a condena M. na 15 luna di prizon.

El a purba mata su mes den cel na KIA

Preso acusa di a mata hende a bisa Hues cu su bida ta miserabel



ORANJESTAD - Ayera mainta Hues a dicidi di trata un parti si e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Reynald Jones, kende ta wordo yama Satanas. Motibo pa esaki ta pasobra cu ainda e raport di reconstruccion di e caso di mata e victima Thode riba 3 di Mei 2010 no ta cla. Ademas ainda no a haya e raport di psycologo.

ACUSACIONNAN

Jones, mihor conoci como Santanas y ta biba na Pos Chikito, ta wordo acusa di diferente delitonan serio. E acusacionnan cu Fiscal a presenta den Corte contra dje ta:

- Jones ta wordo acusa cu dia 12 di September 2008, el a purba mata homber. A dale diferente biaha cu scop na cara;
- Jones ta wordo acusa cu riba e mesun 12 di September 2008, el a maltrata e mesun persona ariba menciona.
- Riba 12 di September 2008, Jones tambe ta wordo acusa di a hinca e homber S. cu un cuchiu.
- Tambe el a tira S. cu un boter di cerbez.
- Jones ta wordo acusa cu dia 22 April 2010 el a menaza cu morto e rumannan C.M. E tabata zwaai cuchiu den nan direccion y a bisa cu lo mata nan si nan bin den su bario.
- Jones tambe ta wordo acusa cu dia 3 Mei 2010, el a mata Thode door di hink'e cu cuchiu den pecho of a dale cu bate baseball na cabez.
- Ademas e ta wordo acusa cu dia 3 Mei 2010, el a haci violencia publico cu consecuencia cu Thode a fayece

PURBA MATA CURPA DEN KIA

Durante tratamento di e caso, Hues a papia basta largo cu Jones caminda a toca diferente parti di e acusacionnan. Tambe a papia di e actitud di Jones y cu na Mei 2010 el a purba mata su mes den KIA. Tambe a papia di e problema di gang cu tin entre e gang di Santa Cruz y Sabana Basora cu esun di Pos Chikito. Na dado momento Jones no por a contene su mes mas y a bisa Hues cu su bida ta miserable. El a cuminsa yora y a expresa cu e sa cu el a haci malo pero e ta purba drecha su bida.

E parti aki a conmove hopi hende den sala di Corte. Hues, e momento ey a dicidi di para tratamento di e caso pa warda riba e raportnan ariba menciona. Dia 10 di December 2010 lo sigui cu e caso.

Homber bou di influencia ta drenta cas cu su auto

ORANJESTAD—Diahuebs 00.45, polis di Oranjestad a bay den Wilhelminastraat, nanda un auto a drenta den un cas. Na yegada polis ta topa cu e auto F-150 shinishi, cu su parti patras hinca den e porta dilanti di un cas. E chofer tabata na e sitio y polis a constata cu e tabata basta bou di influencia di alcohol. Su wowonan tabata cora y ta papia cu lenga piesa. Polis ta detene e chofer G.R. naci na Aruba di 56 aña y famianan a bin na e sitio y a saca e auto pa bay cune. E doño di cas a rabia formal, como cu e no a haya chens di saca foto di e auto den e cas.

Homber cu a bay para pelea a haya mas golpi

SANTA CRUZ—Diahuebs 11.30 di mainta, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Santa Cruz, pa un pelea. Na yegada polis ta ppia cu e homber G.L. naci na Aruba di 66 aña kende ta bisa polis cu el a caba di bringa cu e homber R.F. pa problema di placa. E ta bisa cu el a manda R.F. cumpra cos pe y e no a dune e resto di placa. M.L. kende tambe tabata na e sitio, a bisa polis cu el a bay kita e dos bringadonan for di otro, pero el a haya mas golpi. E tabata keha di dolor na su pecho parti robes y su brasa. Ora cu polis a yega R.F. no tabata na e sitio, pero polisnan ta calcula cu el a haya golpi tambe, como cu tabatin basta sanger tur caminda. Polis a bisa M.L. pa e bay poli pa tuma tratamento y despues duna keho na Recherche.

+++



**DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE**

MAXIMUMPRIJZEN



Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 28 augustus 2010

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst:			
GOLDEN LOTUS -thai hom mali	10/2 kg.	62,18	7,13
	5/5 kg.	76,59	17,57
	1/10 kg.	30,06	34,48
	1/25 kg.	74,68	85,67
PALOMA -white rice	25/1 kg.	49,53	2,27
	12/2 kg.	47,55	4,55
	5/5 kg.	49,53	11.37
	5/10 kg.	99,07	22,73
-parboiled rice	25/1 kg.	60,11	2,76
	5/5 kg.	60,11	13,79
UNCLE BEN -boil in bag	12/224 gr.	24,52	2,34
	12/448 gr.	40,54	3,88
-original brown rice	12/454 gr.	35,61	3,40
	12/907 gr.	55,32	5,29
	18/24,9 oz.	129,16	8,23
-converted brand rice	6/5 lb.	64,61	12,35
-converted original rice	4/4.536 kg.	81,46	23,36
b. Maïsmeel:			
FUNCHI FRESKU -geel, crudo	40/500 gr.	57,36	1,66
	16/1500 gr.	62,85	4,55
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	30,40	1,47
	12/24 oz.	29,43	2,84
	4/5 lb.	29,43	8,52
-pre-cooked, yellow corn meal	12/24 oz.	29,43	2,84
c. Suiker:			
DOMINO -granulated, white	20/2 lb.	46,33	2,59
	10/4 lb.	43,84	4,90
FLORIDA CRYSTAL -white	20/2 lb.	39,23	2,19
	10/4 lb.	36,46	4,07
d. Babyvoeding:			
NUTRICIA -comfort (Omneo)	24/400 gr.	324,86	16,35
e. Boter:			
ELLE & VIRE			
-spreadable, salted (48381)	12/250 gr.	53,43	5,15
-spreadable, unsalted (48379)	24/250 gr.	106,66	5,14
-lite sprdble, unsalted 50% (73130)	12/250 gr.	45,66	4,40
-unsalted 60% (56263)	40/200 gr.	96,43	2,79
-salted 60% (56299)	40/200 gr.	96,43	2,79
-soft & extra light uns. 75% (95505)	12/250 gr.	33,28	3,21
SANE -roomboter	40/200 gr.	102,08	2,95
f. Margarine:			
REMIA -margarine in tin can	48/450 gr.	110,91	2,67
	8/2250 gr.	77,93	11,27
g. Melkpoeder:			
LINDA -instant full cream milk	24/400 gr.	117,51	5,47
	6/1800 gr.	120,82	22,49
LORADO -instant full cream milk	24/400 gr.	131,52	6,12
	12/900 gr.	137,69	12,81
	6/1800 gr.	134,61	25,05

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt op 11 september 2010. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 3 september 2010.

Doño ta reconoce su tirenan horta

ORANJESTAD—Diahuebs atardi 3.30 polisnan ta bay na un compania di transporte pa un kiebro. Na yegada polis a papia cu e doño R.C. naci na Aruba di 69 aña, kende ta bisa polis cu ladron a kibra drenta den su negoshi y for di su deposito, nan a bay cu cuatro tire di truck marca Supermax.

E ta bisa polis cu e tirenan ey ta e so ta manda importa nan y ta usanan solamente pa su trucknan. Segun su declaracion el a bay na un luga di drecha tire na Cumana, y a puntra si nan tin tire grandi pa bende. El a haya cuatro tire cu ta cuadra cu su tirenan cu a wordo horta cu mesun modelo y mesun marca. Polis a bin na e sitio y a detene e homber E.V.R. naci na Venezuela di 60 aña. El a bisa polis cu un hende a bende nan pa 900 florin. Polis a hibe warda pa cumpra cos horta, mientras e tirenan a keda confisca.

+++

Turista no kier paga debe

Debi cu e cuminda a tarde demasiado

ORANJESTAD—Diahuebs 11.15, polis ta bay na un restaurant dilanti e highrise hotel, pa un grupo mal pagado. Na yegada polis a papia cu e doño di e restaurant D.A.F. y un guardia J.C. naci na Colombia di 40 aña, kende ta bisa polis cu un grupo di Venezolano a pidi cuminda y no kier paga. Polis a bay busca e grupo den nan hotel, pero no a topa cunan. Despues polis a haya informacion cu nan ta den un fastfood restaurant den bisindario. Polis a bay y a papia cu e grupo. Polis a puntre sin an a come prome na un otro restaurant.

El a admiti y polis a bay cu e grupo na e restaurant pa intermedia. E homber R.S.H. naci na Venezuela di 43 aña, kende ta na cabes di e grupo a bisa polis cu nan a pidi appetizer so y como cu nan mester a warda y a tarda di mas sin cu nan a haya e lobster cu nan a pidi, nan a rabia y a bay. E restaurant a dunanan descuento, pero H. no a acepta esey.

El a bisa cu e no ta paga y a bisa cu e no tin nada di haber cu placa, pero principio. E doño hasta kier a dune un descuento hopi grandi, pero el a keda nenga y no kier paga. Polis a bise cu nan por bay corte cune, el a bisa laga nan bay numa. Polis a purba di intermedia, pero sin resultado.

Vocero panadero sr. Miguel Nucette

Ningun momento panaderonan kier aumenta prijs di pan na Aruba

Nan kier yega na areglo cu gobierno

ORANJESTAD – Asociacion di Panaderonan a mustra cu no ta e intencion di subi ningun prijs di producto di hariña cu ta bou di control. E reunion cu Prome Minister, sr. Mike Eman tabata tocante di e prijsnan di hariña globalmente. No a reuni riba tocante prijs di pan cu ta bai subi. A informa Prome Minister, sr. Eman riba e aspectonan di prijsnan di hariña cu ta subiendo globalmente y cu e tin consecuencia den futuro. Loke a pidi ta pa wak con pa den futuro, si e situacion aki yega den nos region, con por atende cu e situacion aki na un manera mas factibel. A indica cu kier pa gobierno di un manera of otro por yuda e productornan di pan, pa mantene nan prijs abou.

A papia riba aspectonan manera prijs di gas. A papia riba incentivonan fiscal. Tin hopi cos cu gobierno por yuda cune pa prijs di pan no wordo subi. Ta trata na tur manera pa evita aumento. Si prijs di an sigui subi, e ta bira dificil pa consumidor sigui cumpra su pan tur dia. Loke ta pasando ta, cu debi na e candelanan den e fabricanan na Rusia, ta ocasiona cu tin scarsedad di wheat, pa motibo di scarsedad e prijs ta subi. Na Europa e prijs a subi caba. Na Aruba no tin e problema ey y pesey a papia cu Minister, pa splike kico ta pasando, pa e no cai como sorpresa.

Mayoria hariña ta bin di e region di nos mes, pues e no tin mucho efecto. Actualmente ta importando hariña di Belgica, Puerto Rico, Jamaica y Trinidad, esey ta e paisnan di caminda ta importa e hariñanan. Loke ta e prijs di hariña, ta bayendo un aña cu e prijs ta hopi balansa, pues no tin mucho problema.

E Asociacion di Panaderonan a indica cu nan tin bon relacion cu departamento economico. Na momento cu a introduci BBO, a ahusta e prijsnan di pan. Na 1 di januari cu e BBO a baha cu 1.5 porshento a reahusta e prijsnan. A haya informacion di gobierno y a haci cambio di prijs di pan. Tur pan blanco ta prijs di gobierno. E kipashi blanco ta controla dor di gobierno, tur loke ta pan blanco cu no ta algo special, ta reglamenta.

Awor aki e panaderonan ta masha bon cu e prijs. Pero si acaso e problemanan yega na e zona aki, kier sinta gobierno pa asina analisa e situacion. Unda gobierno pro yuda lo ta bon, manera den prijs di gas of cierto cosnan cu por yuda pa no aumenta e prijs. E asociacion di panaderonan no kier aumenta prijs di pan.

Riba e material crudo no ta paga impuesto di importacion, ta pagando importacion riba ekipo y piesa. Panaderianan ta trahando 24 ora y ta importando hopi piesa y aparatonan y riba esey si ta paga belasting. Mesun cos cu gobierno a dispensa algun otro sector pa paga impuesto di importacion, lo ta bon pa e produccion di pan cu ta cai bou di e control di prijs, tambe haya e despensacion nan aki. Na aña 1996 tabata tin despensacion. A kita impuesto di importacion riba piesa y ekipo y e la funciona pa no aumenta e prijs di pan. Si pro reduci esaki, sigur e no ta afecta e prijs di pan.

Parlamentarionan sr. Booshi Wever y Thijsen

Parlamentario Juan David Yrausquin mester boga pa interesnan di Aruba, y Arubianonan, y no di otro pais



Parlamentario sr. Booshi Wever

ORANJESTAD - Den Parlamento tin debatenan fuerte tumando lugar relaciona cu cambio di Statuut di Reino. Un di esnan cu tambe a hiba palabra ta parlamentario Juan David Yrausquin. Sr. Juan David ta di opinion cu no ta husto pa stroba Curacao y Sint Maarten pa haya na Status Aparte, siendo cu no tin nada dje malo ey pa Aruba.

Ady Thijsen y Booshi Wever a splica Juan David cu e mester boga pa interesnan di Aruba,



Parlamentario sr. Thijsen

y Arubianonan, y no ta momento pa laga interesnan di nos pais un banda, pa complase cu otro pais. "Esaki ta momento pa Aruba para hunto y uni, pa defende nos Status Aparte. Esaki no ta momento pa dividi y entrega nos autonomia, pa acomoda otronan!"

"MEP kier pa e otro islanan haya nan Status Aparte, pasobra nos sa cuanto beneficio un Status Aparte tin.

Nos si ta aprecia nos autonomia, y claro cu nos ta desea pa e demas islanan tambe por goza di esaki. Pero esaki hamas y nunca por bai mishi cu nos Status Aparte. Nos no por bai pidi pueblo di Aruba, cu a derama sanger pa e lucha aki, pa bai entrega parti di nos autonomia awor, pa asina acomoda e pueblo di Curacao" asina e miembronan di MEP kier a enfatisa.

Ademas e discusion ta bai riba un articulo, cu Hulanda kier impone, caminda cu ora Hulanda sera un tratado, e mes por traha e leynan cu Aruba mester implementa, sin cu Aruba tin algo di bisa den esey. Esaki ta algo cu no necesariamente mester wordo regla awor, cu e islanan ta haya un status nobo. E tema aki por warda masha bon pa despues. Pues aki ta mira cu Hulanda ta presiona, y AVP ta sucumbi pa complace Curacao. Anto ainda Juan David por papia di un conseinshi limpi?

Pa colmo parlamentario Juan David a haya ta bon pa bisa den Parlamento cu MEP ta mescos cu PVV, e partido di Geert Wilders na Hulanda!! Y ela keda hasi mofa di PVV durante reunion.

E actitud infantil aki a cuminsa cansa hende. Bo lo a spera cu awor cu e tin casi un aña den Parlamento, e lo a madura, pero lamentablemente, ainda e ta mes infantil.

Miembronan di fraccion di MEP Ady Thijsen y Booshi Wever en todo caso a pone na su lugar. "tipo di expresionnan aki ta di lamenta. Esaki ta e momento cu Aruba mester para hunto pa defende nos Status Aparte", asina e fraccion geel a termina.

Segun Departamento di Salud Publico

Cantidad di cloro detecta den awa pa bebe ta minimal

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa Departamento di Salud Publico ta informa cu relaciona cu sospecho di sintomanan gastrointestinal (entre otro diarea, sacamento) debi na bebemento di awa di WEB, Departamento di Salud Publico ta enfatisa cu e cantidad di cloro detecta den e awa pa bebe ta minimal y no ta presenta peliger pa salud di hende. Esaki a keda comproba dor di e analisis kimico di e awa pa bebe cu periodicamente Hygienische Dienst y Laboratorio Nacional ta haci. Departamento di Salud Publico ta declara cu ni un di testnan aki a mustra exceso di cloro den e awa pa consumo humano.

Malesana gastrointestinal manera sacamento, diarea, dolor di bariga (kramp), entre otro lo por bin dor di uzo di consumo di cuminda contamina cu microorganismo patogeno (bacteria, virus, parasito) y dor cu e persona no a prepara e cuminda siguiendo normanan di higiena:

Algun normanan basico di higiena cu Departamento di Salud Publico ta recomenda na comunidad ta:

-laba bo mannan prome y despues di tin contacto of despues cu a traha cu cuminda.
-laba fruta y berdura hopi bon prome cu comenan.
-cushina bon tur sorto di carni: galiña, baca, cabrito, porco.
-evita contacto entre cuminda (alimento) curu y cuminda cushina.
- na momento di come y of uza webo, ta recomendabel laba e casca cu awa y habon.
No come webo curu of no bon cushina/moli.

Si un persona ta sinti un di sintomanan ariba menciona Departamento di Salud Publico ta conseha pa consulta cu bo dokter di cas pa ricibi tratamento. Si bo dokter di cas diagnostica un malesa pa cual tin un deber di meld, e lo haci esaki. Departamento di Salud Publico den e caso aki lo haci e investigacionnan necesario.

Departamento di Asunto Social ta recorda

Diamars 31 di augustus ta ultimo dia pa entrega formulario di scol pa clientenan di bijstand

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta recorda nan clientenan cu tin yiu cu ta bay scol, cu diamars 31 di augustus 2010 ta ultimo dia pa entrega e formulario di scol. Mayornan cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di criansa mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 17-08-2010. Riba e formulario ey, cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor tambe tin cu yena corectamente y firma.

Ultimo dia pa entrega e formulario lo bay ta dia 31 di augustus 2010 y lo no bay tin excepcion. Den caso cu bo trece e formulario despues di e ultimo fecha ya menciona lo debolbe bo persona e formulario aki bek. Sea asina bon di trece e carnet di cobra bijstand. Tene na cuenta cu e declaracion di scol ta mara na e extra ayudo mensual di 100 fl. Si acaso no ricibi e declaracion di scol e ayudo mensual aki ta wordo gestop.

Por entrega e formulario na Team di Districto di SAN NICOLAS situa na caya Dick Cooper 11, ex-edificio di DIMAS te cu dia 30 di augustus 2010, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm. Of por entrega esaki na nos oficina principal di Departamento di Asunto Social, situa na Lagoenweg 11, piso abou te cu dia 31 di augustus 2010, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu seccion di Bijstand na telefon 5821100.

Reaccion riba articulo tocante caso di Gianni's

Productonan cu supuestamente lo ta contene ingredientenan peligroso pa salud di hende

Como abogado di Sr. Alex Croes, mi kier a haci uzo di e oportunidad aki pa reacciona como su representante legal riba un articulo cu a sali den Diario dia 27 di Augustus riba e caso cu a wordo trata diaranson pasa den corte.

Esaki mirando cu aparentemente parti di e articulo lo ta basa riba declaracionnan di e vocero di Ministerio Publico.

Primeramente mi kier a trece dilanti cu e caso ta trata netamente un keho contra e confiscacion riba orden di fiscal di diferente producto di Sr. Croes cu Inspeccion di Remedi y Ministerio Publico ta considera como remedi. Sr. Croes ta considera esakinan, mescos cu na Merca, como suplamento natural, entre otro pasobra nan no tin un asina yama "medical claim".

E opinion di Inspeccion di Remedi y Ministerio Publico ta contrario di diferente desicionnan di corte riba e mesun topico i nan ta opina cu un componente medico den un producto ta haci henter e producto un remedi. Den pasado Sr. Croes por a sigui bende su suplementonan natural a base di orden di corte.

Mescos cu Ministerio Publico y Inspeccion di Remedi tin nan propio opinion, Sr. Croes i ami como su representante huridico tin nos punto di bista riba e materia aki. Na final ta keda na corte pa dicidi kende tin razon of no i si Sr. Croes ta culpabel di cualkier hecho castigabel si of no.

Na e momento aki nos ni a yega na un caso penal mes ainda, motibo pakico e declaracion cu e productonan ta remedi i/o tin ingredientenan cu ta peligroso ta prematuro. Sigur mirando cu e declaracion ey por crea e impresion incorecto cu e productonan mes ta peligroso pa tur hende siendo cu no a wordo presenta evidencia cientifico pa cu esaki i no a wordo presenta ningun reportahe cu a constata cu e productonan aki ta dañino pa salud di hende.

Mester aclaria cu ningun di e productonan cu a wordo confisca a wordo marca pa ley como remedi ni ta contene ingredientenan activo (Ephedra Alkaloïden cu ta prohibi na Merca) di e mata Ephedra.

E productonan di Sr. Croes cu a wordo confisca tin certificado di benta publico di FDA i mag i ta wordo bendi na diferente pais na mundo sin wordo clasifica como remedi. Te caminda cu Sr. Croes sa ningun di e productonan confisca a ocasiona morto di cualkier hende, ni e la ricibi keho di su clientenan di cualkier producto cu e a yega di bende of cu hende mester a bay hospital despues di a uza un producto cumpra na su tienda.

E motibo principal pakico Sr. Croes ta den corte ta pa su derechonan y tambe su opinion cu cada ciudadano mester por ta liber pa cumpra y uza complementonan natural.

Si ta asina mes cu cualkier producto por ta dañino pa salud esey no mester hacie automaticamente un remedi. Esaki ta un argumento hopi peligroso.

Usando e argumento aki lo por hasta marca por ehempel sigaria como remedi mirando su peligro pa salud di hende i asina cuminsa dicidi pa cada ciudadano kico nan mag di come, bebe of uza.

Siguiendo e opinion di Inspeccion di Remedi hasta lo por bay regula e bebida Curaçao Liqueur (Blue Curaçao) di cual e ingrediente principal ta Citrus Aurantium cual ta un mata cu a wordo marca como remedi via un areglo ministerial na 2006, cual ta den disputa awor.

E ultimo aki lo significa cu tur persona (local o turista) lo mester di un receta di docter prome cu nan por bestel un cocktail di Blue Curaçao na por ehempel nos hotelnan i e importadornan lo mester registra e producto aki na e Comision di Remedi.

mr. C.B.A. Coffie
Abogado

Parlamentario Rene Herdé (AVP):

MEP a scoge pa uza e excuus cu e cambio aki den articulo 27 lo mina nos autonomia

Enbez di MEP bisa cu nos no por a traha leynan ainda pasobra nos no tin experticio of hurista



ORANJESTAD - "E tratadonan cu nos a mes na Aruba a y ta sigui pidi pa nan conta pa nos, ta trata di asuntonan cu nos mes ta haya ta bon pa Aruba. Awor si nos mes no tin e experticio of huristanan of e placa pa implementa e leynan cu ta necesario, anto pakico no laga nos amigonan yuda nos? Ki miedo tin? Ki malo tin? Nos ta prefera keda mediocre pasobra nos tin miedo of berguensa?" Asina Rene Herde di AVP den parlamento a declara den un entrevista puntrando e partidonan MEP y PDR pa splica pueblo ta pakico nan ta contra e cambio di Statuut. Enbez di purba lanta miedo den pueblo, wak pueblo den cara y splica pakico nan ta contra. Rene Herde: "Entre e tratadonan tin asuntonan manera e tratado contra traficacion di hende, e tratado contra corupcion, e tratado contra secuestro di hende, tratado contra financiamento di terorismo, tratado contra traficacion di droga, y hopi mas.

Aruba a bisa cu tur e tratadonan aki ta deseabel pa nan conta pa nos. Pero nos mes no por a traha e leynan necesario. Y ta pesey Hulanda a bisa cu e ta bay traha nan pa nos den e caso cu nos mes no hacie. Awor si e tratadonan ta bon. Si ta pesey nos mes a pidi pa nan, pero no por traha e leynan, anto pakico nos ta contra pa Hulanda yuda nos den esaki.? Acaso si un hende haya su mes den necesidad, ta malo pa e accepta ayudo di su amigonan? Ta ki daño e ta cause? Ta ki forma di pensa esaki ta?"

AUTONOMIA

E cambionan di Statuut cu ta necesario pa Antiyas wordo disolvi y pa forma e paisnan nobo di Corsou y Sint Maarten den Reino. Tambe pa e islanan di Saba, Sint Eustacius y Bonaire bira islanan cu ta forma parti di Hulanda.

Esaki ta loke e pueblonan di e islanan aki mes a scoge pe. E partido MEP ta bisa cu nan lo vota contra di e cambionan di Statuut aki y asina stroba e creacion di e paisnan Corsou y Sint Maarten e aña aki, pasobra den e Statuut a cambia e articulo 27 y a pone aden cu banda di cooperacion den ehecucion di tratadonan, cu si e islanan mes no traha e tratadonan, cu Hulanda lo hacie pa nos.

Awor aki tin casi 100 tratadonan ta warda pa ehecucion pasobra aunke ta nos mes a pidi pa nan, nos no a traha e leynan. Rene Herde':"Enbez di MEP bisa cu nos no por a traha e leynan ainda pasobra nos no tin experticio of hurista, nan a scoge pa uza e excuus cu e cambio aki den articulo 27 lo mina nos autonomia. Mi no ta compronde ta unda, den ki forma y con nos ta bay perde algo di nos autonomia door di traha cu Hulanda y laga Hulanda traha nan pa nos. Al contrario.

E tratadonan ta bon pa e calidad di bida y siguridad di hende na Aruba. Y ta pesey nos a pidi pa nan. Hulanda no por haci nada den esaki cu nos mes no kier! Mi sa cu esaki ta e temor cu MEP kier hinca den hende atrobe. Nan ta prefera di spanta pueblo y keda sin ehecuta e tratadonan, enbez di coopera pa mehora calidad di bida na Aruba! Esaki ta e "rumbo nobo" di MEP!!!!"

Fraccion di MEP:

AVP ta coopera cu fastball den cambio di Statuut pa mina Status Aparte di Aruba



ORANJESTAD - Nos tur cu ta sinti nos orguyoso di nos pais bunita, ora nos hisa nos bandera y canta nos himno ta orguyoso di e libertad cu nos ta gosando di dje. E libertad aki a bira mas grandi ora nos pais a lucha y logra nos Status Aparte na aña 1986. Nos a logra cu nos tin nos mesun placa of moneda. Nos tin nos mesun forma di control esta di Banco Central. Nos mes ta regla nos leynan interno y nos Corte di prome instante. Nos turismo y comercio por a desaroya su mes ofreciendo nos pueblo ampliamente oportunidad pa crece. Nos tin nos Parlamento cu ta autonomo y ta controla kico nos gobierno ta haci. Nos por drenta y sali di nos pais. Pa nos famianan esaki ta nifica cu nos por cumpra un tereno of construi cas sin limitacion, nos por tuma decisionnan pa nos famia sin tin cu duna cuenta. Nos muchanan y hobennan ta gosa di libertad y prosperidad.

Sinembargo durante ultimo añanan por nota cu di tur banda tin iniciativa pa limita e libertad aki. Esaki tin di haber cu politiconan Hulandes cu kier limita loke nos a logra y politiconan cu no ta mira nos positivo. Un ehempel di esaki ta insulto di partido PVV na den nos direccion y di Antias cu nos lo ta un "boevennest" y como sifuera tur hende biba aki a Aruba y na Antias ta corupto. Tambe e hecho cu a kita e corte comun di husticia for di Aruba y e stapnan den direccion di kita control aereo for di nos.

Awor cu e paisnan den reino a vocifera nan opinion pa haya nan Status Aparte, di parti di Hulanda a bin yen di PERO y condicionnan. Di un banda lo duna Antias saneamento di nan debenan y di otro banda lo cobra te hasta e ultimo depchi dor di TOEZICHT. Aunke cu Hulanda mes a admiti pa medio di secretario di estado Bijleveld cu Aruba semper mes a regla su propio asunto y a cumpli, awor diripiente ke haci investigacion y kier cambia e version aki, lubidando cu na Aruba tin hende cu tin memoria.

Cu e ley di cambio di Statuut por mira claramente cu ta purba di tur forma di limita e autonomia di Aruba, asina tambe limitando nos Status Aparte y limitando pues libertad di nos pais, di nos pueblo y pues di nos hendenan individual.

E fastball cu Hulanda a manda ta den e articulo 27 inciso 3 unda cu ta trece pa medio di un articulo chikito un cambio grandi y pues limitacion. Dor di a articulo chikito scondi aki Hulanda ta duna su mes e poder cu ora cu firma tratado cu otro pais y Aruba of Antias dor di falta di experticio no por traha un ley pa reglamenta esaki, Hulanda mes por dicidi pa Aruba y Antias y traha ley al respecto. Esaki ta libertad?

E spirito di Statuut ta juist pa coopera cu otro y pa sostene otro y no pa dicidi pa otro. Pues cu partnernan ta igual.

E momento cu bo tin tres partido y un por dicidi pe otro dos partido, esun cu por dicidi tin mas autoridad y poder. Pues Hulanda ke duna su mes mas poder den e Statuut.

Anto miho e Statuut keda manera e ta, loke semper a garantisa nos autonomia. Pakico mester cambie den e sentido aki?

Un banda ta comprendibel di con politiconan di Antias no a reacciona. Ta parse cu nan ta asina contento cu nan debenan ta ser paga cu nan ta keda keto. Sinembargo Aruba semper a bisa cu nos lo coopera den tur sentido pa islanan den Reino haya nan Status Aparte y cu cambio di Statuut, cu e condicion cu esaki no ta touch autonomia di nos pueblo. Awor por tuma nota cu sigur e cambio aki lo haci nos autonomia mas chikito. Fraccion di Parlamento no ta di acuerdo cu esaki y yama no por acepta entrega di nos libertad.

Nos por constata cu AVP no ta mira esaki. Sr. Juan David Irausquin ta entrega su curashi y a admiti cu art, 27 inciso 3 ta un entrega chikito di autonomia.

Anto pa completa obra den reunion di comision central ayera 26 di augustus despues cu Parlamento a manda relato di e reunion di un dia anterior un par di ora prome cu e reunion a laga e punto di bista di fraccion di MEP full afo.

Despues di un debate fuerte a yega na otro pa pone e posicion di MEP den relato pero ta keda y lo keda graba pa historia cu fraccion di AVP ta coopera cu e fastball aki y ta dispuesto pa nos perde nos libertad pa dicidi nos propio asuntonan. Despues di a lucha asina largo y logra cu nos por dicidi den nos pais awor nos no por ta complice pa duna Hulanda tur poder di dicidi pa nos. Si nos acepta esaki anto lubida ki ora cu nan lo haya ta bon ta haci kico nan kier cu nos cu cooperacion di AVP.

Adopt an Addict hayando reconocimento di CCTA pa nan trabou na Aruba

ORANJESTAD - E directiva di CCTA (Caribbean Cable & Telecommunications Association) recientemente a manda via SETAR N.V. un check den nan nomber destina pa e fundacion Adopt an Addict.

E organisacion CCTA ya pa varios aña caba ta activo den Caribe y ta conta cu sosten di varios companianan den region di Caribe. Anualmente nan ta tene un conferencia den cual nan ta recauda fondonan cu ta destina pa organisacionnan non-profit den Caribe cualnan ta desplega un excelente trabou di bon boluntad pa nan comunidadnan. E donacionnan ta bay pa 14 fundacionnan di caridad den Caribe cu e miembronan a nomina y scoge.

E aña aki, Adopt an Addict a cai den e escogencia pa duna e donacion. Recientemente, Sra. Ursula Geerman, programming coordinator di Setar a haci entrega di e check den nomber di CCTA na sr. Frank Tieleman, secretario di e fundacion Adopt an Addict. Caribbean Cable & Telecommunications Association a anuncia tambe cu nan ta bay tene nan conferencia annual na Aruba den 2011 den luna di Januari proximo.



Riba e potret: Sr. Frank Tieleman representante di Adopt an Addict na momento cu e ta ricibi e check di CCTA for di man di sra. Ursula Geerman, Programming Coordinator den e departamento diTraffic & Business Analysis di SETAR hunto cu Sra. Suzy Maduro, Corporate Communications Manager di SETAR.

Cu e lema: "Ami ta yuda FAVI, Abo tambe?"

FAVI a haci inicio na su accion di donacion pa aña 2010



ORANJESTAD - E meta di e accion di donacion ta pa recauda fondo pa asina FAVI por cubri su gastonan manera transportacion pa e clientenan (diesel, mantencion di busnan etc.), actividadnan individual, den grupo y tambe gastonan di coriente, awa y telefon. FAVI su servicio na clientenan ta completamente gratis y esaki ta danki na e bon cooperacion cu FAVI ta ricibi for di e comunidad di Aruba.

Na e centro di FAVI Sra. Willemien Thiel, Presidente di FAVI a gradici tur e collectantnan pa nan trabaonan cu nan a eherce den 2009. E directora nobo sra. Cetty Baarh a duna un corto splicacion di e accion di donacion. Tambe sra. Frida Himmelreich-Booi, cliente pero tambe boluntario a hiba palabra splicando e importancia pa pueblo sigui haci donacion na FAVI pa asina FAVI por sigui brinda y mehora su servicio na e clientenan.



Pa bira dunado ta masha facil mes, coy e telefon y bisa nos cu bo kier duna. Bo aporte lo ta altamente aprecia. Pa tur informacion con pa bo bira un dunado of pa cualkier otro informacion tocante di problema di bista bo por yama oficina di FAVI na telefon 582-5222 of 582-5051 entre 8or di mainta te cu 4or di atardi.

Workshop "pinta un paisahe" cu artista local Elvis Tromp

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di Luna Cultural ta organisa diferente actividad y workshop. Dialuna dia 6 y 13 di september tin e workshop "Pinta un paisahe" di 16:45 pa 19:45.

Pa e workshop pinta un paisahe ta studia e composicion di un paisahe y perspectiva. Elvis Tromp ta mustra na un manera simpel con pa set-up un pintura di paisahe y duna bida y profundidad. Ta duna tips balioso pa laga e lus briya riba bo cuadra. E metodo cu lo wordo usa ta acrylic.

E conocido artista local Elvis Tromp, un pintor auto-didactico, cu un trayectoria largo, ta encarga cu e tayer aki.

A conoce diferente evolucion den su estilo cu e ta aplica den su creacion. Inicialmente el a bira conoci pa su pintura (sur) realistico atmosferico y te hasta bo por bisa mistico unda cu primordialmente e tabata uza verf di oleo.

Den su exposicion "The Quest" na aña 2005 su transformacion, mas madura , a manifesta su mes mas intenso na momento cu, uzando e elementonan basico, esta liña, color y espacio, a logra presenta un coleccion abstracto hopi colorido unda cu ya e uzo di verf acrilico tabata domina y e figura reconocibel solamente pa un combinacion di



liña y color.

Mas informacion y pa registracion por email: info@bibliotecanacional.aw of yama 582 1580. Cupo ta limita.

Sindicato TOPA na Premier Mike Eman

Aplicando un biaha mas areglo di VUT ta yuda baha gastonan di personal den gobierno considerablemente

Alabes lo cumpli asina cu e deseo cu kisas ta existi cerca varios trahadonan den gobierno

ORANJESTAD – Presidente di sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela a dirigi un carta na sr. Minister President, sr. Mike Eman pa duna di conoce cu e ta lamenta y condena con a ser haci encuanto e ultimo reunionnan cu a wordo yama, cuminsando e siman di 23 di augustus 2010, pa trata e asunto di APFA.

Den e prome fase, cu e werkgroep keerpunt 2010, sindicato TOPA tabata wordo notifica via e-mail suficiente adelanta. E siman aki ta dialuna atardi hopi laat TOPA ta haya notificacion cu tin reunion diamars. Despues ariba diamars anochi lat nos ta haya un mail notificando cu diaranson mainta 9'or tin reunion.

Como tal ta crea e impresion cu deliberadamente gobierno ta tuma pasonan pa sindicato TOPA no participa mas den e siguiente buelta cu a cuminsa cu e punto hopi importante di APFA. Den esaki kisas no ta exclui cu SEPPA y SdU ta complice. Consecuentemente ta duna di conoce tambe cu gobierno tin su escogencia caba, di no tin intencion pa cumpli cu e loke sindicato TOPA a propone na tur miembronan di e "werkgroep keerpunt 2010" dia 19 di augustus ultimo como condicionnan.

Sindicato TOPA ta un sindicato creciendo den e trahadonan publico. Pasobra TOPA ta defende e derecho di e empleadonan publico y no ta manera un sindicato cu ta pretende di ta e sindicato di mas grandi di ambtenaar pero cu e lider no por biba y experencia como ambtenaar den e mundo di sindicalismo publico, pasobra e no ta y nunca tabata un empleado publico. E trahado publico por ta garantisa di un bon representacion y respaldo na momento cu e bira miembro di e Sindicato TOPA. Nos no ta manera un supuesto sindicato SEPPA cu ta sigui e coriente di ningun gobierno y cu ta sinta blof ariba grandura di miembresia pero defacto ta miniatura den conocemento y sabiduria den ley di ambtenaar.

Sindicato TOPA lo a desea di a sigui participa, pero no ta keda na otro di desea hopi exito esnan cu ta sigui e direccion di e coriente actual. Pasobra de facto ningun a bin cu proposicionnan manera cu Sindicato TOPA si a haci. En todo caso awor ta laga na e dirigentenan di e otro sindicatonan den e "werkgroep keerpunt 2010" acepta cualkier medida, sea directo of indirecto cu lo ta atacha nos poder di compra y entrada na final di cuenta. Ta cada miembro afilia na tal sindicatonan, lo carga/cosecha loke nan dirigentenan ta acepta/sembra pa nan den e Dialogo Social. Ta keda na cada miembro di SEPPA y e otro sindicatonan di SdU acepta y biba cu ne. En todo caso sindicato TOPA, cu sosten di su miembronan ta sigui padilanti.

Sin embargo Sindicato TOPA como un sindicato cu semper kier ta parti di e solucion, aunke sistematicamente excluí, lo tin su proposiciónnan pa gobierno regardando APFA. Cualnan sigur ta di importancia y pa tuma den consideración, si ta desea pa hasi cambionan den e pensioenverordening landsdienaren (PVL).

EX-PARALAMENTARIO Y EX-MINSTERNAN

1. Sindicato TOPA ta consciente cu kisas na su debido tempo, naturalmente despues di a finalisa entre otro e actuarieel onderzoek independiente, lo mester hisa e edad di pensioen te cu 60 anja. Esaki TOPA por biba cune. Pero cu esaki conhuntamente y sincronisa tambe mester cambia e leynan di pensioennan politico. No keda na bisa so cu ta bay haci'e, mientras si ta cambia e ley di pensioenverordening landsdienaren (PVL). Consecuentemente e edad pa pensioen di parlamentarionan y ministernan mester subi pa 60 aña, unda cu nan lo mester bay aporta tambe den e caha di gobierno, cu prima mescos cu esaki ta conta tambe pa tur miembronan di APFA. No mester tin desigualdad den edad di otorgamento di pensioen. Ademas si ta bay introduci franchise ariba pensioen di e ambtenarnan, esaki tambe lo mester conta pa e parlamentarionan y ministernan. Significando tambe cu e actual pensioennan acumulativo desproporcionalmente di (ex-) ministernan y (ex-) parlamentarionan tambe ta wordo entrega y gradualmente elimina. En todo caso no ta ambtenarnan so mester bay carga e consecuencianan di mal maneho di e gobiernonan y den e fondo di pensioen, pero e gobierno den su totalidad entre otro tambe tur ex-politiconan kendenan sigur lo mester tabata responsabel pa un fondo sano y stabiel. Pero a practica y/o permiti mal maneho sin controla un ke otro manera debe ser.

FRANCHISE COMPENSA CU INDEXERING

2. En todo caso hunto cu un eventual introduccion di franchise, Sindicato TOPA ta propone conhuntamente/simultaneamente cu esaki introduci indexering structura regla den un ley. Esaki pa tur trahadonan ariba Aruba. Cu esaki kiermen no solamente sector publico pero pa sector priva tambe.

3. Pa cu indexering, sigur lo mester exclui esnan cu nan poder di compra a wordo adapta (lucrativamente) caba conforme inflacion den transcurso di añanan cu a pasa; sea den companianan estatal of cu promocionnan contra ley (promocion politico). Sigur den esaki lo por tene den consideracion sistema di NAWI di International Labour Organizatio y e TAPI-systeem na Curaçao.

4. Cu si reglamenta indexering den ley pa adapta/drecha poder di compra pa gobierno sigur esaki tin su efecto pa sector priva y sector publico. Pa sector priva e.o. esaki ta significa cu un di dos trabou, cu ta bay a costo di e nucleo familiar, lo ta pa pasado. Pa sector publico e.o. esaki ta significa cu ta haci promocionnan contra ley (politico) obsoleto.

Fuera di lo menciona, hecho ta keda cu eventual cambionan

Continua A/16

den e ley existente di PVL lo conduci cu e entrada di un pensionado lo conoce un rebaho considerabel. Sindicato TOPA ta kere cu prome cu introduci of trece cambio den e ley di PVL, mester duna e trahado di gobierno e ultimo oportunidad pa e mes decidi cu si elo kier bay cu pensioen si of no prome cu e yega e edad di 60 aña. Actualmente ta asina cu de facto ariba peticion e ambtenaar por bay cu pensioen adelanta (vervroegd) prome cu 60 aña. Pero en todo caso elo mester cumpli cu dos condicion esta elo "mester tin e edad di 55 aña of mas" y "tambe elo mester y a cumpli por lo menos 20 aña di servicio permanente".

Segun Sindicato TOPA tin un grupo bastante grandi di empleadonan den gobierno cu ya a cumpli cu un di e condicionnan esta "20 aña den servicio" pero "no e edad di pensioen". Como tal nan no por bandona gobierno pasobra nan no tin derecho ariba pensioen ainda. Otronan lo "tin e edad di 55 aña" pero "no ta cumpli cu 20 anja di servicio den vastpensioengerechtigde dienst".
Considerando lo menciona segun Sindicato TOPA gobierno lo por ofrece e ambtenaar prome cu bay over na introduci e ley nobo di pensioen un alternativa. Esta tambe ta encera cu mester splica na e trahado publico di su derecho ariba pensioen, prome cu sin mas trece cambionan cu no ta beneficia e empleado publico

REACTIVA AREGLO DI VUT

5. Sindicato TOPA ta propone na gobierno pa reactiva e areglo ultimo di VUT un biaha mas, pero cu algun adaptacion. Pa asina garantisa e ambtenaar cu na momento cu e pidi retiro boluntario e por conta cu ora e yega e edad di 55 aña of mas e por ricibi su pensioen aplasa (uitgesteld pensioen) basta cu e tin tambe minimal e 20 añanan di servicio cumpli. Esaki ta encera cu e trahado en todo caso ta garantisa di su pensioen como ambtenaar maske e no a yega of por yega na cumpli 30 aña di servicio. Di cual tambe e lo keda cu su derecho ariba pensioen di behes (AOV adicional) na momento di cumpli 60 aña di edad. Fuera di esaki si bin indexering durante e añanan venidero su pensioen di ambtenaar como tal tambe lo wordo adapta y finalmente e areglo desagradabel/inconveniente di franchise lo no conta pa su persona.

6. Como tal un trahado di gobierno cu tin e edad di 52 aña y por ehempel cu minimo 17 aña di servicio por pidi VUT y lo ricibi durante 3 aña un pago y pa cual e 3 añanan tambe ta conta adicional na su añanan di servicio activo, pa determina su derecho ariba pensioen aplasa.
7. Na momento cu e ex-trahado aki su pago termina despues di 3 aña ya e lo a cumpli of lo bay cumpli 55 aña di edad y minimal 20 aña di servicio, pa cual e ley lo dune e derecho di ricibi pensioen cu alabes ta basa ariba e entrada di e ultimo 24 lunanan prome cu e retiro bira definitivo.

TEMPORADA DI TRANSICION

8. Aplica un overgangsperiode den cual e trahado di gobierno lo tin suficiente tempo pa considera y tuma un bon decision si e ta desea como tal. Consecuentemente fuera cu Sindicato TOPA lo ta dispuesto pa duna e informacion necesario, e trahado cu ta desea como tal por pidi mas informacion cerca e departamentonan manera DPO, Financien y APFA. Cualnan tambe mester por duna suficiente informacionnan valioso y valido pa asina e interes di e trahado concerni ta bon sigura prome cu e tuma un decision di bai cu VUT si of no.

9. Sindicato TOPA ta propone pa e temporada di transicion, esta un overgangsperiode, tin un duracion di maximal 6 luna. Esaki por ehemplo lo por cuminsa for di october venidero y terminando fin di februari 2011.
Durante e temporada di transicion ta duna en todo caso oportunidad na e departamentonan concerni pa revisa tur peticionnan cu por drenta na gobierno pa VUT en combinacion cu pensioen.
Sindicato TOPA finalmente ta trece padilanti cu aplicando un biaha mas e areglo di VUT ta yuda baha gastonan di personal den gobierno considerablemente y alabes lo cumpli asina cu e deseo cu kisas ta existi cerca varios trahadonan den gobierno kendenan lo no kier forma parti di e ley di pensioen nobo esta e ley di NPL y kendenan lo kier bandona servicio di gobierno adelanta pero manteniendo nan derecho ariba pensioen como ambtenaar y adicional AOV. Pa cu esaki mester accentua en todo caso cu e ley di pensioen di PVL, ta conta pa tur ambtenaar cu ta forma parti di e fondo y no tin distincion entre maestronan, polisnan, ambtenaarnan na SERLIMAR, DOW etc. etc.

Sindicato TOPA en todo caso ta desea participantenan cu ta sigui e direccion di e coriente actual hopi exito y aceptando atrobe cu gobierno no tin ningun obligacion pa cu reacciona ariba nos proposicion/coresponde. En todo caso sindicato TOPA, kier y ta aporta cu proposicionnan concreto.

Segun parlamentario Melvin Tromp

Booshi Wever ta haya ta bon pa lastra un trahado den parlamento

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp ta bisa cu hopi biaha bo ta tende hendenan ta busca moda di hunga cu sentimento di e pueblo aki pasobra te ainda e sota cu MEP a haya ultimo ainda tin nan tolondra cu awe nan kier hunga santo publicando articulo basa ariba mentira manera e.o. rumbo nobo di MEP y cu partido ta reorganisando pero defacto un biaha mas ta wordo proba cu for di mentenan micro y pesta cu maldad ni maske cual rumbo nan bay e hendenan aki y nan maldad y caracter inmadura hamas lo conoce un cambio.

FALTA DI RESPET

Segun Parlamentario Tromp loke cu a sosode e siman aki den parlamento no ta un sorpresa pero no por ta asina cu hendenan manera Sr Booshie Wever por sigui wordo permiti pa sigui abusa di hendenan como trahado cu t'ey pa haci nan trabou y brinda nan servicio na interes di parlamento pero hamas y nunca por ta asina cu un parlamentario ta dicidi pa bin tilda y falta respet pa trahado y mas ainda con Sr. Booshie Wever ta haya ta bon pa trece insinuacionnan fofo y infunda y segun su mesun declaracion ta hende a bise cierto cosnan mustrando cu e ta actua ariba redashi cu e trahado aki lo a wordo instrui dor di integrantenan di AVP

TA UN BERGUENZA

Sr. Tromp ta sigui bisa cu despues di tur e argumento cu tabata tin di haber cu un relato cu ta trata e preguntanan cu mester a wordo entrega dor di cada fraccion den parlamento ariba e tema di cambionan di e statuut a bin ripara cu fraccion di MEP no a haci ningun pregunta pero mas bien a haya ta bon pa trece comentarionan ariba e autonomia di nos pais, comentarionan cu nos ta considera hopi infantil y sin base pero diripiente kier bin ataca trahadonan y den e caso aki un ser femenino cu ta hibando bastante aña di servicio den e posicion di griffier pues pa esaki Sr. Tromp ta bisa cu locual cu Sr Wever a haci ta un berguensa di marca mayor.

ACTITUD BAHO

Sr. Tromp ta haya cu e tipo di actitudnan aki no mester wordo acepta den parlamento pasobra ta duna un mal imagen y mas ainda ta toca e nivel di staten como e instituto legislativo di bo pais y pa colmo e tipo di actitudnan aki ta wordo cometi dor di hendenan cu awor diripiente kier papia di un rumbo nobo pero atrobe nan ta wordo gara como hendenan cu berdaderamente no tin cambio pa locual cu ta caracter cu ta haci cu e hendenan aki awor kier sconde tras di un mascarada di mentira pa haci como sifuera cu den e integrantenan di MEP lo bay trece cambio pa loke ta e mentalidad pero aki ta trata mas bien di hendenan desespera y frustra cu te ainda no por acepta cu nan a wordo rechasa y cu pueblo ya no ta kere den nan.



Parlamentario Melvin Tromp

SERVICIO BON DIA Aruba

Diadomingo awor den Centro Caquetio pa 7'or anochi

Obra teatral cu lo ilustra bida y martirio di Santa Filomena



ORANJESTAD - Enconexion cu clausura di e Fiesta di Santa Filomena diadomingo awor lo tin den Centro Caquetio pa 7.00 pm. un obra teatral cu lo ilustra e bida y martirio di Santa Filomena.

Santa Filomena un martir cu a entrega su bida na nos Señor Hesucristo cu un edad hopi hoben di aproximadamente 13 aña.

Durante di e obra aki nos lo por aprecia entre otro e vision di Beata Madre Maria Luisa de Jesus na kende Santa Filomena a revela su bida. Tambe nos lo por aprecia e gran milager di Mugnano di Venerable Pauline Jaricot, kende tabata un devoto di Santa Filomena bibando na Francia y cu tabatin un problema hopi serio di curason. Esaki ta un di e milagernan cu a induci Papa Leo X11 pa lanta Santuarionan na su nomber.

Nos ta encurasha tur mayornan, hobennan y devotonan di Santa Filomena pa bin aprecia e obra teatral aki y asina cera conoci mas di acerca kende Santa Filomena tabata ta. Un hobencita di apenas 13 aña cu a entrega su bida completamente na nos Señor Hesucristo.

E recaudacion di e anochi aki lo bay pa e fondo pa drecha misa Santa Flomena di Paradera. Nos ta conta cu presencia di boso tur.

Recordatorio:

Diadomingo 29 di Augustus awor containers na Noord

ORANJESTAD - Serlimar ta recorda cu diadomingo awor, 29 di augustus, lo tin containers pa desperdicio na Noord, na Colegio Felipe Tromp (Montaña). E containernan lo ta disponibel for di 8'or di mainta te 4'or di atardi.

Esaki ta e oportunidad pa un y tur pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) y desperdicio di cura (mata corta, yerba etc.). En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di horcan/yobida. Ta mihor preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.

E siguiente materialnan of obhetonan no ta ser permiti den e containernan:

- Asbestos; desperdicio peligroso cu tin cu hiba Parkietenbos apart.
- Autonan bieu; pa recoge auto bieu, yama na 5843030.
- Cadavers di bestianan morto; pa recoge esaki, yama na 5845080. Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.





1P+N B16 MINI	AFL.10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00





Segun Parlamentario Rene Herdé (AVP)

MEP a scoge pa hunga wega di avestruz den asunto di statuut



Parlamentario Rene Herdé (AVP)

ORANJESTAD - "Si awe e partido MEP ta asina contra di e articulo 27 inciso 3 di Statuut, nan mester bisa cu ora nan tabata den gobierno y tabata tin tur oportunidad pa pare nan no a hacie. Ta pa motibo di e ausencia constante di e gobierno di MEP den e trabounan aki den Reino, cu awe nos tin di haci cu esaki. Loke ta wordo yama e "no-participacion" di e gobierno di MEP den henter e proceso di restructuracion di Reino Hulandes, a haci cu Aruba a perde masha hopi oportunidad pa yuda crea un Reino cu areglo y structuranan cu ta miho. Pero e gobierno di MEP a prefera di bringa ocho aña cu gobierno Hulandes pa haya mas placa pa gasta enbez di traha na un Reino cu ta miho pa nos tur. Tur e cambionan cu ta bin den e structura di Reino a wordo discuti den gruponan di trabou y den mesanan rondo pa añanan largo durante gobernacion di MEP. Pero e gobierno di MEP a scoge pa no participa, pensando cu si nan no participa nada ta cambia na nos, lubidando cu ta hunto nos ta forma e Reino aki. MEP a scoge pa hunga e wega di avestruz y a hinca cabes den tera pensando cu nada ta sosode e ora. En realidad MEP a core pa su responsabilidad cu pueblo di Aruba a dune pa cuida nos interes y mehora nos calidad di bida. Pesey awe nos tur tin di haber cu e consecuencianan di nan mal gobernacion den esaki tambe. Pero te ainda e "MEP NOBO" no kier reconoce e fayo aki cu nos pais. Y manera semper den pasado atrobe ta scoge pa busca otro hende pa duna culpa y ta purba saca e spantapaharo di "perde autonomia" for di bahul di triki biew, pa sconde nan fayonan grandi". Asina Rene Herde a splica e actitud y posicion di sconde pa responsabilidad di e partido MEP.

TEMOR

Rene Herde' a sigui splica cu tambe e ta tende cu e temor ta cu awor Hulanda por bay impone otro leynan cu nan kier riba Aruba. Leynan manera matrimonio di hende di mes un sexo y otro leynan cu Aruba no a scoge pe. Rene Herde': "Nada di esey ta berdad. Otro mentira di MEP. E Statuut no ta permiti esey. E articulo nobo di 27,3 tampoco ta permiti esey! E articulo aki ta regla solamente e tratadonan cu nos mes a scoge pe y solamente ora nos mes keda sin traha e leynan pa ehecuta esakinan. Den un mocion cu nos a presenta den Parlamento Hulandes na april e aña aki nos a pidi sosten di tur pais den Reino pa fortifica e cooperacion den traha e leynan, yuda otro cu experticio y hasta pone e fondonan necesario hunto pa sigura cu den tur e paisnan di Reino, tambe esnan chikito, nos por sigura e mes un nivel di gobernacion, siguridad persona, enseñansa, husticia y tur e otro asuntonan cu entre otro nos mes ta pidi pa regal via tratadonan. Henter e parlamento Hulandes a sostene e mocion aki. Kier men cu nos tin sosten di parlamento Hulandes y di e paisnan di Reino den Caribe pa regla e ehecucion di e tratadonan cu nos mes a pidi pe hunto. Y si nos hacie asina, nunca nos ni tin di laga otro hacie pa nos. Awor unda esaki ta afecta nos autonomia?"

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 september 2010** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 m2, gelegen te Paradera in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.847 m2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 m2), zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemarkeerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
   Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 134".
   Inzetprijs: Afl. 137.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Generaal Majoor de Bruynewijk 50".
   Inzetprijs: Afl. 139.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond, groot 338 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 702, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 325".
   Inzetprijs: Afl. 73.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
   Inzetprijs: Afl. 265.000,==.
6. een perceel eigendomsgrond, groot 574 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 1083, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 28-B".
   Inzetprijs: Afl. 153.000,==.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 434 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 190 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 70".
   Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 3 juni 2047 op een perceel domeingrond, groot 612 m2, gelegen te Noord Cura Cabai op Aruba, (kadastrale indeling: 4-E-24), zoals dit perceel omschreven is in daarvan op 5 mei 1986 opgemaakte kadastrale meetbrief nummer 78, met het zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Noord Cura Cabai 100".
   Inzetprijs: Afl. 76.000,==.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

9. het recht van erfpacht tot 10 september 2056 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 331 m2, gelegen aan de Semeleerstraat te Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 2927, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Semeleerstraat 10".
   Inzetprijs: Afl. 72.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
    Inzetprijs: Afl. 168.000,==.

11. een perceel eigendomsgrond, groot 272 m2, gelegen te San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in een kadastrale meetbrief nummer 268 van 14 november 1958, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "P.C. Hooftstraat 9".
    Inzetprijs: Afl. 124.000,==.

12. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
    Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

13. het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als "Barcadera 5-M".
    Inzetprijs: Afl. 1.600.000,==.

14. een perceel eigendomsgrond, groot 657 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4538, met het daarop gebouwde stenen garagegebouw en bodyshop, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 192-A" en ook bekend als "New Age".
    Inzetprijs: Afl. 400.000,==.

15. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 785 m2, gelegen aan de Caya Strea te Tarabana in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3359, (voorheen 1-P-601), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Strea 8".
    Inzetprijs: Afl. 297.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 september 2010 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Inscripcion pa Landsexamen 2011

Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bay traha cu "Profiel"

ORANJESTAD - Entrante aña escolar 2010-2011 landsexamen pa Mavo/Havo/Vwo ta wordo examina segun "Estilo Nobo" . Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bay traha cu "Profiel". Por scoge entre tres dierente profiel, esta "Mens en Maatschappijwetenschappen", "Natuurwetenschappen" en "Humaniora".

Inscripcion pa landsexamen 2011 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2010. E formulario pa inscribi ta obtenibel entrante 1 september 2010 na Examenbureau, Belgiëstraat # 2.

Formularionan cu ta yena completo y corecto por wordo entrega na Examenbureau. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa complementa e inscripcion.

Tur inscripcion cu drenta despues di 30 september 2010 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Pa por participa na landsexamen 2011 mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

1. Candidatonan no mag ta inscribi na un scol den dia of anochi.

Cu excepcion di:

* Candidatonan den klas di examen cu ta bai un (avo) scol den dia of anochi y cu kier logra un diploma pa un materia (1 vakdiploma). E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

* Candidatonan den klas di examen cu ta bai un scol anochi y cu kier logra un certificado pa un materia (1 vakcertificaat). E materia aki mester ta un materia cu no ta wordo duna na e scol cu e candidato ta bai.

* Candidatonan cu tin un of mas certificado otorga dor di Examenbureau cu no ta mas bieu cu 5 aña.

2. Candidatonan mester tin entrante 1 april 2011 e edad di:

* 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen Mavo;

* 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen Havo;

* 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen Vwo

3. Candidatonan mester entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu 30 september 2010), yena completo y na e instancia concerni.

4. Candidatonan cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo y cu a paga na tempo (prome cu 30 september 2010) e placa completo pa pasa examen.

Tambe ta pone candidatonan na haltura cu:

1. Entrante aña escolar 2010-2011 landsexamen pa Mavo/Havo/Vwo ta wordo examina solamente segun "Estilo Nobo" .

Cu excepcion di:

* Candidatonan di havo y Vwo cu tin certificado(nan), no mas bieuw cu 5 aña, pa e siguiente materianan Wiskunde A1,2 / Wiskunde B1,2 y pa e "deelvakken" Wiskunde A1 / Wiskunde B1 / Economie 1 / Natuurkunde 1 y Scheikunde 1.

* Candidatonan cu e certificadonan "Handelswetenschappen I en Recht" y "Handelswetenschappen II en Recht" di Vwo por uza esakinan den aña escolar 2010-2011 pa delaster biaha hunto cu 5 of 6 otro materia mas pa obtene un diploma Vwo.

2. Certificadonan obteni via landsexamen (Examenbureau) ta valido pa un periodo di maximo di 5 aña. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 5 aña a caduca.

BON DIA Aruba · Aruba TODAY

PARTICIPACION

Den cuadro di celebracion di Dia di Prensa, Diaranson 1 di September 2010 nos oficina principal na Westraat 22 lo habri pa 11'or di mainta. Cualkier atencion pa nos cliente lo tuma luga despues di e ora señala ariba.

Nos ta haci un suplica na tur nos clientenan pa tene cuenta cu e cambio di orario aki.

Gerencia

Presidente di RBTT Bank Aruba NV Sra. Edna Farro

RBTT Bank ta orguyoso di ta patrocinado di expo di prensa "E lens di mi wowo"

E lo habri dialuna awor na BNA





ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa ayera mainta, Sra. Edna Farro (President & Country Head, RBTT Bank Aruba NV) y Leo Vrolijk a elabora riba e di tres exposicion "E lens di mi wowo" cual ta wordo organisa den cuadro di celebracion di Dia di Prensa, dia 1 di september awor.

Sra. Edna Farro den nomber di RBTT a cuminsa pa felicita tur e miembronan di prensa pa e celebracion di e dia aki. Y a reconoce e trabou importante cu prensa tin den e comunidad aki treciendo informacion riba ultimo desaroyonan, den forma rapido y profesional. "Na Aruba nos tin e privilegio di mira sea riba Internet of scucha via radio tur locual ta pasa den nos comunidad dentro di algun minuut cu algo a caba di sosode. Pa por realisa esey, nos miembronan di prensa ta dedica hopi tempo ariba caminda. Danki pa boso dedicacion", sra. Farro a expresa. Bayendo riba e expo, e gerente a señala cu RBTT Bank ta sumamente orguyoso cu un biaha mas nan ta e patrocinador di e exposicion di prensa E lens di mi wowo: Esaki ta ya e di tres aña consevutivo cu nos ta sponsor principal di e evento bunita aki, y di e forma aki nos ta contribuyendo na desaroyo di prensa na Aruba y nos ta duna nan e elogio cu nan ta merece". Na final, el a expresa cu esaki ta un manera tambe pa encurasha hobennan pa den futuro drenta e ramo aki unabes cu nan drenta e proceso laboral.

Leo Vrolijk di su banda tabatin palabranan di gradicimento pa RBTT Bank cu a sigui sponsor e expo aki di fotografonan di prensa. E lens di mi wowo lo keda inaugura dialuna awor, 30 di augustus, 2010, den Sala Caraibe di Biblioteca Nacional den Bachstraat. Ta trata di un expo cu e aña aki ta conta caba cu mas participante cu e ultimo dos añanan. Segun Vrolijk a splica, ya caba tin 30 fotografo a entrega material mientras cu tin 7 mas cu a keda di manda nan material prome cu e apertura. Rond di 150 potret lo bay tin den e expo. E expo lo wordo reparti den diferente tema. Lo tin un seccion special cu potretnan di e conoci fotografo di prensa Janchi Tromp, na kende e expo aki ta dedica.

E añaki e expo ta bolbe pa Bibliotheca Nacional, despues di 20 aña, na unda e ultimo expo di fotografonan di prensa a tuma luga, organisa e tempo ey door di e organisacion di prensa APAR. Miembro di prensa ta ser invita pa e apertura di E lens di mi wowo cu lo habri dialuna awor pa 7or di anochi. Despues e evento aki lo keda habri pa publico general durante un luna, mientras cu a haya peticion pa hiba e expo pa BNA San Nicolas tambe, cual probablemente lo tuma luga.

Cada ultimo diasabra di luna

Santo Sacrificio di Misa na Grot di Lourdes

For di 8'or te cu 9'or di mainta



ORANJESTAD - Na San Nicolas ta situa un Kapel Catolico estilo Romano construi den e grot. E grot ta situa riba e 'Black Hill' na Seroe Preto. E sitio di Grot di Lourdes a wordo nombra na e sitio Lourdes famoso y religioso na Francia. E grot a ser construi den e aña 1958 bou guia y supervision di e Pastoor "Erkamp" y su parokianonan.

E estatua di Mama Maria, tin un peso di 700 kg, y a wordo poni den e grot cu ayudo di un constructor di kraan. Tur aña, na e fecha 11 di februari (Fiesta di Lourdes), un procesion ta sali for di Misa Catolico St. Theresita na San Nicolas, pa e Grot di Lourdes lo sigui cu un santo sacrificio.

E Misa Catolico St. Theresita ta organisa cada ultimo diasabra di e luna un Santo Sacrificio di Misa na e sitio di e Grot di Lourdes. Tur hende ta cordialmente invita pa participa den e Misa ey na e sitio unico. E servicio lo ta mainta di 8'or te cu 9'or.

Doctor Eli Zambrano na Iglesia Piedra Plat diadomingo awor

ORANJESTAD - Ta un privilegio pa tin Eli Zambrano na Aruba. E ta un doctorado den teologia y consehero familiar cu mas di 25 aña di experencia como conferencista. A pesar cu pareha Zambrano ta na Aruba cu vakantie e lo ta diadomingo awor, dia 29 di augustus 2010 na Iglesia Piedra Plat pa 10'or di mainta pa duna un mensahe di restauracion y speransa. Tur hende ta cordialmente invita pa bin scucha.

RSA ta celebra 300 aña di existencia

Empleadonan di RSA Antillas y Aruba a uni pa dedica tempo pa duna bek na comunidad

ORANJESTAD - E compania di seguro mas bieu na mundo ta cumpli 300 aña. Pa celebra esaki, empleadonan di RSA Antillas y Aruba a uni pa dedica tempo pa duna bek na comunidad.

Tanto na Curaçao, Aruba y Bonaire, e trahadonan a organisa diferente actividad pa grandi y chikito cu e solo meta pa recauda fondo na un bon causa.

Enbes di publica avisonan pa duna publicidad na celebracion di e 300 aña aki, nan a scoge pa haci donacionnan y inverti tempo den actividadnan pa comunidad. "Mark Walter, CEO di RSA Antillas y Aruba ta bisa "a organisa un Moonwalk, a mima nos grandinan, a fiesta cu esnan visualmente incapacita, y asina un cantidad di actividad cu a genera fondo, pero mas bunita di tur a genera sentido humano pa cu otro, dus no ta tur cos ta placa". Banda di esey nos lo tin celebracion hunto cu nan agentenan y empleadonan pa mustra nan gratitud y tira e luz riba nan tambe."Walker a duna di conoce cu RSA ta sumamente agradecido pa e sosten cu e intermediarionan semper a duna na e compania, y tambe naturalmente na e clientenan cu a pone nan confianza den RSA, sin lubida cada un di e empleadonan cu ta e motornan tras di RSA.

Adicionalmente di tur e proyectonan aki, na Aruba a entrega checknan gordo na FAVI, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Casa Cuna, Sonrisa y Stichting Thuiszorg cu gran satisfaccion despues di a traha duro man den man cu diferente di e fundacionnan aki durante cada proyecto.

MUNDIAL

E compania di seguro cu a cuminsa na aña 1710 bou di e nomber The Sun ta concentra riba seguronan pa propiedad, accidente, vehiculo y cas, tanto particular y comercial. Rond mundo tin mas o menos 20 miyon hende sigura via RSA. E compania ta percura pa transaccionnan di seguro den 133 operacion. RSA tin un total di mas cu 22,000 trahado den servicio y ta nota riba e bolsa di mercado di London.

E RSA actual a ser funda na momento cu, na aña 1997 a tuma luga un funcion entre Royal Insurance y Sun Alliance, e dos companianan di seguro di mas grandi di Gran Bretaña. For di 2008 e compania ta opera bou di e nomber abrevia RSA.

Na aña 2009, mundialmente RSA a haci ganashi netto di casi 1.1 millard florin (419 miyon libra sterling), i riba prima di benta netto di casi 18 millard florin (6.7 millard libra sterling).

Meta di e compania di seguro mas bieu na mundo ta pa establece oficinanan pa cera seguro rond mundo, cu posicion fuerte den mercado y cu ta haci ganashi duradero. "Nos manera di pensa ta cu seguronan mester zorg pa progreso cu lo yuda nos compania alcansa 300 aña mas" Walker ta sigui bisa.

ANTILLAS Y ARUBA

RSA a keda funda na Curaçao na aña 1992, 1995 na Aruba y na 2008 RSA por a conta cu su oficina na Bonaire. Pa e proximo añanan, na Aruba y Antillas, RSA kier focus riba lo siguiente:

* Comprende necesidadnan di e intermediarionan miho, pa asina adapta su productonan miho riba nan deseonan
* Zorg pa nos clientenan semper ta central, tur ora i tur caminda
* Segmentacion di cliente pa asina por dirigi e producto miho riba nan necesidadnan i nan medionan financiero
* Continua cu e bon servicio na e departamentonan di benta y daño
* Sigui subi nos eficiencia
* Percura pa keda un dunado di trabou excelente cu lo sigui adkiri y mantene coleganan satisfecho y talentoso.

MCB

For di 1889 ya caba MCB na Curaçao tawata representa RSA, ofreciendo e comunidad di Antillas su excelente servicio di seguro i na 1992 RSA i MCB a reconfirma nan compromiso formando un empresa local, awe yama RSA.

Compania "L & C Executive Manpower Services" ta haci su introduccion na Aruba

Nan lo bin cu concepto nobo den servicio di empleado na un base temporario

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo a tuma luga na Kowloon Restaurant introduccion di un compania cu concepto nobo den servicio di empleado na un base temporario, "L & C Executive Manpower Services".

E compania aki a haci un sondeo pa check con e demanda ta den sector laboral, y a constata cu hopi compania awendia no ta tuma empleadonan den servicio pa tempo indefini, sino mas bien ta bay via servicio intermediario. Pa es motibo considerando cu ya tin varios compania similar na Aruba, L & C a dicidi di check kico tur falta den e ramo aki, y bini cu un diferencia.

Detayenan di e diferencia lo wordo informa na e momento cu bishita cada un compania personalmente. L & C lo brinda servicio di Cleaners, Waiters, Bartenders y mucho mas. Tambe si bo tin un fiesta priva, nos por brinda bo e servicio di Cleaners, Waiters y Bartenders. Lo bay tin dianan specifico cu L & C lo conduci entrevista, y lo anuncia esakinan den nos corantnan local. Con pa aplica, masha facil. Ariba e dia di entrevista bini cu bo CV actualisa, 1 pasfoto, AZV valido, identificacion valido. Y pa esnan cu tin permiso, e permiso valido. Gerencia di L & C ta consciente cu tin hopi hende eyfo capacita pa traha y no por haya trabou pa un of otro motibo.



Bay aplica y te na unda cu trabou ta permiti, L & C lo yuda bo bolbe integra den ramo laboral y cu exito. E propietario di L & C un femenino local cu determinacion, cu 15 aña di experiencia como Gerente di Recursonan Humano, doño di Franxo's All Inclusive cu 5 aña di existencia, Sra. Karina Odor Croes, ta conta cu boso sosten y apoyo pa asina duna L & C e oportunidad pa contribui cu e mercado laboral y yuda hiba esaki na e siguiente nivel.



LOCAL

Otro actividad exitoso di Fantastic Gardens



Pagina 2

LOCAL

Ganadonan feliz di campaña di IPad di Pepsi!

Pagina 6

Pastor a bendiciona Campeonnan Mundial y muchanan di Tanki Leendert

Na procesion pa Niño Hesus di Praga



Pagina 7

LOCAL

Shakira por wordo sanciona na Barcelona

E la baila c'un grupo di fanaticonan na un luga cu no ta mucho comun

Pagina 18

Albertico Arends a celebra su 90 cumpleaños



Pagina 11

ICONO DI UN GENERACION DI MUCHA,



PAYASO POPY A FAYECE

Pagina 3

Otro actividad exitoso di Fantastic Gardens



BUSHIRI – Diasabra ultimo a tuma luga un seminario di Bonsai den e aula di Fantastic Gardens. Esaki tabata completamente gratis pa tur esnan cu kier a siña mas di e topico aki. Hopi hende ta kere cu ta un tipo di mata so ta crece como Bonsai, y esaki no ta asina. Hopi mata por wordo forma den Bonsai.

Bonsai ta origina di China & Hapon y ta nifica manera cu bo ta crece e mata cu lo transforma su mes den un palo madura pero den miniatura.

Cu hopi amor, pasenshi, y dedicacion, e amantenan di e arte di Bonsai ta logra forma nan mata despues di varios aña de nan Bonsai personal segun nan smaak.

Sr. Aldrick 'Buddy' Tromp a haci un tremendo trabao presentando na e publico presente tur su conocemento tocante Bonsai. Sigur den futuro nos por spera mas di loke ta e tipo di seminarionan aki di Fantastic Gardens y tambe lo sigui cu e siguiente stap cu e seminario di Bonsai mes, unda cu e participantenan ta bay forma nan mesun Bonsai den un periodo di cuater luna bao guia di Aldrick 'Buddy' Tromp.







Awe inscripcion ta habri pa "1st Pink Bike Ride" na beneficio di Mary Joan Foundation

ORANJESTAD - Luna di october ta luna internacional di conscientisacion di Cancer na Pecho. Durante e luna aki Mary Joan Breast Cancer Support Group lo bay tin diferente actividad pa conscientisa e pueblo di Aruba tocante di Cancer na Pecho. Mary Joan Foundation a wordo funda 3 aña pasa y tin como meta pa: duna sosten na pashent cu ta wordo diagnostica cu e malesa di Cancer na Pecho, conscientisa nos comunidad ariba e malesa aki y recorda cu deteccion trempan di cancer na pecho por salba bo bida. Pa por sigui haci e trabou nan aki, Mary Joan Foundation mester di fondo. Durante luna di october ta combina conscientisacion cu recaudacion di fondo. Asina a bin cu e idea pa hunto cu organisacion di bikers na Aruba pa organisa e "1st Pink Bike Ride" cual lo tuma luga riba diadomingo 3 di october proximo.

Sarah Hardeveld y Mariella Bosch ta representa clubnan local di Harley bikers di Aruba. Tur e clubnan a uni nan mes pa asina hunto organisa e prome Pink Bike Ride. Cual por cierto lo bira un ride anual. Nan como bikers ta sinti e necesidad cu mester enfatisa riba conscientisacion di cancer na pecho. Y nan lo demostra esaki door di core den e barionan di Aruba mustrando asina cu nan ta sostene e causa aki. Ta pesey mes nan ta haci un yamada na tur bikers, amante di brommer y car clubs pa hunto join den e ride aki cu ta bay ta uno grandi. Ya caba tin varios miembro di e clubnan ta mustrando nan interes y ta super entusiasma pa e Pink Bike Ride.

Dia di inscripcion ta awe diasabra 28 di augustus di 7pm pa 10pm na JADS na Seroe Colorado. Inscripcion lo costa AWG50,- pa persona, lo cual ta encera: un T-shirt cu SHE Super Energy Drink a sponsor, un pin, un bandana y tambe lo inclui algo di come y di bebe durante e ride. SHE Super Energy Drink tambe a uni su mes na e fundacion dinamico aki y ta aporta na e bunita causa di lucha contra cancer di pecho.



Pa mas informacion por yama: Merveline Geerman tel: 593-4821, Mariela Bosch tel: 593-3633, of Big Twin tel: 582-8660 y puntra pa Sarah Hardeveld.

ICONO DI UN GENERACION DI MUCHA, PAYASO POPY A FAYECE



ORANJESTAD – Diabierna, pa 5.30 di mainta, a fayece na Caracas, e productor y artista di RCTV Diony López, mas conoci como "Popy". Un infarto a caba cu e bida di e icono aki di varios generacion y kende lo ta recorda pa semper como e payaso amigo di e muchanan.

Popy a cuminsa su actividad na television na 1970, den canal 8, cu "El club del clan". Ya den 1973, atrabes di e pantaya di RCTV, ta apodera di e maintanan di publico infantil. Su estilo directo y didactico, tabata percura un comunicacion franco cu e muchanan, sin exagera ni bagatelisa, cu cancion y coreografianan colorido y pret.

Na mita di añanan 70 y durante decada di 80, a laga den mente di e muchanan e exitonan musical "A cepillarse", "La retaca", "Mi amigo Dios", "El telefonito", "A comer", "Cumpleaños", "Señor eco", "El zapatero", "El chivo", "A trabajar", "Pobrecito el Payaso", "La Ratoncita" y e cancion inolvidable cu el a skirbi pa su yiu "Caro, Caro, Carolina".

E tabata e figura estelar di e programa Popylandia, Minicine con Popy, Mañanas con Popy (den cual tambe a participa Marietta Santana) y tur atardi, Popy.

Añanan despues, for di 1999 te 2005, Diony a traha na RCTV como Productor Ehecutivo di e programanan "Diente por Diente" y "Fama, Sudor y Lágrimas", cargo cu a hacie posteriormente merecedo di e Gerencia di Proyecto di Micro y Specialnan.

E restonan di Diony lo ta bela for di ayera atardi na Funeraria La Monumental, ubica den e Cementerio del Este. E acto di cremacion lo ta diasabra pa 2.00 di atardi na e mesun santana.

Crystal & Seaport Casinos a reparti mas premio durante "Summer Cash Campaign"





ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casino ta entrega mas premio durante nan campaña cu a inicia den luna di juli, esta Summer Cash Campaign E sorteonan ta tuma luga riba diabierna na Crystal Casino y diasabra na Seaport Casino.

E ganadonan di dia 21 di augustus na Seaport Casino tabata Sra Marianne Anthony, kende a gana un cena pa dos persona na LG Smith Steak and Chop House, e famoso steakhouse situa den Renaissance Mall.

Premionan efectivo tambe a wordo reparti , cualnan a wordo gana door di sr. Remigio Raymundo, kende a bay cas cu 250 florin Sra Anela Perrotte-Zaandam a resulta e ganadora di 500 florin. Nos ganado absoluto di Summer Cash campaign di dia 21 di augustus di Seaport Casino a resultaSra. May -Lin Chin-A-Fat cu a gana 1000 florin.

Con abo tambe lo por participa den nos Summer cash campaign? Esey ta hopi facil, cu cada 10 punto cu miembronan acumula hungando The Card, lo recibi un ticket cual lo mester yena tur dato personal y deposita esaki den nos tombola. . Summer Cash Campaign no ta solamente valido pa e hungadonan di slotmachine, pero tambe pa hungadonan di mesa y di Race & Sports Book. Asina tur hungadonan lo tin chens pa gana! Siguiente sorteo lo tuma luga riba diabierna 27 di augustus na Crystal Casino y riba diasabra, 28 di augustus, na Seaport Casino. E sorteo ta tuma luga entre 8'or y 10'or di anochi. Tur hungando mester ta presente pa por reclama nan premio.





Dia di careda!









ORANJESTAD - Augustus 22 na e edeficio unda antes RIO STEAKHOUSE tabata, SANTOSA a pone nan prome evento di careda di e SPIN BIKES na e local aki. E pustadornan tabata consisti di un grupo di 22 partisipante cu tabata ambos miembro di "SANTOSA y otro además. Tur a participa den un careda di un hora largo non-stop. Bo por bisa cu manera tur hende a caba e careda, ta tur hende a gana.

Despues di e careda e participantenan a bai pa un masage of pa practica yoga. Despues di esey, e restaurant BREEZES locual ta den e mes un edificio a sirbi un buffet lunch di aroz, galinya, salmon, vegetabenan y fruta.

Mientras tur esaki, e CEMAFA team di medicina a check suku, preshon y otro testnan pa e atletanan y tambe qualkier hende ku tabata puntra pa un test.

E "RaceDay" – Dia Di Careda, tabata un éxito rotundo y tin planes pa otro eventonan pa famiya den corto futuro.

Tur potret a wordu entrega dor di C.J. Rodriquez M.D. ku tabata un di e doctornan presente.





Un baby nobo na Santuario di Burico



ORANJESTAD – Resientemente Tootsie a duna luz na un burico chikito femenino. E baby su nomber ta Boefie. Na santuario nan a warda hopi tempo riba su yegada, mirando cu nan a spera cu e lo a tuma luga na comienso di juli.

Tootsie ya caba tabata na estado ora cu esnan di santuario a tuma e for di riba caya na April.

El a yega e santuario hunto cu dos otro burico, esta Rambo y Kidsy.

Boefie a haya su nomber for di dos dama masha lief mes cu a bishita e santuario na Mei. Nan a adopta e mama Tootsie, y tambe a dicidi pa adopta e baby cu no a nace ainda. Nan a warda masha hopi mes pa su yegada.

Boefie tin poco problema cu su pianan patras. Nan ta basta instabil. E ta hayando vitamina extra pa yuda e cu esaki. Su musculonan di pia ta fuerte, manera boso mes por wak den e potret, e ta un burico chikito y hopi cute.

Bo por pasa bishita Boefie na e santuario localisa na Sta. Lucia.

E oranan ta di Dialuna pa Diabierna for di 9or di mainta pa 4or di atardi y Diasabra y Diadomingo di 10or pa 3or.











Ganadonan feliz di campaña di IPad di Pepsi!

ORANJESTAD - Manera ya tur hende sa, Pepsi a bin cu su campaña unico y excitante, caminda a rifa no uno pero 7 iPad nobo nobo!

E oficina di Pepsi dialuna mainta dia 16 di augustus tabata hopi druk cu hende cu ainda kier a tira nan ticket ultimo ora den e buzon. Dialuna atardi tabata tin e sorteo na unda e man inocente di Srta. Stacey de Veer a sinta mey mey di sero di ticketnan y a scohe wowo cera e ticketnan ganado den presencia di abogado Srta. Jurima Bryson. Riba e potretnan por mira e feliz ganadonan:

1) Vanessa Tromp-Guzman
2) Shawn Holmond
3) Kimberly Henriquez
4) Elias F. Almeida
5) Luz-Mary Willems
6) Caroline Stamper
7) Randa Baroud

Un di e ganadonan no por a bin pa motibo personal pa e entregamento oficial, pero tur tabata sorpresa ora di ricibi e yamada cu nan a gana y a keda masha contento mes ora a ricibi nan iPad nobo nobo diabierna atardi durante e entregamento oficial na oficina di Pepsi. E tablet computer di Apple ta e innovacion nobo nobo y masha popular cu tin multi touch display mescos cu un iPod Touch y iPhone y cu ta uza e plataforma pa audio visuals manera buki, revista, cine, musica, wega y internet. D. de Veer & Son y Pepsi ta gradici tur e tiendanan participante y principalmente e pueblo di Aruba cu a sostene e campaña aki na grandi!









Masha Danki Aruba! Y keda pendiente, paso Pepsi lo bin cu mucho mas sorpresa nan na caminda!



Pastor a bendiciona Campeonnan Mundial y muchanan di Tanki Leendert

Na procesion pa Niño Hesus di Praga





ORANJESTAD – Diaranson ultimo a tuma luga un bunita ceremonia eclesiastico na Misa San Francisco na Playa.

E sirbishi tabata na honor di Niño Hesus di Praga y a conta cu participacion di un grupo di mucha for di bario di Tanki Leendert cu a realisa nobena na su honor. Tambe a conta cu presencia special di miembronan y directiva di e ekipo di Senior Little League cu a resulta Campeon Mundial na Bangor, Maine. Pastor a bendiciona ambos grupo y despues e muchanan di Tanki Leendert a acerca na altar cu Niño Hesus di Praga pa ofrece un cancion. Pa loke ta e beisbolistanan, nan a coopera den tarea di recoleccion di ofrenda. Den su predicashi Pastor a papia di e importancia pa muchanan conoce un desaroyo fisico y mental, pero tambe spiritual.

El a bisa cu ambos grupo ta ehempel di con tur tres aspecto ta importante den nan logronan y cu ta spera cu mayornan ta consciente y tuma e pasonan necesario pa cu esaki.







BON DIA Aruba

Benta di T-shirt unico pa recauda fondo

Accion pa haci nos hubentud liber di sigaria a cuminsa

Kiosco na Paseo Herencia habri tur atardi 6or

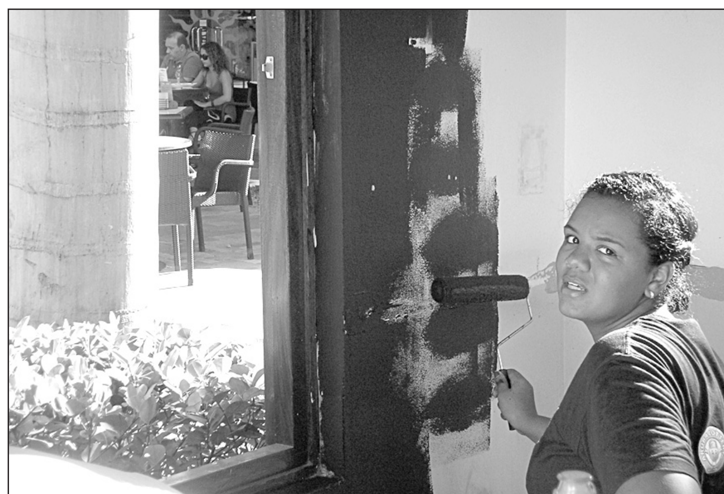














ORANJESTAD - E siman aki na Paseo Herencia ta cuminsa bende T-shirt pa hubentud cu e mensahe cu sigaria ta haci bo menos atractivo. E accion ta parti di un campaña pa yuda conscientisa nos hubentud cu sigaria ta malo pa bo salud y ta miho bo no cuminsa huma mes.

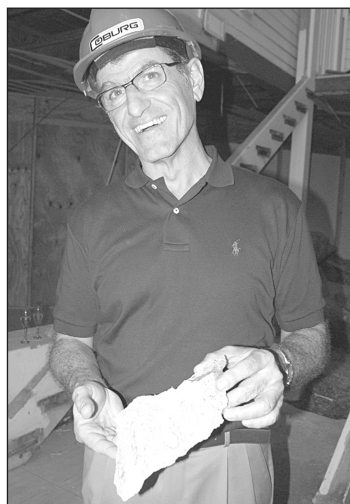
E T-shirt cu ta exclusivamente pa esunnan bou di 18 aña ta di un calidad masha halto y sumamente atractivo y lo ta benta na e kiosco na Paseo Herencia tur dia pa algun dia cuminsando diabierna dia 27 di Augustus.

E accion a cuminsa pa un grupo preocupa cu e consecuencianan di sigaria ariba nos hubentud y a haya e apoyo di un grupo grandi di personanan, companianan y instancianan cu a permiti e proyecto pa cuminsa. E magnitud di e proyecto ta asina grandi cu a logra haya Kiwanis of Aruba pa adopta e proyecto y conhuntamente cu Kiwanis Key Club ta cooperando pa haci e proyecto un realidad. Den weekend e miembronan di Kiwanis Key Club a yuda verf y drecha e kiosco na Paseo Herencia pa prepar'e pa cuminsa bende e T-shirtnan. E kiosco lo wordo maneha pa e miembronan di Kiwanis Key Club como parti di nan contribucion na nos comunidad.

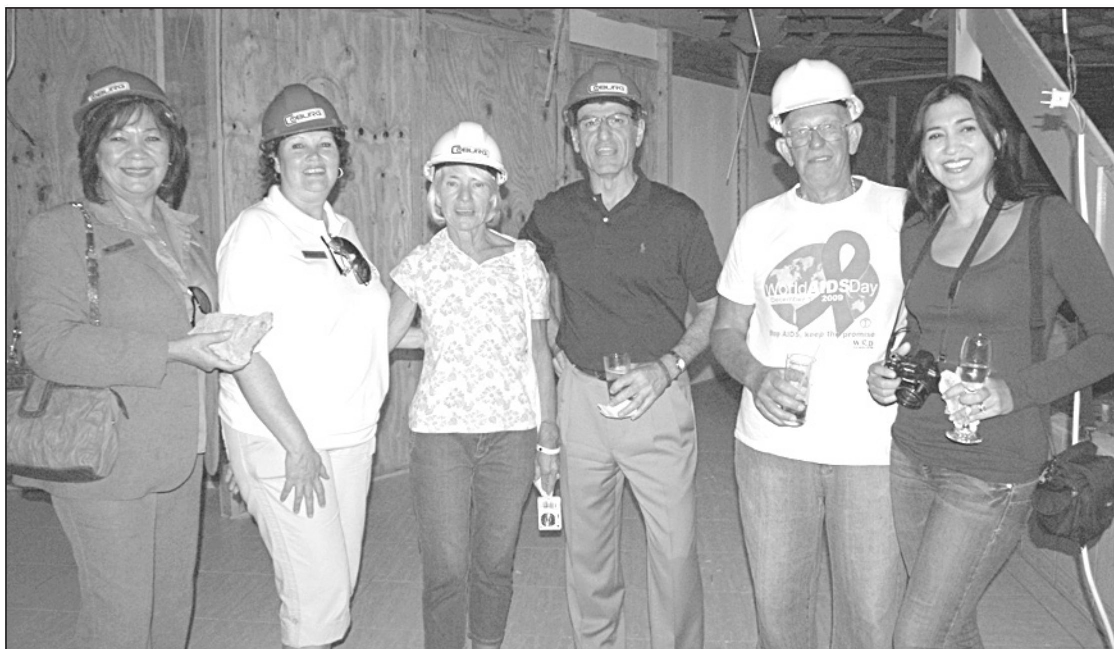
Estadistica ta comproba cu sigaria ta mata mas Arubiano cu droga ilegal, accidente di auto, alcohol, AIDS, homicidio y suicidio hunto. Sigaria ta e causa evitabel mas grandi di malesa y morto prematuro y ta brinda un bida di sclavitud, malesanan cronico y debilitante y te hasta morto. Mayoria di esunnan cu ta huma a cuminsa na e edad di entre 12 pa 18 aña ya cu esaki ta e edad mas vulnerabel pa wordo influencia door di otro. Sigaria ta forma un menasa enorme pa nos hubentud y e fondonan cu recauda lo bay pa cuminsa un campaña den media y riba internet cu lo educa esunnan jong ariba e consecuencianan di humamento. Esaki cu e meta principal yuda nan tuma e decision di no cuminsa mes.

SI NAN NO CUMINSA, NAN NO TIN CU STOP!!!

E kiosco na Paseo Herencia lo ta habri pa solamente algun dia y ta recomenda esunnan cu kier cumpra nan T-shirt pa pasa mas lihe posibel.



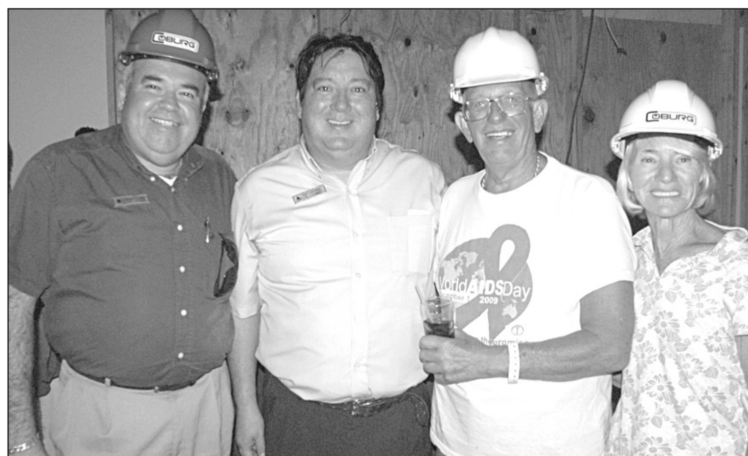




Renobacionnan di lobby ta cuminsa na La Cabana Beach & Racquet Club







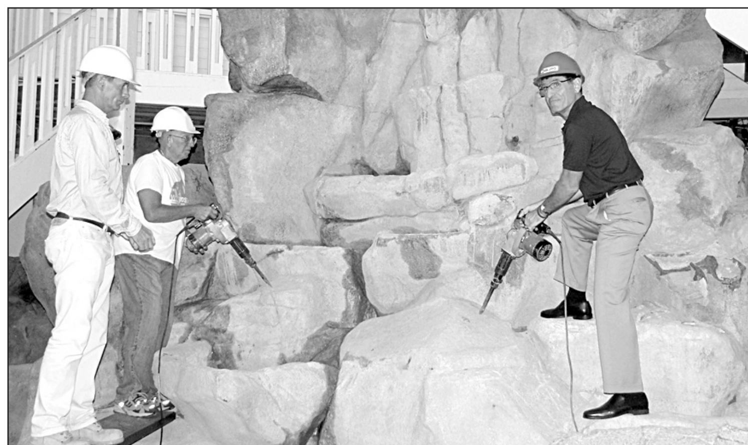


EAGLE BEACH – Tabata un ocasion alegre na La Cabana Beach & Racquet Club ora cu Gerente General Joe Najjar a coy un jackhammer y a chip e prome piedra den e lobby, unda cu e demolicion di e waterval bieu a cuminsa, señalando e renobacion benidero sumamente anticipa di e lobby.

"Esaki tabata mi soño desde 2006, ora mi a cana drenta e resort pa e prome biaha," Najjar ta raporta, "pa wak e barancanan bay, pa asina nos por habri e espacio y dune un facelift; cambia e 'look' bieu pa uno contemporaneo y nobo, cu un elemento ultra moderno di awa y candela den e centro, un lift di glas y un front desk moderno y amabel pa huespednan."

E renobacion di e lobby tabata planea pa hopi tempo, como parti di un mega proyecto. Desde 1 di Mei, 2008, La Cabana Beach & Racquet Club a cuminsa renoba cambernan den diferente fase, y e siman aki a toca turno na e lobby.

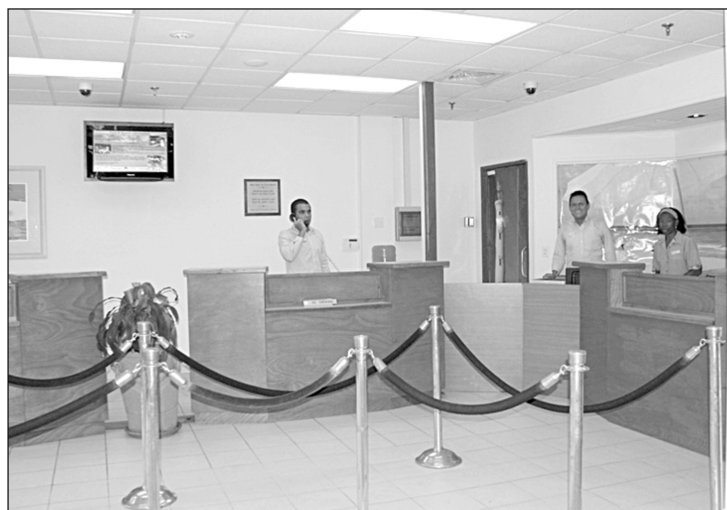
Huespednan lo experiencia e lobby temporaneo nobo na banda di e resort como uno espacioso y habri, facilitando check innan y check outnan suave. E ubicacion di e lobby



principal a wordo sera cu un heki pa permiti e arkitecto Robert M. Coleman y su ekipo e habilidad liber y e tempo pa completa e embeyecemento pa e cuminsamento di December 2010.

Presidente di e directiva Willie Mosconi ta raporta cu e proyecto total lo conclui na Juli 2011, despues di a costa casi US$ 27 miyon.

Aki por mira e encuentro casual na La Cabana Beach & Racquet Club, ora cu e demolicion a cuminsa. Hopi asociado di e resort a ricibi un pida di e barancanan como un recuerdo, a la muraya di Berlin; nan tambe tabata wardando pa e presencia grandi wordo elimina pa haci e curason di e resort liber di su candal di concret.



Remitido

Dispensacion pa cierto ambtenaar por traha un di dos trabao banda di nan trabao como ambtenaar ta discriminatorio, anti-democratico y ta crea inhusticia social

E regla aki mester conta tambe pa Minister, Parlamentario y Secretario di Conseho di Minister

Despues di un sucedido lamentabel den cual un of mas miembro di Cuerpo policial a ser haya ta traha como portier na un establecimento na unda tin sospecho di violacionnan fragante di derechonan humano, Gobierno, pa medio di su Secretario di Conseho di Minister, Sra. mr. Nicole Hoevertsz a manda un carta na tur ambtenaar na Aruba cu e medida cu e ambtenaar no mag traha un trabao extra banda di su trabao como ambtenaar.

En berdad ta para den Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) cu e ambtenaar no mag traha un trabao paga banda di su funcion como ambtenaar. Ironia di bida ta pone cu ta net Sra. Mr. Nicole Hoevertsz cu pa añanan caba ta trahando dos trabao y awe cu Sra. mr. Nicole Hoevertsz ta eherce un trabao sumamente responsabel como Secretario di Conseho di Minister, ainda ta trahando pa "International Olympic Committee", un organisacion internacional pa cual Sra. Hoevertsz ta haya pago p'e, den forma di pasashi gratis pa bay na e evenemento, hotel paga y daggeldvergoeding den forma di emolumenten. Esaki ta loke organisacionnan internacional ta cubri ora cu nan mester di un specialista. Akinan atrobe nos ta wak cu Gobierno di Mike Eman 1 ta goberna pais Aruba bao di e adagio discriminatorio y anti-democratico cual ta: „Ami so por! Y Pueblo tin cu cera su boca."

Den su carta, Gobierno ta splica cu e ambtenaar por haya dispensacion si e kier traha dos trabao, pero e tin cu haci un peticion pa esaki. Den mi concepto akinan Bo ta crea dos tipo di ambtenaar. Un ambtenaar cu tin mas derecho cu e otro solamente pasobra el a haya dispensacion y ta kende ta bay dicidi over di e dispensacion aki? Sra. mr. Nicole Hoevertsz mes como hefe di tur ambtenaarnan?

Si Gobierno kier reforsa e regla aki pa tur ambtenaar e mester haci esaki tambe pa tur Minister, Parlamentario y Secretario di Conseho di Minister cu banda di nan trabao ta traha un di dos trabao of cu tin un compania di nan mes.

Nan tambe tin e deber moral di distancia nan mes di nan compania y apunta un otro persona pa ocupa e puesto di director. Pasobra ta dicon e ambtenaar chikito cu a huramenta so mester haci esaki y un Minister cu tin un responsabilidad mas grandi pa no crea duda den su credibilidad na momento cu e tuma decisionnan, si mag keda ta director di su compania por ehempel di un compania di contratista? E Minister, Parlamentario, Secretario di Conseho di Minister tambe a huramenta mescos cu e ambtenaar cu e lo sirbi un solo doño di trabao, esta e Pueblo di Aruba den su totalidad y e Minister, Parlamentario y Secretario di Conseho di Minister cu a huramenta tambe no tin cu haci mescos?

Den pasado, prome cu Status Aparte e Parlamentarionan no tabata haya un salario fiho pa nan trabao como miembro di Parlamento.

Despues Gobierno a dicidi cu ta bay duna Parlamentarionan un bon entrada, pa asina nan dedica nan tempo completo na e trabao den Parlamento y no sirbi otro interesnan cu ta esun di e Pueblo. Durante e ultimo añanan e practica aki a ser bandona y Bo ta mira Ministernan y Parlamentarionan ta eherciendo dos trabao: nan ta Minister of Parlamentario y na mesun momento nan ta comerciante. Akinan tin interesnan cu no ta cuadra cu otro y ta crea den comunidad e pensamento cu si e Minister y Parlamentario por tin dos of mas trabao; si e Minister y Parlamentario por sirbi un of mas interesnan contrario na esun cu el a huramenta p'e, salario cu e ta haya for di Gobierno, si mester tene su mes na e reglanan di LMA y e grandinan cu ta e promenan yama pa duna e miho ehempel, no tin nodo di haci esaki. Pues, na mi parecer, Gobierno ta actua den un forma discriminatorio y anti-democratico, ora ta exigi di solamente e ambtenaar chikito pa e entrega parti di un entrada, cu den mayoria di casonan ta trabaonan decente y e Minister, Parlamentarionan y hasta ta laga su Secretario di Conseho di Minister sigui biaha rond mundo cada rato, mientras nan si ta haya salarionan diki diki y e pober ambtenaar tin cu cremencha pa e por sobrevivi. Mi tin e siguransa cu den e casonan escaso cu e ambtenaar ta haci dos trabao, esaki e no ta hacie pasobra e lo tin gana di bira rico, manera ta e caso cerca di e Ministernan y Parlamentarionan, pero e ta haci esaki pa puro necesidad. Door di pone restriccionnan solamente pa e ambtenaar y no pa Ministernan, Parlamentarionan y Secretario di Conseho di Minister, Gobierno ta actua en pugna cu nos Constitucion, na unda e igualdad ta garantisa. Esaki ta un forma anti-democratico di Goberna pais Aruba y esaki ta crea inhusticia social, na unda cu solamente personanan yega na e Gobierno por gosa di privilegionan, mientras cu e masa no tin derecho riba esaki.

Sra. mr. Edwina Henriquez, Abogado Internacional pa Derechonan Humano y Democratisacion.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Introduciendo Lobster!

Subway cu promocion di "Land & Sea"

ORANJESTAD – Siendo un di e restaurantnan di cuminda rapido cu ta ofrece opcionnan mas saludabel y fresco, Subway awor ta cla pa ofrece su clientenan lo miho di tera y lama. Subway ta lansa su promocion nobo yama "Land & Sea".

E campaña ta encera cuater diferente sandwich cu bo por come sea su so of compaña den forma di combo. Scoge entre un di e combinacionnan delicioso manera Lobster & Seafood of e dushi Big Philly Steak. Tambe bo tin e opcion di un sandwich cu puro cabaron, esey ta e Shrimp prepara na bo smaak, sea ta cu saus di BBQ of di Teriyaki. Por ultimo tin otro faborito cu ta e BBQ Ribs. Manera bo por ripara bo tin e steak y ribs di tera si bo tin antoho di come carni of bay pa e shrimp of lobster si bo stoma ta pidi un dushi cuminda di lama. E Lobster, Shrimp, Big Philly Steak of BBQ Ribs ta obtenibel tambe den forma di salada, wrap of flatbread.

Subway Aruba ta horna su pannan fresco tur dia den nan 8 restaurantnan ubica na diferente punto di nos isla. Bo por bishita Subway Cura Cabay, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Renaissance Marketplace, Certified, Alhambra y Playa Linda. Eat Fresh!

SOCIAL BON DIA Aruba



Albertico Arends a celebra su 90 cumpleaños

ORANJESTAD – Recientemente famia y amigonan di Sr. Albertico Arends a celebra su fecha natal. Na e residencia di un di su yiu muhenan na Oranjestad, e nonagenariano (hende cu tin 90 aña) a disfruta di un anochi sumamente ameno. Tabatin presentacion di Mariachi Perla di Aruba, musica cu Sr. Arends ta encanta y pesey mes a anime hopi te cu e tabata canta y dirigi e mariachi, manera Bon Dia Aruba por a compronde. Sr. Albertico Arends a haya un cantidad grandi di pabien y deseonan di hopi mas aña di bida y salud for di su yiunan, nieto y bisa nieto, sin laga afo su amistadnan, biciña, etc. Sr. Albertico Arends ta fundador di emisoranan Voz di Aruba y Canal 90 y Tata di personalidadnan di radio Stanley y Leoncita Arends. Bon Dia aruba ta uni su mes na e bon deseonan pa Sr. Albertico.

























SOCIAL BON DIA Aruba











Bunita enlace matrimonial entre Symond y Jerina



ORANJESTAD – Ayera mainta na Stadhuis, e feliz pareha di Symond Croes y Jerina Quant a yega hunto pa asina oficialisa nan amor pa otro. Durante di un ceremonia masha bunita na unda cu nan a expresa nan amor pa otro, cada un a bisa 'Si' pa asina cuminsa nan bida como pareha casa.

Como testigo di nan declaracion di amor tabata tey presente Vicente Croes y Melanie Thiel.

Masha pabien na Symond y Jerina y cu amor guia boso bida hunto.



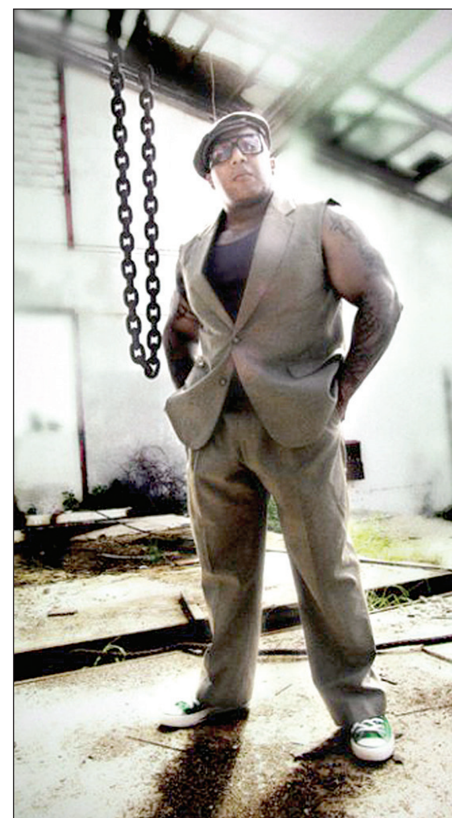
MAGIC FM ta para trafico atrobe...



PALM BEACH - Diasabra 28, e ultimo Diasabra Aruba ta bay ta un biaha mas den e gara di MAGIC Fm. Dj Vibes conhuntamente cu nos Co-host Janiro "Basic one" Eisden lo presenta durante ocho ora largo e edishon di 100 BEST REGGEA RUB-A -DUB y DANCEHALL of the 80's 90's and '10...For di dies 'or di mainta te cu 6 or di atardi, e show radial special aki lo cubri e genero di musica mas gusta den e añanan 80 , 90 y actualidad. E programa special aki cu MAGIC FM a introduci pa cuater luna largo cu diferente genero di musica manera Lovesongs, Alternative/ Rock cu RENO IRAUSQUIN, y DANCE cu KENNY O MIX. E luna aki Augustus, lo ta na encargo di e famoso DJ VIBES di e show traffic jam tur atardi entre 2 or y 4or pm tur dia. Den luna di September lo ta turno di RENO I y October lo finalisa cu Kenny Koolman kende lo ta live for di Tierra del sol around the pool.

Aparte di e cancionan favorito di un y tur, lo tin premionan henter e show, manera Certificadonan di BIRKINSTOCK, HARDROCK CAFE, REDSAIL SPORTS, Aruban Chef, Cdnan, y otro premionan mas di Romar Trading e.o.

Ta un biaha pa aña bo ta haya chens di disfruta di un produccion di e magnitud aki, pues un y tur no perde pa sintonisa Diasabra 28 for di 10 or di AM te cu 6 or PM...BEST REGGEA RUB A DUB y DANCE HALL cu DJ VIBES y JANIRO EISDEN riba bo radio "always on the move to improve" MAGIC FM...



Joe Cabassa, embahador di e marca di Absolut, na Aruba, pa oportunidadnan educacional



PALM BEACH -- Pepia Est, e distribuidor oficial pa Absolut Vodka, ta invita bo pa forma parti di un Oportunidad di Educacion di e Marca di Absolut, cu lo tuma luga na Aruba Phoenix Beach Resort diamars, 31 di Augustus, cu e prome sesion cuminsando pa 9:30 am, y e di dos sesion cuminsando 1:30 pm, bou di e guia di Joe Cabassa, un Experto di Spirits y Bartender Maestro di clase mundial.

Joe Cabassa tin un berdadero pasion pa alcohol, bebidanan y e arte di Mixologia. E ta reconoci door di su coleganan den e industria como un Experto di Spirits y un Bartender Maestro, fiel na su lema: "Educa cu motivacion, animo y entusiasmo."

Joe su carera den e industria di bebida y servicio a cuminsa como un manera pa e sostene su mes mientras cu e tabata studiando na scol di ingenieria, na Puerto Rico. El a cuminsa na 1992 na Club Babaloo, unda el a siña pa prome biaha y a practica e arte di asina yama Flair Bartending. Na 1994 el a gana e prome competencia di flair bartending na Puerto Rico, cual a hiba e nomber "Quest for the Best Bartender in PR". Despues di esaki el a representa PR den "The Quest for the Best Bartender in America" na Pleasure Island su Mannequins Club situa na Orlando, FL., unda el a rank den e top 10 bartendernan di Merca. Na 1999 el a wordo invita pa e prome "Legends of Bartenders in the World" na Las Vegas Nevada. Den e competencia aki el a yuda e finalnan cu su talento, velocidad y precision.

For di 1993 pa 1997, Joe Cabassa tabata parti di e ekipo di entrenadornan di e restaurant internacional renombra, esta Hard Rock Café (HRC). Den e curso di su trabou el a entrena exitosamente dozenas di Bartender, Sirbidor y gerente di bar den conocemento di alcohol y bebidanan, maneho di bar y e arte di mescla cocktailnan na San Juan, Puerto Rico; Buenos Aires, Argentina y St. Tomas, USVI.

Desde 1997, su estilo unico di combina conocemento di marca cu filosofianan inovativo di servicio y tendencianan nobo di mixologia, a haci cu el a ricibi e privilegio di traha como un Embahador di Marca pa hopi marca prestigioso manera Chivas Regal, Absolut, Jameson, entre hopi otro. Den e ultimo 13 añanan aki como un Embahador di Marca el a educa y entrena miles di hende den e industria di bebida y servicio (gerentenan di bar, Bartendernan, gerentenan di marca, ekiponan di benta, consumidornan) na mas di 70 ciudad na 33 pais rond di mundo; for di Beijing pa Buenos Aires, di New York pa Sau Paulo, y awo tambe na Aruba, na e Aruba Phoenix Beach Resort, diamars 31 di Augustus, cu e prome sesion cuminsando pa 9:30 am, y e di dos sesion pa 1:30 pm.

IPA a tene su tradicional IPA-kamp

Dos dia exitoso cu diferente actividad bou guia di studiantenan di IPA







Diahuebs 19 y diabierna 20 di augustus IPA a tene su tradicional IPA-kamp. IPA-kamp ta tuma luga tur aña den e siman di introduccion y ta wordo organisa pa e propio studiantenan di di dos aña di estudio inicial di IPA. IPA-kamp ta dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal di IPA y tin como meta pa stimula e aspecto social den e instituto creando asina e sentido di colegialidad y comunidad.

Sigui lesa pagina 15







Continuacion di pagina 14













E aña aki e studiantenan encarga cu e organisacion di IPA-kamp a prepara un tremendo programa pa e comunidad di IPA. E prome dia di IPA-kamp tabata na Baby Beach caminda a organisa un speurtocht unda tur studiante y docente a wordo reparti den diferente grupo. E gruponan a recori e area di colony en busca di clave caminda cu mester a contesta pregunta, forma palabra, traha rima y hasta haci pantomina. Na final e grupo Quebec a resulta e ganado absoluto di e speurtocht aki.

E di dos dia studiante y personal di IPA a disfruta hunto di un dushi dia riba Palm Island. Un pabien na e studiantenan cu a organisa IPA-kamp y un danki na tur e patrocinadonan cu a coopera pa por a haci IPA-kamp posibel.

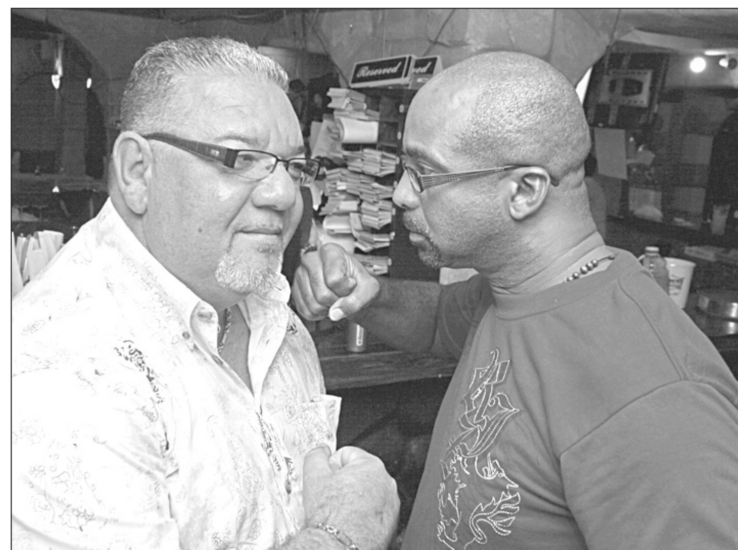
BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Musical Time cara a cara cu Papito y su Doble Sabor









ORANJESTAD - Ta manera 25 aña pasa cu e dos titanan aki tabata bataya otro den fiestanan popular,na e diferente clubnan social manera Club Caiquetio, Rooi Lamunchi, Bonaire Club, Commandeurs Baai Club etc etc.. Pa e diasabra aki nan lo recorda e bon ratonan aki un biaha mas,den e mesun Club Caiquetio na Paradera. Ya ta como 2 luna cu cada orkesta a cuminsa recluta su integrantenan,ensayonan a cuminsa pa asina zona lo mas miho posibel.

Den caso di Musical Time,nan a scoge cas di Buchi Wouters,e manager di e banda di tur tempo, pa train aya na Weg Sero Preto. Leo Rodrigues a contacta Inky, Chicho, Shirby, Long Roy, Humphry Fio y otronan ....A sinta scoge temanan manera Saco Bashi, Hardself, Keda So,etc ... Despues di 3 siman nan tabata cla...cla pa bay guera...

Neelis Winklaar como manager di Papito y su Doble Sabor a pone alma y cuerpo pa sera e grupo di mas original posibel....Papito, Casin, Franklin, Sandra,.. bo por bisa hasta George Viguer ta den e orkesta. Nan a train,pone Manolo, Chobolobo,T ia, Lollepiet y otro exitonan briya..

Awo cu tur cos ta cla a yama un encuentro na Wong Sheung Wong pa tira lot y aki Papito ta start y Musical Time ta sera.

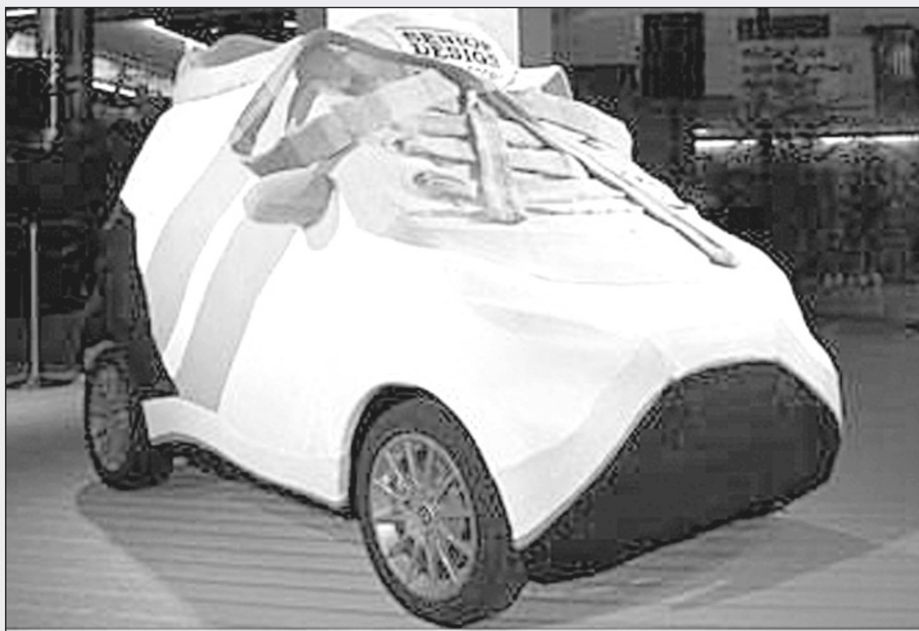
Tin un interes grandi, carchinan ta bulando y fanaticonan preparando pa bisti pa bay. Di parti di Romar Trading, agente distribuidor di Heineken y Old Parr,nan a mustra nan satisfaccion pe forma con tur cos ta canando.

E dia di e encuentro aki ta diasabra 28 di Augustus den Club Caiquetio,ta recomenda pa cumpra carchi tempran na Valero Essoville, Wong Sheung Wong y CD's and More tempran pa bo no keda afo.

E cos aki ta manera recordar es vivir...bibe un biaha mas....



Welanan ta brei un camisa pa un Smart car



INGLATERA – Binti wela a pasa dos luna ta brei casi 70 liber di wol den un camisa nechi pa un Smart car.
E proyecto tabata idea di un compania na Zurich cu kier a trece diseñadornan moderno mas serca di habilidadnan y estilonan mas bieu. E gran cubrido di e autotin un rand di canchi y ta laga e tirenan di e auto sali, haciendo e den un rolschaats grandi.
E diseñadonan a tuma contacto cu Guinness Book of Records pa asina bira e cubrido mas grandi totalmente traha na man.

Homber sin brasa ta bira pianista aclama



CHINA – Homber Chines cu a perde tur dos su brasanan na mucha den un accidente a bira un pianista experto. Lui Wei, ta kita un mea pa e toca piano cu su tenchinan, a bira sumamente popular den e programa 'China's got Talent'. E mes a bisa cu tur loke cu un hende ta haci cu su man e ta haci cu su pia. E homber di 23 aña tabata tin unicamente 10 aña ora cu el a perde tur dos su brasanan despues cu el a wordo electrocuta hungando caco di sconde. For di e tempo ey el a siña haci uzo di su pianan pa tur sorto di cos manera traha riba computer, come, bisti y skeiro djente. Mi tin gana di por core auto y pa mi sali pasa bon, fuera di esey mi no ta sinti falta di nada otro, el a bisa. Musica a bira un custumber pa e, e ta mescos cu hala rosea.

Skydiver ta resolve Rubik's cube den aire



ALEMANIA – Un skidyver Aleman a resolve e Rubik's Cube mientras cu e tabata sinta den un boto chikito descendiendo for di mas cu 14000 pia pa tera. Ludwig Fichte di 29 aña a wordo filma ta completa e clasico puzzel aki mientras cu e ta descendiendo 5900 pia pa tera den 31.5 seconde. Despues di resolve el a habri su parachute y sigui su caminda pa tera. Esaki a yega di wordo haci caba tres biaha prome pero esaki ta e prome biaha cu un hende a haci e den un boto di rubber.

Dama ta wordo sera pa motibo di carson mucho abou



NEW ORLEANS – Un dama di New Orleans a wordo encarcela pa dies dia despues cu el a bay den publico cu un short cu ta demasiado abou cual a laga cu carson di abou mustra. E dama di 23 aña a bay corte unicamente pa convence su ruman homber di 18 aña pa acepta e acuerdo cu corte ta propone. Pero e hues a cambia su pensamento mes ora despues di a wak con e dama tabata bisti y a manda sera e mes ora. E dama tabata tin un short te na su rudia cu tabata mustra su carson di abou ariba y parti di su chanchan.
Ora cu e hues a puntra di su apariencia, el a bisa cu el a kita su faha ora cu e mester a pasa e parti di siguridad na entrada di e sala di corte. Finalmente e ruman muhe a haya 10 dia y e ruman homber 12 aña.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Shakira por wordo sanciona na Barcelona

E la baila c'un grupo di fanaticonan na un luga cu no ta mucho comun

Autoridadnan na Barcelona a duna di conoce cu nan lo por sanciona e cantante Shakira dor di a bailar y cantar c'un grupo di fanaticonan den u luga cu no ta mucho comun pa bishita. Pero su fanananticonan a bisa cu e imagen di e streya Colombiano den awa no ta un episodio di locura pasahero y cu esaki ta un novedoso accion promocional.

E "locuranan" di Shakira, manera cu algun medio di Spaña a denomina ta circulando riba Youtube como algo cu ta contene hopi polvo, esaki ta algo cu e autoridad di barcelona no a gusta. E artista Colombiano tabata un par di dia pasa na Barcelona grabando su video cu lo ta e prome sensiyo di su album nobo yama "Sale el sol" cu lo sali na november.

Esnan cu ta maneha e ciudad di Barcelona ta lamenta cu asina mes cu e artista ta un personahe publico, "no ta predica su mes como e miho ehempel" y nan a señala cu nan lo studia e caso aki di serca pa wak si nan lo duna e artista un infraccion dor di a viola e ordo municipal pa realisa una "propuesta di sancion".

E pidanan graba cu diferente telefonnan celular bo por wak Shakira masha pega na su fanaticonan cu a asisti n'e escennan cu tabata wordo graba e momento ey, tambe nan a saca masha hopi potret, nan a bras'e y sunch'e. Incluso Shakira a permiti vario di su fanaticonan eforico bin serca dje den e fontijn di "Pla de Palau" pa baila e pegahoso estribiyo di "Waka Waka".

Segun e autoridadnan e cantante tambe a trip dor di e cayanan sinta riba un Harley-Davidson y sin helm, algo cu ta prohibi na Spaña y cu e boet ta costa ron di 300 US Dollar.

"A wordo analisa e imagennan y a wordo comproba cu si tabatin un incumplimento di e permiso di grabación", asina e autoridadnan a bisa. Mientras cu e siguidornan di Shakira riba Youtube y rednan social manera Twitter a sigura den su mensahenan cu tur cos a pasa pa motibo cu tabatin un accion promocional perfectamente planifica, cu lo haya lus dia di e lansamento di e tema "Sale el sol".

E campaña ta consisti den graba e reaccion di e publico en general oracu nan wak Shakira na un luga publico, ta trip riba na lama, cumprando den un mercado of refrescando den un fontein, manera cu a pasa na Barcelona. Segun su fanaticonan, Shakira tin programa ripiti escenanan manera esun na Spaña na otro ciudadnan di mundo.

Despues di un overdosis,
FANTASIA
ta promociona album nobo



Un siman despues di a sufri un overdosis, Fantasia ta bek promocionando su album nobo.

"Danki no ta suficiente na mi fanaticonan cu tabatin mi den nan oracion y cu a apoyami durante e periodo dificil p'ami", asina aki e cantante a duna di conoce den su comunicado.

Fantasia a denta hospital c'un overdosis di aspirin y otro pildo cu e tabatin warda na su cas na Charlotte, North Carolina.

Su manager a bisa si cu e artista no a purba di suicida su mes, pero polis a simplemente responde na un yamda cu a drenta bisando cu lo tin un psoibel caso di suicidio. Esaki a pasa un par di dia despues cu e artista a haya un acusacion serio na su direccion cu ta conta cu documentonan entrega na corte cu e tabata mantene un romance c'un homber cu ta casa ainda.

E ganador di "American Idol" 2004 a aparece recientemente den e programanan di television cu a inclui "Good Morning America" y "Live with Regis & Kelly" promoviendo su di tres album. El album, titula "Back to me" a sali riba mercado dia 24 augustus.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Don Omar y Tego Calderón ta cumpli cu pantaya grandi y musica



Meymey di e filmacion di Fast Five banda di diferente artista y su amigo Don Omar, Tego Calderón ta a hinca su mes tempo completo den actuacion, pero e y ni Don Omar a descuida nan respectivo agenda di trabao, ya cu nan no a laga esaki un banda. Nan a sigui cumpli cu nan presentacionnan y nan no a stop di traha riba nan produccionnan musical cu lo ta saliendo proximamente.

Don Omar a caba di lansa e senciyo "Danza kuduro", esaki t'e prome cu ta wordo promociona di su disco titula "Meet the Orphans". Den e tema aki e ta wordo compaña p'e rapper Frances Lucenzo, conoci como "E inmigrante di mundo".
Cu masha orguyo, e auto denomina "Rey di reggaeton" a expresa riba su cuenta riba e red social di "Twitter" cu su senciyo nobo "den apenas 1 ora y mey a haya mas di 20 Mil download...E ta un hit riba su mes".



Mientras tanto, Tego Calderón a bin ta 'post' potret riba su pagina di Facebook riba su mas reciente bishita na Cuba unda e tabata filmando un documental cu lo ta dirigi pa su amigo Kacho López.
Tego Calderón, tambe a expresa via Twitter di tin casi cla su album musical cu e la titula "El que sabe sabe, Mr T".
Pa loke ta Fast Five, Tego Calderón y Don Omar, ambos ta pertenece n'e 'gang' di Vin Diesel, despues di nan bon actuacion aña pasa cu ambos exponente tabatin den e pelicula Fast & Furious.

Benta di carchi p'e concierto di Marc Anthony a inicia



Tabatabata diaranson pasa 25 augustus a inicia e benta di carchi p'e concierto di Marc Anthony den Coliseo di Puerto Rico.
Carchi di entrada pa su concierto cu ta programa pa dia 16 october, ya caba ta disponibel n'e loket cu ta bende carchi di e propio Coliseo y Ticketpop.

Marc Anthony ya caba a bende mas di 11 Miyon di disco y el a wordo galardona na masha hopi ocasion cu Disco di Oreo y Platino entrega dor di "Recording Industry Association of America (RIAA)".



Aries
Tin dia ta parce manera cu bo emocionnan ta bira manera syrup, mes dushi nan ta mes poco poco nan ta.



Tauro
Uh-oh! Jaloezie nunca ta un bon manera pa trata cu un problema! Tuma bo tempo y relaha prome cu bo sigui.



Gemini
Pasion ta bo palabra di dia, y lo bo haci uso di dje den tur cos, pasion di amor, fruta di pasion…



Cancer
Tin ora e olanan di bo universo emocional ta mucho mas grandi di loke cu bo ta spera! Tuma bo tempo.



Leo
Conta cu bo ego? Demasiado activo? Reprimi? Saludable? Demasiado bisti? Busca pa bo sa kico ta kico.



Virgo
Bo mente ta manera un especia di lama profundo. Bunita a wak y interesante pa sinta pensa riba dje.



Libra
Bay profundo y duna bo mes e oportunidad pa traha manera cu bo kier. Si e no ta asina cambia e na bo gusto



Scorpio
Bo sa cu bo ta manera un magnet di sexy, bo ta atrae tur cos serca di bo pa asina nan por wak bo.



Sagitario
Si bo kier djis pasa tempo bo so awe no ta un problema, haci esaki y disfruta di dje.



Capricornio
Dal bay y haci un decision, loke cu ta cu bo scoge awe lo ta e escogencia perfecto!



Acuario
Imagina bo con e lo ta pa bo haci trabou di un cunukero, trapesista of cualkier trabou for di lo normal.



Piscis
No ta tur trabou ta loke cu bo kier pa nan ta, bo tin di djis sigui purba pa wak kico bo ta logra!

7 MORNING GLORY

12

Alarm clock	**Deliveries**	**Sunlight**
Awaken	**Early birds**	**Toothbrush**
Boil eggs	**Jogger**	**Waffle**
Breakfast bar	**Lipstick**	**Wake up**
Cartoons	**Mornings**	**Weather reports**
Change sheets	**Shaving cream**	
Chores	**Shower**	

E	G	G	S	F	N	L	I	G	H	T	J	A	Y	L
L	O	U	P	O	U	G	K	W	D	F	R	L	E	I
I	S	B	O	T	T	S	I	L	M	O	M	A	D	V
H	Z	U	G	H	U	P	X	P	E	R	P	C	Z	E
S	R	S	R	B	E	K	S	L	M	N	L	O	K	R
E	I	O	K	W	A	C	T	F	I	X	G	S	C	I
D	S	D	H	Z	Y	K	I	F	A	N	A	R	E	S
E	T	R	C	A	D	E	N	W	E	S	H	B	U	A
K	I	B	V	W	A	K	X	R	F	W	O	T	K	P
V	L	Y	A	G	O	J	O	I	E	R	K	A	S	V
R	J	R	E	G	S	R	N	P	R	W	A	F	Q	N
A	H	A	V	Y	T	A	G	E	I	E	Z	E	R	V
E	G	S	I	C	H	V	W	Z	S	H	A	W	B	C
I	A	E	G	N	D	G	B	H	F	T	M	E	A	R
M	D	R	C	S	T	E	E	L	R	S	N	O	O	T

SUDOKU
PUZZLES

2	8						6	9
		5	6	1	8	2		
	6			9			8	
		2	4		6	8		
		7	8		3	1		
	1			3			5	
		3	7	6	5	9		
6	5						4	7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2 4

2	8	1	3	4	7	5	6	9
9	7	5	6	1	8	2	3	4
3	6	4	5	9	2	7	8	1
1	9	2	4	5	6	8	7	3
8	3	6	1	7	9	4	2	5
5	4	7	8	2	3	1	9	6
7	1	8	9	3	4	6	5	2
4	2	3	7	6	5	9	1	8
6	5	9	2	8	1	3	4	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Vis

Botica na warda

Oranjestad:
Botica St. Anna

San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



8 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

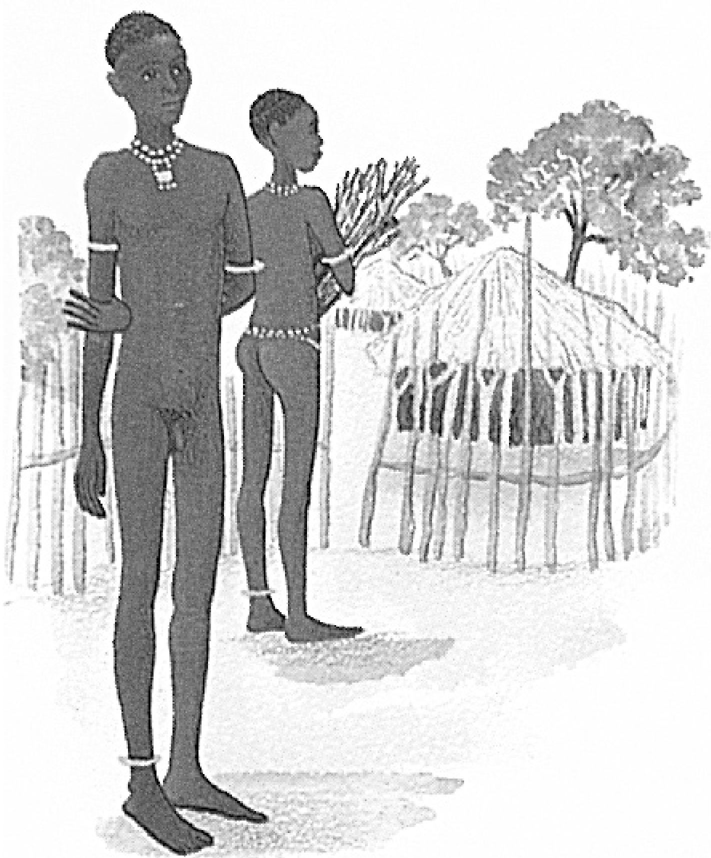
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Biahenan di descubrimento y colonisacion



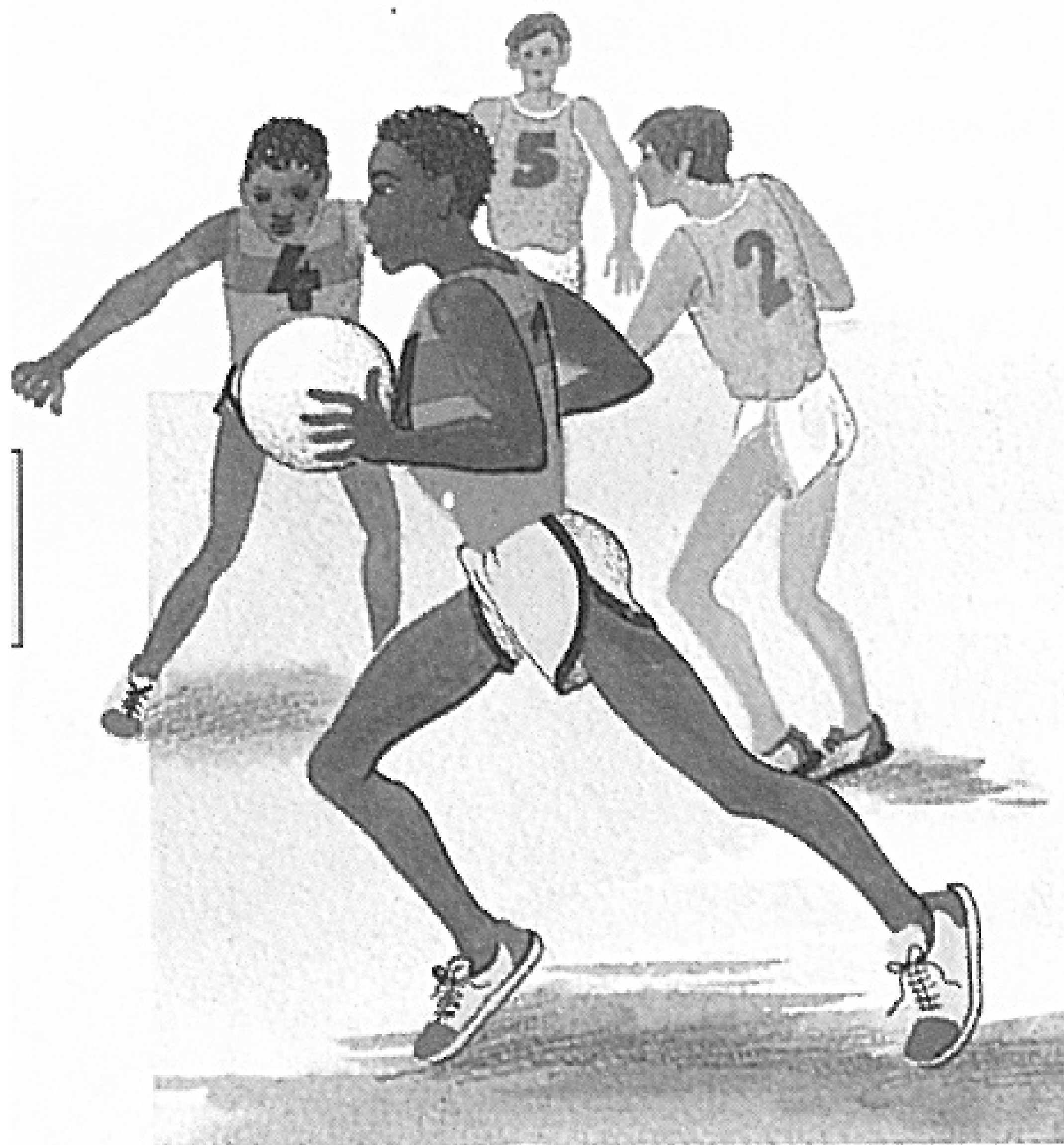
Hendenan di antes tabata biaha hopi?

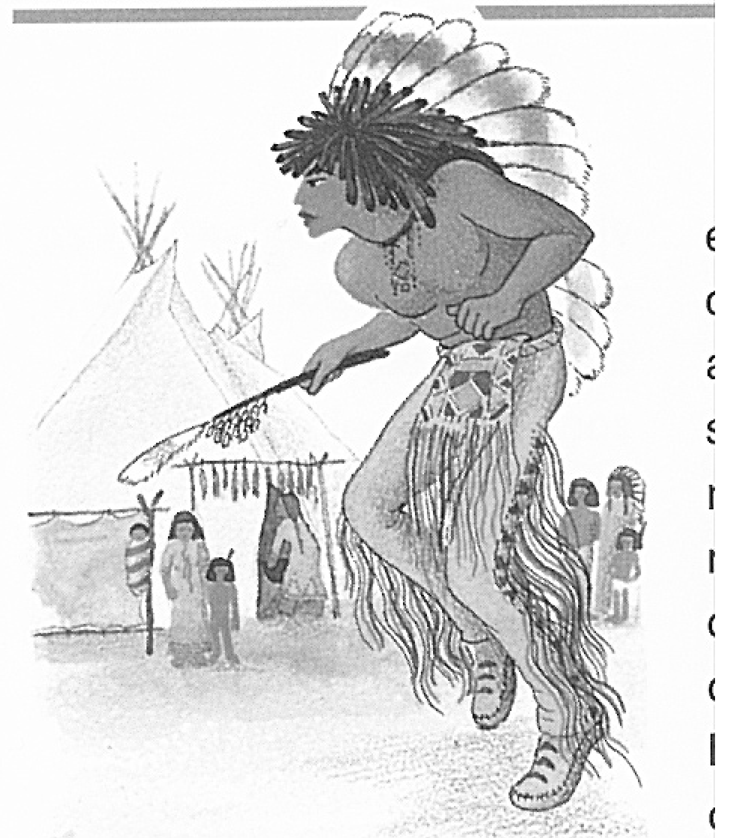
E prome hendenan tabata conoce solamente e becindario unda nan tabata biba; nan tabata bai jaag of busca yerba, wortel of fruta. Pero, semper tabatin hendenan cu curashi cu tabata riska drenta teritorionan desconoci.

Denesiglonanmedio, mas cu 500 aña pasa, nabeganenan y comerciantenan tabata haci biahenan largo. E biahero di mas famoso tabata Cristobal Colon. Ela biaha cu barconan grandi pa Spaña (mas di 500 aña pasa), pa asina busca un ruta maritime nobo pa yega India. Durante e biahe aki ela descubri America, un lugar cu e europeonan ni tabata sa cu e tabata existi. Colon tabata convenci cu ela yega India. Ta pesey ela yama e hendenan cu ela topa eynan “indjan”.

Kico ta un expedicion?

Awendia nos conoce e mundo riba cual nos ta biba hopi bon; pero nos no sa tur cos di dje, ainda falta. Ta pesey semper tin hende cu ta biaha pa descubri y studia e partinan desconoci di mundo. Un biahe di investigacion asina yama “expedicion”. E meta di e biahe aki ta por ehempel pa yega Polo Sur of crusa desierto. Otronan kier subi e seronan di mas halto na mundo. E investigadornan mester hiba tur cos cu nan mester durante e biahe aki: cuminda, tent, paña pa cada tipo di tempo (calor, friw, etc.), hermentnan cientifico, camara pa filma y hopi otro cos mas. Mayoria biaha nan tin mester di hopi mdio di transporte of bestianan di carga pa transporta nan ekipahe.





Den cua pais ta biba mas hende?

Awendia ta biba mas di 6 miljard hende riba mundo. Cada minuut e cifra ta crece. China ta e pais cu mas hende: mas di 1 miljard. E pais unda cu tin menos hende ta biba ta e continente grandi di Antartica. Solamente algun cientifico ta pasa lunanan di verano den stacionnan di investigacion situa na costa.

Te ainda tin indjan?

E indjannan tabata e prome habitantenan di America. Nan tabata forma diferente tribu y cada un tabatin su propio idioma. Nan tabata biba na Noord America, dependiendo di e teritorio unda nan tabata biba. Nan tabata jaag buffalo y biba di pesca y agricultura. Nan tabata biba den casnan traha di lodo, tentnan traha di cuero di buffalo y tambe chosanan traha di casca di palo, e asina yama ‘wigwam’.

Cerca algun tribu e hombernan tabata bisti un band di cabes traha di pluma durante un fiesta of un pelea. Pa motibo cu hopi indjan ta hunta verf cora riba nan cara, nan tabata wordo yama ‘roodhuid’ dor di e hendenan blanco. Ora cu colonistanan europeo a cuminsa drenta e pais di e indjannan, a cuminsa peleanan fuerte entre e indjannan y e blanconan; hopi indjan a muri. Esnan cu a sobrevivi a wordo hiba na teritorionan aisla y sera cu ta ser yama ‘reservaat’. Hopi di nan decendientenan ainda ta biba eynan, den un mal situacion. Otronan tabata traha pafo di e reservaat den plantacionnan of den ciudad.

BON DIA Aruba

Ki tipo di trabao tabatin durante temponan colonial?





Na cuminsamento, e hendenan den e colonianan mericano taata ocupa nan mes cu un sistema basico pa sobrevivi y tabata inverti turn an tempo den agricultura, traha cas y cria bestia.

Pero segun tempo tabata pasa, mas hende tabata yega; colonianan chikito a crece y bira pueblonan grandi.

E ora ey hendenan mester a haci tur sorto di trabao, manera carpinte, verfdo, trahadornan di bari, hendenan cu ta traha cu metal, maestro y maetronan di scol, dokter, trahadornan di papel, impresornan, boticario, cosedo, etc., etc..

E colonianan mas grandi tambe tabatin gobernador- y conseheronan cu tabata maneha e gobiero local.

Mescos cu awendia, asina tin hopi otro trabaonan mas cu hendenan tabata haci durante e temponan colonial.





Bestianan por move. Matanan ta pega cu nan rais den tera





Un palo sin mata sin duda lo cai ora cu biento ta supla fuerte. Tin algun palo cu nan rais ta bai masha hundo mes den tera. Cerca otronan e rais ta core bao di tera pero no ta bai asina hundo.

Na e raisnan ta crece miles di 'cabeinan' fini. Cu esakinan e rais ta chupa e awa y su cuminda for di den e tera.

Cada mata tin mester di awa pa por sobrevivi. Wak kico ta pasa si bo lubida di duna bo mata awa. Prome su blachinan ta colga. Despues nan ta seca y ta cai.



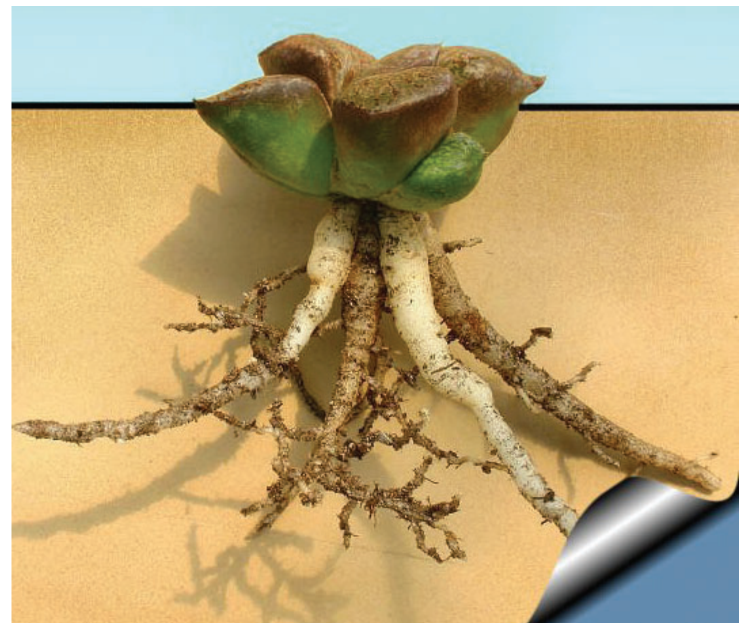
Naturalmente matanan grandi tin mester di mas awa cu matanan chikito. Cientificonan a calcula cu un mata medio grandi ta chupa por lo menos 630 liter di awa pa dia. Esey ta nifica un cantidad di 63 hemchi di awa.

Tin bestia cu ta traha nan cas meimei di e raisnan fuerte di un mata. Conenchi y ratonnan di mondi ta nace den e 'cas di rais' aki.

Cerca mayoria di mata e rais ta mes diki cu e palo cu ta sali riba tera. Tin biaha e rais ta yega mas lew cu e takinan parti pafo.
Wak e mata aki bon. Bo ta mira cla te na unda e raisnan ta core.









SEGURIDAD UNDA TIN AWA



Tristo ta di nota cu hopi mucha ta muri hoga . Esaki por sosode den tur sorto di situacion, di un dam, piscina te un tobo/hemchi di laba paña. Hasta tres dede di awa por ta peligroso pa un jiu cu no por yuda su curpa ainda. Ki edad cu un jiu por tin y den ki situacion cu e por ta, mester tin precaucion pa su seguridad. Lo ta bon pa elimina tur awa para cu no tin uso pa deshaci di esaki.

*** Piscina**

Tur aña, tin mucha ta hoga den piscina. E motibo principal ta falta di supervicion di hende grandi. No mester laga mucha su so nunca na canto di awa cu e por hoga aden. Menos ainda den e awa mes. Tur doño di piscina mester tuma e siguiente precaucionnan:

1. Mester tin equipo pa salba bida na man (salbabida, tube, cabuya, palo) banda di e piscina pa por usa nan rapidamente si ta necesario.
2. Mester tin waya of otro medio rond di un piscina, cu un porta cu por sera na lock.
3. Mester percura pa tin supervision di hende grandi ora tin mucha ta usa e piscina of ta hunga banda di e piscina.







Les di landamento pa bo jiu mester cuminsa mas trempan posibel. Hasta mucha di 6 luna por cuminsa siña landa. Asina nan ta custumbra cu awa masha liher.

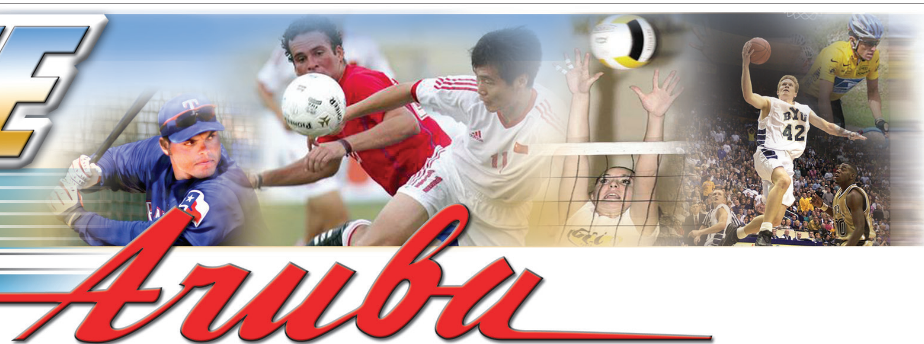
Prome cu bo jiu siña landa mes, mester siñ'e, e technica di sobrevivencia den awa, conoci como "Lanoue Water Survival Technique".

Esaki ta un metodo cu bo ta drief boca abao cu bo cara net bao di superficie di awa. E tecnica ta basa riba e idea cu curpa ta drief di mes, ora cu bo pulmonnan ta yen di aire. E procedimento ta tuma lugar di e siguiente manera:

1. Hala rosea y tene aden. Laga bo curpa relaha completamente. Bo ta sink un tiki, pero bo ta bolbe bini ariba.
2. Pa bo bolbe hala rosea, pusha brasa y pia abao y hisa bo cabes net un tiki for di den awa pa bo por hala rosea. Percura haci e movecionnan uniformemente y poco poco pa bo spaar energia.
3. Laga bo brasanan drief, tene rosea aden atrobe y laga bo curpa sak te 'bao di superficie di awa. Ora bo curpa cuminsa bini ariba atrobe, bo ta pusha cu brasa y cu pia pa bo bai dilanti y sigui cu e procedimento.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Goleadornan di S.V. RCA den Copa Don Elias Mansur

C/3

DEPORTE

Gobernador Refunjol a ricibi peloteronan campeon di mundo

C/5

LATINO

Enviarán videos Maradona y Pelé para alegrar a mineros en Chile

C/12

INTERNACIONAL

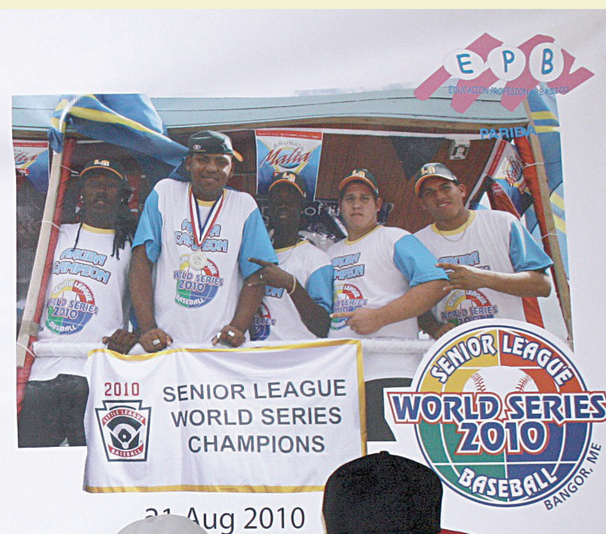
Jimmy Carter a logra liberacion di Mericano cera na Nort Korea

C/13

EPB - Pariba a yama un bon bini na e campeonnan di mundo






SAN NICOLAS- Diaranzon ultimo, directiva di EPB-San Nicolas, docente y alumnonan a reconoce e magnifico trabou cu nan cinco alumnonan di EPB a realiza durante di e campeonato mundial di baseball, siman pasa na Bangor, Maine. E cinco alumnonan aki a forma parti di e equipo di Aruba, kendenan a logra e titulo mundial di baseball. Un ceremonia chikito a ser prepara den e cantina di e scol, cu e ser bunita decora pa juffrouw Wolff y su alumnonan.

Prome cu e inicio di e ceremonia, e tene un minut di silencio, na honor di un colega docente di EPB-Oranjestad cu a fayece tragicamente un dia anterior, esaki como muestra di respet y solidaridad.

Despues a sigui cu e ceremonia, yamando e campeonnan mundial uno pa uno padilanti. Mester bisa cu bou grito duro combina cu e aplauso bon mereci a yama Albertico Noguera, Jermain Manuel, Marvin Brown, Juan Carlos Moncion y Jose Luis Rodriguez padilanti.

A hiba palabra, director sr. Wino Lopez, kende a felicita e alumnonan pa cu nan hazaña y ta spera cu den futuro cercano, tur cinco cu nan diploma den nan man, lo por tin un carera basebolistico briyante. Docente Sr. Raynold Hugh a recorda e cinco alumnonan den e equipo di softball di scol, cu a titula campeonnan na e weganan interinsular na Bonaire, algun luna atras.

Scol a regala tur cinco alumno un cadeaubon como muestra di aprecio pa nan bon trabou, esaki a ser entrega pa juffrouw Nedd. Por ultimo e cinco alumnonan e devela un bunita banner cu a ser diseña pa mr. Netto.

E banner lo haya un bunita lugar na unda tur por admire y recorde, esaki den e cantina di scol. EPB - San Nicolas sigur lo keda recorda e momento historico aki.

Relaciona cu nan cinco alumnonan, campeonnan mundial

EPB - Pariba contento di por aporta na e formacion di su alumnonan









SAN NICOLAS- Den e seleccion di basebolistanan cu a gana e World Series Baseball Senior Division tin 5 alumno di scol EPB-Pariba. Nan a wordo ricibi como "champs" den cantina di scol pa demas alumnonan y docentenan. Di e manera aki directiva di scol kier felicita nan pa e triunfo logra y motiva nan cu ta importante pa no solamente logra den nan estudio pero tambe e mesun disciplina, dedicacion y esfuerzo ta necesario pa logra den e mundo di deporte. Ta di menciona cu EPB-Pariba tin hopi mas talento den deporte y cu tambe ta



hunga den competencia regular di baseball.

E 5 alumnonan aki tambe a forma parti di e seleccion di softball escolar di e team di EPB-Pariba cu a representa Aruba na Bonaire aña pasa y cu a sali campeon. No solamente den baseball EPB-Pariba tin teamnan y atletanan fuerte pero tambe den otro deportenan escolar manera softball, basketball y futbol. Nos alumnonan tin hopi talento, pero pa bira campeon ta necesario pa haya formacion entre otro den disciplina, motivacion y dedicacion. Nos scol ta traha hopi riba esaki nan y tambe riba otro componentenan pa nos alumnonan logra mas oro den bida den e mercado laboral. Deporte escolar ta forma un fundeshi solido pa un bon atleta. Deporte den team di barrio ta duna nan e espacio pa triunfa. Pero e formacion di e alumnonan na scol combina cu e bon guia na cas lo haci nan campeon unda cu nan bay. Pabien na e seleccion di Aruba y na nos alumnonan cu awe nos ta yama nan "the champs".

Goleadornan di S.V. RCA den Copa Don Elias Mansur





SOLITO- Diadomingo 22 di augustus RCA a hunga contra e hobennan di Arsenal caminda RCA a gana 5-1. Golnan a ser anota pa Juancho Santos (2x), Daryl Nelson, Steven Rua y Jonathan Werleman. Riba e potret nos por mira e hungadornan cu a score y e portero Jordany Tromp (full banda drechi) cu a defende e arco cu alma y cuerpo.
Danki na tur e hungadornan cu a sali hunga cu alma y cuerpo pa nan club tricolor S.V. RCA
Diamars y diahuebs tambe tabatin wega den Copa Don Elias Mansur. Diamars Estrella a topa cu Brazil Jrs y aki Estrella a gana cu score di 6-3. E golnan di Estrella a ser anota pa A. Conceicao (2), G. Werleman (2), J.Kock y G. Barros. Pa Brazil Jrs tabata Luis Croes y Daniel Linscheel kendenan a percura pa e golnan.
Diahuebs F.C. San Nicolas a sorprende La Fama ganando cu score di 3-2. E golnan di San Nicolas a ser anota pa R. Arrindell (2) y A. Francis. Pa La Fama tabata R. Lodowica y G. Cabrera.
Copa Don Elias Mansur ta sigui e fin di siman aki cu varios wega. Pues ban mira e weganan na Stadion di RCA na Solito y apoya nos equiponan di futbol.



Un pronto recuperacion pa e comentarista deportivo sr. Roy Angela





BANGOR- Un informacion cu nos a haya a bisa nos cu e conocido comentarista deportivo di Radio 107.5FM, esta Sr. Roy Angela a sufri di un quebrante di salud, durante su estadia, transmitiendo e serie mundial di baseball Senior League na Bangor, Maine. Informacion ta indica cu Roy a sinti su curpa poco malo, pero ora cu docternan a haci un investigacion mas profundo, a bin sali na cla cu cosnan no tabata mucho bon y Roy mester a keda interna den hospital na Bangor. Tin indicacion cu den e dianan nos dilanti, Roy lo ser someti na un operacion, pero na e ciudad di Boston. Su persona ta actualmente den compania di su querida esposa aya na Bangor, Maine, mas cu claro esaki ta un situacion sumamente fastioso y delicado. Nos di Bon Dia Aruba ta desea Sr. Roy Angela y su famia, hopi forza, cu nos Creador compañ'e pa tur cos sali bon y cu pronto Roy por ta bek cu nos, haciendo loke mas e gusta haci, esta transmiti weganan di su deporte faborito cu ta baseball. Roy hopi forza y e pueblo di Aruba lo haci su oracion pa bo. Riba e potretnan nos por mira Roy durante un bishita cu el a realiza na New York un par di tempo atras hunto cu entre otro nos amigo Randy Dirksen.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Promenton yena cu Cabaron

Ingredientenan:

- ½ cup di macaroni herbi
- 6 promenton berde grandi
- ½ cup di selder corta chiquito
- 3 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band
- 3 cuchara grandi di hariña blanco
- 1 theeleep di garlic salt
- ¼ theeleep di dried basil
- 1. 3/4 cup di lechi
- ¼ cup di worcesterhire sauce
- 3/4 cup di swiss cheese raspa
- ¼ cup di biña blanco seco masia bach.
- 2 bleki 4.½ oz di cabaron



Preparacion:

Corta e top di e promentonnan kita e semilla y e paden. Herbe e promentonan pa 3 minuut den awa cayente cu un tiki salo. Biranan boca abao pa skorea e awa. Hasa e selder den e manteca. Agrega e hariña, garlic salt y basil. Basha e lechi y worcestershire sauce di biaha aden. Cushine y drei te ora e bira diki. Tira ¼ cup di keeshi raspa y e biña aden. Drei te ora e keeshi smelt y pone e macaroninan aden. Yena cada promenton cu e mazcla aki. Ponenan para den un baking dish do 10x6c2inch. Horna nan den forno na 350°grado pa 30 minuut. Strooi e resto di keeshi y sigi hornanan pa 3 minuut mas of te ora e keeshi smelt.

Pa 6 persona

Nos Aruba di Antaño



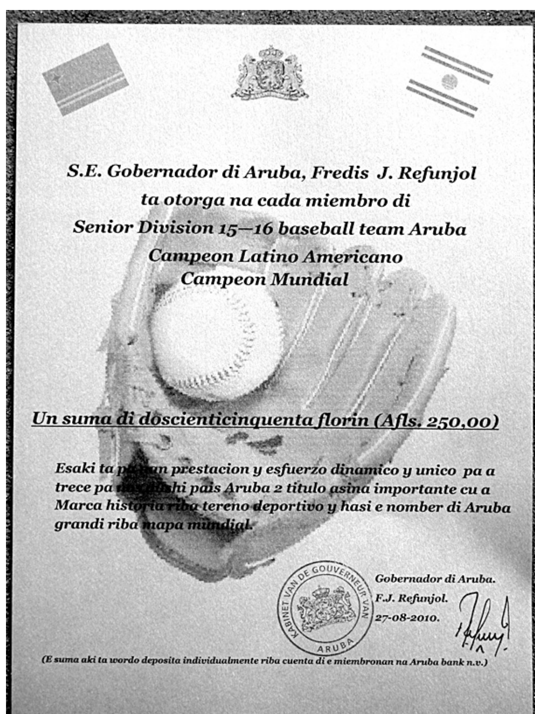
Harvest Time Aruba 1966

Dedica na Shanayah Howell

Paseo Herencia ta cla pa ranca sali cu su prome Kids Bike Tour



PALM BEACH- E bike tour ta dedica na Shanayah Howell, un hoben cu a destaca den e deporte di BMX mundialmente. E evento aki ta bay tuma lugar diadomingo awor dia 29 di augustus pa 4'or di atardi. Ruta di e Kids Bike Tour ta cuminsa for di Paseo Herencia pa L.G. Smith Blvd te na e cruzada di The Mill Resort, lora man drechi pasa na J.E. Irausquin Blvd dilanti high rise hotels y despues bira bin bek pa termina bek na Paseo Herencia. Pa mas o menos 6'or di atardi ta bay tuma lugar un show di payaso y un sorpresa pa Shanayah. Paseo Herencia kier a gradici su sponsornan cu ta Taste of Belgium, T.G.I. Fridays, Aruba's Malta Balashi, Go-Gurt di Consales, 't Frietuurtje y Fofoti Tours & Transfers. Ta pidi e participantenan pa yega trempan cu nan bicicleta bunita decora pa asina por logra di bay cu un di e premionan cu ta "The Best Decorated Boy & Girl Bike". Pa esnan cu a inscribi na Paseo Herencia por pasa busca nan t-shirt na e parking cashier situa na Paseo Herencia entre 2'or di atardi te cu10'or di anochi diabierna 27 di Augustus. Pa participantenan cu a inscribi cu Maroushka Howell por tuma contacto na 660-0357 / 584-1194 of Alan Howell na 594-3659. Ta invita un y tur pa asisti na e Kids Bike Tour aki pa duna apoyo y reconocimiento na Shanayah Howell, un otro Arubano mas cu un titulo di World Champion.



S.E. Gobernador di Aruba, Fredis J. Refunjol
ta otorga na cada miembro di
Senior Division 15—16 baseball team Aruba
Campeon Latino Americano
Campeon Mundial

Un suma di doscienticinquenta florin (Afls. 250,00)

Esaki ta [illegible] prestacion y esfuerzo dinamico y unico pa a trece pa [illegible] pais Aruba 2 titulo asina importante cu a Marca historia riba tereno deportivo y hasi e nomber di Aruba grandi riba mapa mundial.

KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Gobernador di Aruba.
F.J. Refunjol.
27-08-2010.

(E suma aki ta wordo deposita individualmente riba cuenta di e miembronan na Aruba bank n.v.)

Gobernador Refunjol a ricibi peloteronan campeon di mundo

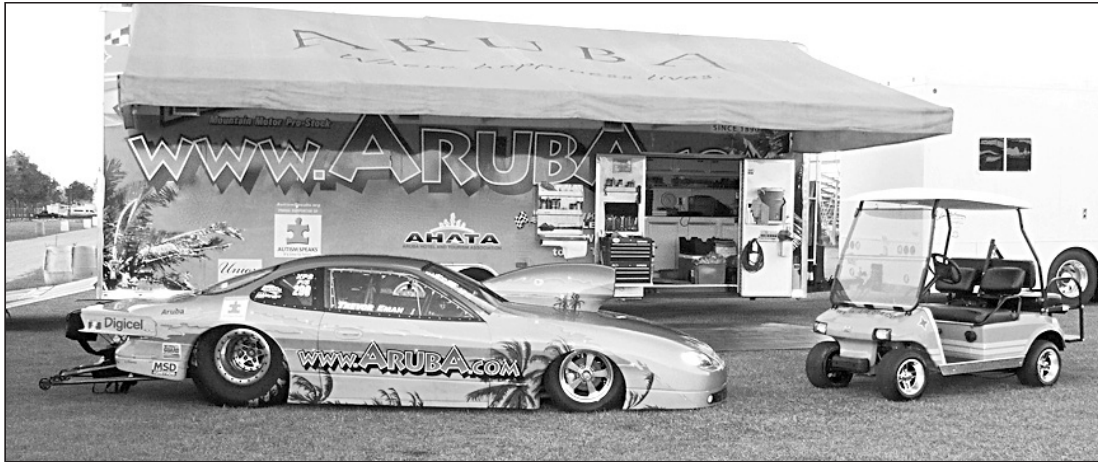


ORANJESTAD- Gobernador di Aruba a ricibi e hoben peloteronan Arubano campeon Latino Americano y campeon mundial Senior League.

Durante un encuentro na Fort Zoutman, Gobernador Refunjol no solamente a duna e hobennan pabien, pero tambe a expresa su orguyo cu nos isla ta posee talentonan hoben cu a saca cara di Aruba den exterior. Hobennan talentoso cu por sirbi como ehempel pa otronan riba tur tereno. Gobernador a reconoce cu e logronan a bini despues di un lucha di perseverancia y disciplina bou guia di nan entrenadornan y nan mayornan. Nan tambe, esta e mayornan y entrenadornan, a ricibi palabranan di gratitud di parti di Gobernador Refunjol.

Cada hungador a ricibi un suma di 250 florin como regalo cu lo bay riba nan cuenta bancario na Aruba Bank. Di e forma aki ya caba cada hungador tin un suma di 500 florin riba nan cuenta di spaar.

"TEAM Aruba" ta sigui cu su programa na Merca y actividadnan na Aruba







NORTH CAROLINA- Dianan 9 y 10 di September 2010 TEAM ARUBA lo participa na caredanan di ADRL na Rockingham, NC. (ADRL Flowmaster Dragstock VII).

Actualmente mayoria miembro di TEAM ARUBA ta na Aruba pa yuda y respalda Rustico Werleman cu "The Return of Christine".

Despues di un ausencia di casi 8 aña, "Christine" lo ta bek riba pista di Palo Marga. Durante e siman, dia `19 di Augustus 2010 Christine a haci su prome presentacion cu tremendo Car Show na Plaza 18 di maart banda di Oficina principal di DIGICEL.

Tanto e body como chassis di Christine a bin di Merca den un forma desmantela. Tur trabao a wordu haci aki na Aruba den shop di Kool Temp na Dakota.

E tremendo paint job ariba e auto a wordo obsekia door di "More for Less" Auto body and Repair Shop.

Dialuna dia 30 di Augustus tur crew members y driver di TEAM ARUBA lo sali pa Union, South Carolina pa, for di eynan, bay Rockingham, pa e careda.

Apesar di tin un field grandi di Pro Stock, TEAM ARUBA ta logrando di qualify consistentemente, hopi biaha den top 10.

E caredanan di ADRL por wordu mira ariba e "LIVE streaming feed" di www.adrl.us





Aruba Tourism Authority, EZ-Go & Tierra del Sol Golf Course

Ta presenta Aruba International Pro-Am Golf Tournament 2010



WESTPUNT– E Aruba Tourism Authority a ofrece un conferencia di prensa casual na Tierra del Sol Golf Course pa anuncia e di 16 Aruba Pro-Am Golf Tournament anual cu ta tumando luga e fin di siman aki. Un gran cantidad di ekipo lo participa, procedente di 10 pais, entre nan, Merca, St. Thomas, Hulanda, Aruba, Corsow, Puerto Rico, Brazil, Venezuela, Colombia y Argentina. E representantenan internacional di e Aruba Tourism Authority tabata preparando pa e evento aki di golf di clase mundial door di organisa e "Copa Aruba," esta un torneo local di golf den nan paisnan respectivo. E ganadornan di e torneonan local aki ta wordo selecta pa hunga akinan na e Aruba International PRO-AM Golf Tournament, tumando luga di dia 27 di Augustus pa dia 29 di Augustus na Tierra del Sol. E Aruba International Pro-Am tournament a nace como e Johnny Walker Tournament y a cambia su nomber 9 aña pasa ora e Aruba Tourism Authority a tuma e torneo over como un evento internacional, promoviendo Aruba como un destinacion di golf. E torneo awo ta conta cu e sponsornan Balashi Beer, AWA & Samuel Adams, Colombian Emeralds International, Aruba Aloe, Divi Links, y TopCar, ofreciendo un auto na e ganador di un hole-in-one durante e torneo di dos dia. Registracion lo tuma luga riba diabierna na e club-house, cu un cuminsamento di shot gun programa pa 12:30 riba diasabra. Yudando pa ricibi e hungadornan durante nan estadia, Divi Village y Tierra del Sol su departamento di huur di villa. Algun top Profesional di Golf ta planea pa participa, incluyendo e profesionalnan local di Tierra del Sol, Adam Williamson y di Divi Links, James Kiley.









Caminata den grupo di 6 un biaha mas








BUCUTI- Diadomingo dia 29 di augustus proximo P.I.A., Personal di Idefre Activo aña aki atrobe ta organisa e "Caminata den grupo di 6" saliendo dilanti di Varadero Yacht Club na Bucuti pa 5:30 pm en punto. Por inscribi pa dos categoria, e categoria competitivo of e categoria recreativo. Categoria competitivo: mester consisti di grupo mixto di seis persona, 3 dama y 3 cabayero. E premiacion ta pa e 3 prome gruponan cu yega final.

Pa e categoria recreativo:

E grupo cu inscribi den e categoria recreativo por consisti di 6 persona of mas. Tin premio pa: * e grupo mas creativo uniforma, · e grupo di mas edad (averahe) · * e grupo mas hoben (averahe). E edad di e participante mester ta entre 12 y 100 aña. E "Caminata den grupo di 6" tin e distancia di 6 km. Inscripcion ta na oficina di IDEFRE y ta costa Afl. 10,= pa persona. Pa mas informacion por yama na 582-4987.

Stars Organization cu actividad pa recauda fondo awe diasabra na tereno di Caribe

Na mes momento 'Open dag' awe 28 di Augustus pa tur mucha interesa





ORANJESTAD- Funda na 2007, Stars Organization ta un fundacion cu ta dedica su mes na train hobennan disciplina y tecnicanan di baseball. E organisacion aki, cu ta not-for-profit, a bin ta crece notablemente den e ultimo tres añanan birando masha popular entre nos hobennan. Awe, Stars Organization ta train mas di 70 mucha entre 5 te cu 12 aña den e deporte di baseball na veld di Caribe. Pronto e organisacion ta spera di tin nan propio veld pa asina por brinda e muchanan lo mihor posibel.
Actualmente Stars tin 4 tremendo manager pa cada team y varios coachnan pa asisti ora di training y wega. Estefano (Fano) Croes ta manager di Stars 11-12, Eric File ta manager di Stars 9-10, Elwin Rincones ta manager di Stars 7-8, y Freddy Rafini ta manage Stars 5-6. Coachesnan cu ta juda e teamnan ta entre otro Alex Simmons, Kenchi Arcaya, Ransley Polonius, y Jairo Tromp.

Stars ta masha orguyoso di su exito te awo. Na 2009, Stars 5-6 a sa di titula campeon den campeonato di CLPA y na 2010, Stars 7-8 ta Sali Sub-Campeon y Stars 9-10 ta titular campeon indiscutible! Tur esaki no por tabata posibel sin sosten y ayudo continuo di e mayornan di Stars caminda nan ta presente tur week-end pa juda na veld, pa assisti managers si mester, y pa hasi donacion pa e muchanan por haña materialnan nobo.

Stars organization kier anuncia cu training di tur categoria ta cuminsa bek e siman aki pa asina por prepara pa temporada di 2010-2011. Tur muchanan ta ser pidi pa raporta na veld durante dia di nan training pa asina por ta den mihor forma posibel. Conhuntamente cu e temporada nobo aki, Stars lo tene un fabuloso family day na veld di Caribe, 28 di Augustus venidero, caminda tur e muchanan di Stars lo hunga spel zonder grenzen mainta pa sigi pa un tremendo fundraising BBQ y termina cu e famoso softball di mayornan. Nos ta sigur cu tur nos miembronan lo ta presente e dia aki pa asina bautiza nos uniformnan nobo cu a jega Aruba danki na ayudo financiero di nos mayornan como tambe nos benta di stickers.

Manera menciona, Augustus 28 lo tene un fundraising BBQ na veld di Caribe. Pa solamente 12.50, pueblo di Aruba lo por haña un suculento BBQ cu ta inclui spare ribs, galiña, salada, boonchi y pan. Por cumpra kaarchi serka tur nos participantenan y tambe riba e dia menciona na veld. Asina aki Stars por haña fondonan pa cumpra materialnan nobo pa 2010-2011 como tambe cuminsa planea pa nos viahe pa un baseball camp na Merca den zomer 2011.

Mirando cu temporada nobo ta cuminsa, Stars kier a manda un invitacion cordial na tur mucha interesa den e deporte di baseball pa pasa na veld di Caribe Augustus 28 entre 12'or cu 3'or pa asina por combersa mas cu e managernan y dicidi si kier uni cu nos tremendo equipo.
Di antemano, Stars kier a manda danki na pueblo di Aruba pa e sosten pa cu e fundraiser aki hasiendo asina posibel pa muchanan por disfruta di baseball na Aruba y viaha den exterior pa siña mas ainda di e dushi deporte aki.
Stars organization su lema ta: We don't just train baseball, we create our future leaders!

Paseo Herencia ta cla pa su Kids Bike Tour

NOORD: Paseo Herencia ta cla pa ranca sali cu su prome Kids Bike Tour.
E bike tour ta dedica na Shanayah Howell un hoben cu a destaca den e deporte di BMX mundialmente.
E evento aki ta bai tuma lugar diadomingo awor dia 29 di Augustus pa 4.00 di atardi. Ruta di e Kids Bike Tour ta cuminsa for di Paseo Herencia pa L.G.Smith Blvd te na e crusada di The Mill Resort, lora man drechi pasa na J.E.Irausquin Blvd dilanti high rise hotels y despues ta termina bek na Paseo Herencia.
Pa mas o menos 6'or di atardi ta bai tuma lugar un show di payaso y un sorpresa pa Shanayah.
Paseo Herencia kier a gradici su sponsernan cu ta Taste of Belgium, T.G.I.Fridays, Aruba's Malta Balashi, Go-Gurt di Consales, 't Frietuurtje y FOFOTI Tours & Transfers.
Nos ta pidi e participantenan yega trempan cu nan bicicleta bunita decora pa asina por logra di bai cu un di e premio nan cual ta "The Best Decorated Boy & Girl Bike".
Pa esnan cu a inscribi na Paseo Herencia por pasa busca nan t-shirt na e parking cashier situa na Paseo Herencia entre 2'or di atardi te cu10'or di anochi diabierna 27 di Augustus.
Pa Participantenan cu a inscribi cu Maroushka Howell por tuma contacto na 660-0357 / 584-1194 of Alan Howell na 594-3659.
Nos ta invita un y tur pa asisti na e Kids Bike Tour aki pa duna apoyo y reconocimiento na Shanayah Howell, un otro Arubano mas cu e titulo di World Champion.



BON DIA Aruba

Enviarán videos Maradona y Pelé para alegrar a mineros en Chile


A través de este monitor se pudo observar por primera vez la realidad bajo la mina.


extraen la cámara con la que se obtuvieron las primeras imágenes de los mineros. Posteriormente las dispositivo que permitió ver cómo viven en la profundidad.


BBC Mundo tuvo acceso al sitio denominado por las autoridades como la "zona cero" del yacimiento. Es aquí donde se logró el primer contacto con los mineros, y por este ducto empezó el envío de ayuda y la comunicación.

MINA SAN JOSE, Chile (Reuters) - Videos de estrellas del fútbol como Pelé y Maradona podrían alegrar la espera de los 33 operarios que el jueves cumplieron tres semanas atrapados en una mina en Chile, mientras familiares y socorristas buscan formas de estrechar el contacto con ellos.

Los mineros, que están siendo preparados para una larga espera pero aún no saben con precisión que su rescate demorará al menos tres meses, aguardan una cámara que se les está enviando para filmarse entre ellos y chequear, por ejemplo, si tienen heridas cutáneas.

Wilson Avalos, tío de dos de los mineros que están atrapados, Renán y Florencio, planea hacer más agradable la espera de sus sobrinos con videos y el fútbol es la respuesta. “Son muy fanáticos del deporte, vamos a tener que mandarles videos de los ídolos de ellos (...) Vamos a mandarle los videos de Diego Armando Maradona, Ronaldinho y Pelé. Son muy fanáticos de ellos”, dijo Avalos a Reuters.

El grupo de socorristas también estudia la posibilidad de establecer comunicaciones telefónicas entre los mineros a 700 metros de profundidad y sus familiares, que de a poco comienzan a retirarse de “La Esperanza”, un improvisado campamento en la pequeña mina de cobre y oro San José, al norte de Chile.


Esta es la entrada a la mina San José, donde el 5 de agosto se produjo el derrumbe que mantiene a los 33 mineros atrapados a 700 metros de profundidad en uno de los desiertos más áridos del mundo.


Estos cilindros son las llamadas "palomas", recipientes que se han encargado de enviar alimento, hidratación y medicamentos, y por donde los mineros han podido comunicarse a través de cartas con sus familiares.


Aquí se puede apreciar mejor la pequeña magnitud del túnel por donde los 33 trabajadores pudieron volver a contactarse con el mundo exterior. La hidratación es la prioridad en estos primeros días.


Esta es la plataforma donde se empezará a trabajar en el túnel que buscará sacar a los mineros. Se espera que entre en funcionamiento este fin de semana, y que su labor se extienda por unos tres meses.

Estalla coche bomba frente a canal de TV en México



Policías y soldados mexicanos hacen guardia en el lugar donde explotó un coche bomba, afuera de un estudio del canal Televisa, en Ciudad Victoria. Ago 27 2010. REUTERS/Henry Romero

CIUDAD VICTORIA, México (Reuters) - Un coche bomba estalló el viernes frente a instalaciones del gigante de medios Televisa en el norteño estado mexicano de Tamaulipas, sin que se reportaran heridos y tras el hallazgo esta semana de 72 cuerpos de asesinados por narcotraficantes.

El vehículo estalló a unos metros de la entrada de los estudios de Televisa ubicados en una zona habitacional de la capital estatal, Ciudad Victoria, a unos 350 kilómetros al sur de la frontera con Texas.

Algunos vehículos que estaban estacionados en la misma calle e inmuebles aledaños quedaron dañados. Este el segundo coche bomba que estalla en Ciudad Victoria en agosto. A inicios del mes fueron detonados explosivos dentro de un vehículo en el estacionamiento de las oficinas de la policía. Tampoco se reportaron personas lesionadas.

Militares y policías federales acordonaron la zona, mientras que la señal del canal de TV quedó suspendida tras el ataque. “Lo confirmamos: a las 00.18 de hoy (viernes) estalló un coche bomba en los estudios de Televisa Ciudad Victoria, Tamps. Ningún compañero lastimado”, dijo el conductor de noticieros de Televisa, Carlos Loret de Mola, en Twitter.

Ningún grupo se responsabilizó del ataque de inmediato y tampoco estaba claro qué tipo de explosivos se utilizaron o la forma en que fueron detonados. Autoridades no habían hecho declaraciones al respecto.

A mediados de julio otro coche bomba estalló en la violenta y fronteriza Ciudad Juárez, en el primer ataque de este tipo que se registraba en el Gobierno del presidente Felipe Calderón. Esa fue una agresión dirigida a policías federales y en la que perdieron la vida cuatro personas.

Venezolano Chávez desmiente rumores que padecería cáncer

CARACAS (Reuters) - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, descartó el jueves los rumores que circularon por varios portales de internet y medios locales, que indicaban estaría afectado por un cáncer de “pólipos paranasales”.

Las especulaciones surgidas esta semana, aseguraban que el mandatario socialista estaría recibiendo tratamiento oncológico y reclamaban que la información fuera confirmada por los voceros oficiales.

No obstante, Chávez desmintió las versiones y las catalogó como rumores creados por sus adversarios políticos.

“Los escuálidos quieren matarme. Ahora están inventando que tengo cáncer, que me estoy muriendo. Eso es lo que ellos quieren”, dijo el mandatario en un acto de graduación de médicos entrenados en Cuba.

BON DIA Aruba

Debí na desepshon den polítikonan: Sindikatonan no ta duna konseho di voto!

WILLEMSTAD - Sentral di Sindikato di Kòrsou ni SSK no ta duna konseho di voto pa e elekshon di awe. E sindikatonan ta hopi desepshoná den tantu e polítiko komo e partidonan polítiko lokal. Alcides Cova di e sentral di sindikatonan a bisa ku ta konsehá trahadónan pa vota segun nan konsenshi.

Sindikalismo i konseho

Alcides Cova a splika ku for di aña 1969 sindikalismo a kuminsá duna konseho di voto na persona òf na un partido polítiko den oposishon. Den pasado hasta a duna konseho di voto pa dos partido.
Despues e sindikalismo a disidí na influensiá polítika partidista loke a resultá den lantamentu di partido polítiko Laboral. E meta tabata pa interbení direktamente den polítika.

Ta un desaroyo ku ta tuma lugá rònt mundu, Cova a splika.
"Ta di e forma ei por purba logra prinsipalmente leinan laboral sosial mas rápido". Segun Cova na Kòrsou a yega asina leu ku a lanta un partido polítiko ku partisipashon di tur e sindikatonan di SSK i Kámara Sindikal. "Pero lamentablemente el a faya", e sindikalista a remarká.

Leinan laboral

Cova a sigui relatá ku pasamentu dje leinan laboral atrabes di añanan no tabata eksitoso si tuma na konsiderashon e desaroyo di leinan sosial for di aña 1955. Na e momentu ei tabatin Statuut.
Despues tabatin e revolushon di 30 di mei 1969 ku a pèrkurá pa kuater lei laboral. Despues di e periodo aki segun Cova, tabatin 1 lei laboral ku tabata pa kuido médiko pa yunan dje trahadó (PAR i Partido Laboral).
Resumiendo segun Cova, último 50 aña, e loke ku a tuma lugá riba tereno di lei laboral, ta e lei di penshun di partido Democraat. I tambe algun otro lei di Partido Nashonal. Na aña 1970 ora ku tabatin un asina yamá 'Zakenkabinet' a pasa 4 lei laboral. E lei enkuanto lei mínimo a pasa resientemente.

Falta di interes

E situashon aki ta motibu di hopi desgusto pa e sindikatonan, Cova a menshoná. Ta un lástima ku e partidonan polítiko no ta mustra interes pa pueblo ni tampoko e trahadó i hendenan grandi.

I tin ora ta fada bo, den sentido ku bo ta mira partidonan polítiko no tin interes di pueblo di trahadó i hende grandi na pechu. Ta nan interes ta bini promé i despues ta bin sobrá.
Ta p'esei bo ta tende kon hopi bia e hendenan ta primintí kos ku ta pasa lei i ora ku nan mester pas'é, nan no ta pasa nada. Anto ora ku nan bai den oposishon, nan ke pasa tur kos.

Desepshon

Sentral di Sindikato di Kòrsou ta desepshoná tantu den koalishon komo oposishon ku durante di último kuater aña ta pleita i diskutí riba otro struktura estatal i otro kosnan personal.

"Pero kosnan ku pueblo tin mester, ku ta entre otro e lei di protekshon di trahadó no ta traha riba dje", segun Cova.
Tambe e presidente di Sentral di Sindikato a menshoná e lei di responsabilidat ku ta regardá kontratistanan ku ta traha riba tereno di Refineria Isla.

E falta dje lei aki ta pone ku personal dje kontratistanan no ta protehá. Ademas e situashon ku ora ku un kompania bati bankarota no ta eksistí obligashon pa paga trahadónan, ta un asuntu ku mester atendé, Alcides a bisa.
E sindikatonan ta konstatá ku tin vários lei laboral ku por a pasa, pero ningun partido polítiko no a pasa nan.

Konseho di voto

Konsekuensia dje desapunto dje sindikatonan ta e motibu dikon e sentral di sindikatonan no ta duna konseho di voto. "Kada ken mester huzga pa nan mes", Alcides Cova a bisa.
Internamente e sentral di sindikato a analisá i konkluí ta kua partido a hasi algu pa e klase sosial. Pero e resultado tòg no ta motibu sufisiente pa duna un konseho di voto.

E konseho di vota por resultá hopi problemátiko. Ta p'esei nos ta sugerí pa tur hende mes evaluá seriedat di kada partido, e bosero sindikal a bisa.

KPMG ta trahando riba esei: Pronto ta habri solisitut pa direktor Ofisina di Turismo

WILLEMSTAD -- Riba tèrmino kòrtiku, gobièrnu di Kòrsou ta spera di habri e posibilidat pa solisitá pa e puesto di direktor pa Ofisina d Turismo.
Esei ta loke diputado David Dick, kende entre otro tin turismo den su kartera a konfirmá.
E puesto di direktor di Curaçao Tourist Board (CTB) a bira vakante despues ku Evita Nita, kende a dirigí e fundashon último añanan, a tuma su retiro.
E retiro a bin den sierto sentido komo un sorpresa pa hopi hende. Te ku awe, no ta masha kla kiko a motiv'é e señora aki pa renunsia.
Entretantu, a nombra Hugo Clarinda komo direktor interino na e posishon aki.
Clarinda no ta un persona deskonosí den mundu di turismo: el a yega di traha tambe hopi estrecho ku diputado di Turismo Ramon Chong den pasado.
Pero entretantu trámitenan a kuminsá pa nombra un hefe definitivo na e puesto aki.
E kompania KPMG ta finalisando preparashon e proseso di solisitut pa gobièrnu.
E solisitut lo ta un solisitut habrí, asina diputado Dick a aksentuá.
"Tin interes pa e puesto aki. Pero ami semper a bisa, tur hende mester haña e mesun chèns,"asina Dick a konfirmá.
Manera ta konosí, tin vershonnan den sentido ku mas funshonario lo ta bai bandoná e ofisina.
Diputado Dick, kende tambe a tende di e kampana aki, a bisa ku e ta konsider'é mas bien komo spekulashon.
E mandatario a bisa di ta optimista pa e proseso di solisitut.
Den 2 luna nos mester ta kla, el a añadí.

Jimmy Carter a logra liberacion di Mericano cera na Nort Korea





Momento cu e Mericano libera di Nort Korea ta brasa ex Presidente Jimmy Carter y despues su famia cu a ricibie na pia di avion.

BOSTON (AP) – Un maestro Mericano kende tabatin shete luna cera na Nort Korea ayera a baha for di su biaha na su ciudad, mustrando flaco pero alegre mientras cu el a wordo brasa pa e ex Presidente kende a yuda logra su liberacion, y tambe su famia y amigonan kendenan tabata presente.

Aijalon Gomes tabata compaña pa ex Presidente Jimmy Carter, kende a bula bay Pyongyang pa negocia su liberacion. Gomes, kende tabata duna les di Ingles na Sur Korea, a wordo sera y sentencia na ocho aña di trabou duro pa crusa drenta Nort Korea dia 25 di januari, pa motibonan desconoci.

Agencia noticioso di estado a raporta luna pasa cu Gomes a trata di comete suicidio, cu a pone cu famia a pidi pa su liberacion pa motibonan humanitario. Nort Korea a bisa siman pasa cu e lo libera Gomes na Carter si e ex Presidente bin buske.

Gomes a brasa Carter y djey su mama prome cu su otro sernan conoci a rondone, resando y cu nan mannan den laira mientras cu dos persona tras di nan tabata mustra un banner cu ta bisa: "Welcome home. Salvation is ours."

Den un declaracion emiti diabierna, e famia a bisa danki na Carter y a bisa cu ta un bendicion pa ricibi Gomes na cas despues di loke nan a yama un "periodo largo, dificil y scur".

E famia tambe a gradici Gobierno di Nort Korea "pa cuida di Aijalon durante su dianan scur, djey pa bay di acuerdo pa libere riba motibonan humanitario."

Den e declaracion, nan ta pidi privacidad pa Gomes por recupera di e periodo ey, bisando cu aunke el a bolbe cas, "e biahe pa recupera completamente a cuminsa awe".

Na Washington, Departamento di Estado a ricibi e noticia di liberacion di Gomes, bisando cu oficialnan ta contento cu el a bolbe bek den su seno familiar.

Aijalon Gomes a crece na Boston, a gradua na Maine y despues a biaha pa Sur Korea pa duna les di ingles. Gomes tabata e di cuater Mericano den un aña aresta pa viola leynan di frontera di Nort Korea, cual pais a bringa Merca durante e Guera di Korea 1950-53 y cu no tin relacion diplomatico cu Washington.



Diputado conservador a anuncia su homosexualidad y separacion di su casa

London – E Diputado conservador Crispin Blunt, y actual secretario di prisonnan di Gobierno Britanico di David Cameron, a revela ayera su homosexualidad y a anuncia cu el a separa di su casa.

Mediante un comunicado, Blunt, di 50 aña y tata di dos yiu, a afirma cu el a "dicidi di asumi su homosexualidad".

E politico tory, secretario di Estado di prisonnan den e actual Gobierno di coalicion di coservadornan y liberalnan democrata, a reconoce cu su decision tabata "dificil" pa su famia y a confia den por conta cu nan "comprension y apoyo".

E parlamentario a bin ta ocupando e puesto di Diputado pa e area di Reigate desde 1997 y anteriormente a sirbi den e Forsanan Arma durante varios aña.

Blunt a anuncia su separacion di su casa Victoria den un nota poni riba e website ConservativeHome, den cual ta informa cu e politico ya a "splica e situacion" na su famianan.

"No tin un tercer persona envolvi pero esaki ta dificil pa su famia y e ta confia di por conta cu nan comprension y apoyo," e comunicado ta bisa.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Polis a gara homber cu cocaina den bologna



HOLYOKE, Mass. – Un homber di Massachusetts a wordo aresta despues cu un kilo di cocaina scondi den un pida bologna cu e parti paden tabata bashi a wordo entrega na su cas. Polis di Holyoke a bisa cu nan a haya un tip door di Inspectornan Postal na Puerto Rico kendenan a bin ta investigando postnan similar. Un cacho a confirma presencia di e droga y e bologna a wordo corta pa wak den dje.

E pida carni a wordo sera bek y inspectornan postal undercover a entrega esaki na e adres na Holyoke pa mas o menos 4:45 p.m. diahuebs caminda un muhe sinta riba verando a firma pa esaki.

Polisnan dje a ehecuta un orden di buskeda y a aresta Juan Rodriguez di 30 aña riba cargonan di traficacion di cocaina. El a wordo programa pa wordo presenta dilanti Hues. No tabata mucho cla si el a logra haya un Abogado.

Polis a bisa cu e cocaina tin un balor riba caya di $100,000.

CIA a paga varios funcionario den Gobierno Afgano

WASHINGTON (Reuters) - CIA ta efectuando pagonan na un cantifdad significativo di funcionarionan di Gobierno di Afganistan cu ta wordo encabesa pa Presidente Hamid Karzai, asina Washington Post a raporta ayera.

Citando funcionarionan Mericano actual y antiguo, e corant a señala cu den varios caso e pagonan ta wordo haci for di basta tempo, cu e intencion di yuda e agencia pa mantene un fuente di informacion denter di Gobierno Afgano.

Algun asesor di Karzai tabata informante di CIA y otro tabata ricibi pagonan pa garantisa un facil acceso na nan, asina Post a señala, citando un funcionario Mericano cu a papia den anonimanto.

E pagonan di CIA a sigui apesar di e preocupacionnan pasobra e agencia ta apoyando funcionarionan corupto, e informe ta bisa.

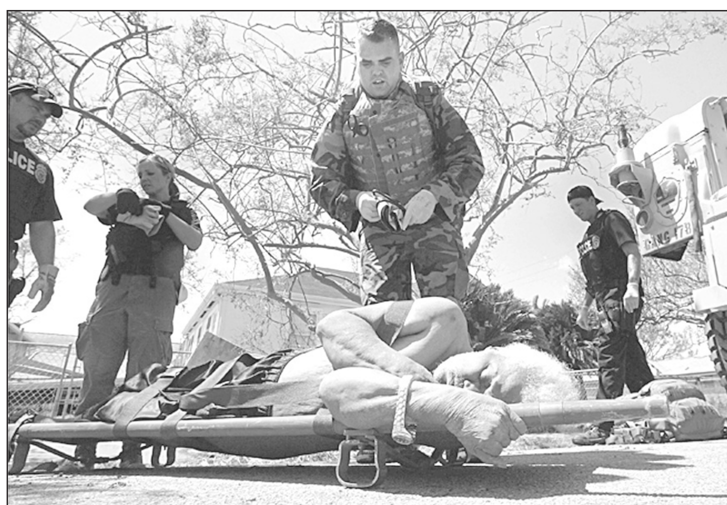
E corant a menciona cu vocero di CIA Paul Gimigliano a cuestiona e version di e funcionario, bisando cu “e fuente anonimo aki parce di ta impulsa pa ignorancia, malicia, of ambos”.

Corrupcion y gobernabilidad na Afganistán ta wordo analisa na Washington mientras Presidente di Merca, Barack Obama, tin planea pa haci un revision di e strategia di e pais eynan na december.











New Orleans, a logra un recuperacion fragil cinco aña despues di Katrina

Awendia New Orleans un biaha mas ta un ciudad vibrante, multicultural, druk y yena di festival di cuminda di laman, celebracionnan Mardi Gras, cumindanan picante y musica en vivi cu ta sali for di cada skina di caya. Pero cinco aña pasa, e tabata un ciudad desola y edificionan destrui submergi bou di 12 pia di awa, casi mescos cu mayoria di e area di Costa di Golf cu a wordo azota pa horcan Katrina.

Katrina tabata e desaster natural mas destructivo y costoso den historia di Merca, di acuerdo cu Federal Emergency Management Agency (FEMA). Centro Nacional di Horcan a raporta cu e horcan categoria 5 a mata en total 1833 persona den cinco estado, a destrui mas cu 420 mil cas y a forsa 1.2 miyon persona pa evacua nan casnan.

Bientonan di te cu 135 mph a kibra daknan di cas, a kibra cuater dam y a basha e awa den e ciudadnan rond. Datonan di U.S. Army Corps of Engineers a raporta cu ciudadnan na costa a sufri di olanan di 28 pia cu a penetra seis miya costa aden.

Helicopternan di noticieronan a capta imagennan di famianan desespera pega riba cantidad di daknan di cas sperando pa wordo rescata, mientras areanan menos inunda a bira victima di sakeadornan y violencia.

E gastonan di daño a wordo calcula na $84.6 biyon den perdidanan sigura, di acuerdo cu National Oceanic and Atmospheric Association (NOAA). Miles di persona a perde miembronan di famia, amigonan, trabou, cas y negoshinan.

Pero cinco aña despues, e recuperacion a dura, cu intentonan combina di organisacionnan di ayudo, gobierno federal y voluntarionan.

Na New Orleans, e salario averahe a subi cu 14% den e ultimo cinco añanan, di acuerdo cu "The New Orleans Index at Five," un raport di Greater New Orleans Community Data Center. Ta prome biaha cu salarionan a subi di acuerdo cu e averahe nacional desde añanan 1980.

E raport a haya cu mas persona ta cuminsando nan mes negoshinan, surpasando e averahe nacional pa prome biaha den decada, y tin un crecemento significante den e industrianan basa riba conocemento.

Pa 2009, cuponan den educacionnan mas halto a surpasa esnan den construccion di barco y construccion pisa y ingenieria a bira e di cuater sector economico mas grandi den e area metropolitano, e raport ta bisa. E entrada averahe pa cada famia a subi, como tambe e cantidad di famianan di clase medio y halto.

Calidad di bida a mehora. Tin mas organizacion no-lucrativo di arte y cultura, y e renobacion di enseñansa despues di Katrina a duna residentenan acceso na miho scolnan. E informe ta señala mehoracionnan den e sistema hudicial criminal, mihor acceso na cuido di salud y mas dedicacion na restauracion di e ambiente.

Pero tin un caminda largo ainda pa bay. E economia local ta manera den pauze. E industrianan top di e area, manera turismo, petroleo y gas, y compras, a sufri hopi perdida y problema, y awor mester deal cu e "aftermath" di e reciente recesion como tambe e derame petrolero di BP.

Di acuerdo cu reportenan, tin buraconan significativo den e nivelnan di educacion entre gruponan racial, y e cantidad di personanan pober di suburbio a aumenta pa 93.000 compara cu e 68,000 den ciudad. Costonan di cas ta un averahe di 35% di nan entrada, y nivel di criminalidad tambe ta hopi riba e averahe nacional.

Aunke tin hopi ainda pa haci pa yuda e estadonan di Costa di Golf recupera, residentenan ta keda flexibel.

E ciudadadanonan di New Orleans lo no laga e daño reduci e vitalidad di nan ciudad. E celebracionnan ta sigui y e bandanan ta sigui toca.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cu bida, pasion y amor mi a dedica na dje, y e mesun bida, pasion y amor mi kier pa boso hacie pa mi pista."

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragico di nos Boss:



Sr. Juan Werleman

***21-12-1942 †26-08-2010**
na edad di 67 aña
mihor conoci como:
"Juan Grandi, Juancho, Papa, The Boss"

Na nomber di su:
Tata: †Antonio Werleman

Mama: Sra. vda. Maria Anna Werleman- Geerman

Casa: Sra. Daney Werleman
Yiunan:
Lucio y Mirla Werleman
Mauritz y Minoushka Werleman
Wandry y Jenny Werleman
Yiunan di criansa:
Karen y famia
Jessica
Giovany
Jonathan
Gilbert Sanchi y famia
Nieto/anan: Ann Mary, Andrew, Dwayne, Jean- Pierre, Shawn, Emanuel, Johan Sebastian, Jessica Alessandra
Mama di su yiunan:
†Clara Wernet
Luz Marina
Rumannan:
Marina y Jerry Franken y famia
†Meta y Amabel Henriquez y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roly Werleman
Mena y Coby Rasmijn y famia
Dina y Tom Croes y famia
Buchi y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland Angela y famia
Frank Werleman
Rustico (Tico) Werleman y famia
Enrika Werleman y famia
Ricardo (Cadochi) Werleman y famia
Tanta y omonan:
Diana y Calvin Sulbaran y famia
Lucas Geerman y famia
Pablo Geerman y famia
Chenta Geerman y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Swa na Colombia
Manera ruman y yiunan:
Giovany Leo, Ryan de Mei, Vale Croes, Noel Geerman, Enrick Lopez, Anthony Evertsz
Emilo "Targo" Ortiz.
Tur official di pista.
Amigo y amiganan:
Henny Leo, Maikito y Freddy Riuz, Rochi varis, Lin Angela, Juancho Werleman, Manuel da Silva, Kenny van Putten, Marc Varis, vda. Maria Varis, Fifi Hoi Sing Loy, Maria Winkel, Shon Pa Lopez, Frans de Mey, Buchi Croes, Ven Eman, Edmond Croes, Jayson Geerman, Feli Lacle, Andres Wernet, Albeiro Villada, Joy y Flip Werleman.

Demas famianan y amigonan di Team Drag Racingnan; Corvette Club, Seaport Casino, demas conocirnan na Aruba, Corsow, Merca y Puerto Rico, Colombia y Hulanda.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diadomingo 29 di augustus 2010 y dialuna 30 di augustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

ARUBAANSE VOETBAL BOND



Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Virginia Ofelia Geerman-Loopstok

Mihor conoci como "Ina"

Na bida ruman di nos Asistente Administrativo
Myrna Loopstok

Directiva di AVB kier a desea Myrna y demas famía hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Ina sosega na Paz.



San Fuego Cycling Club (SFCC)

Pa medio di esaki nos ta participa cu a fayece cristianamente den Señor

Virginia O. Geerman-Looptok

na bida mama di:

Josmary Geerman, secretaria di SFCC
Joshual Geerman, ex-miembro di SFCC
Elroy Geerman, ex-miembro di SFCC

Directiva y miembronan di SFCC ta anuncia su mas sincero condolencia na su esposo Eloy y yiunan y na demas famia di e fayecida.
Hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Ina sosega na paz.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa.

Nos ta participa cu a fayece cristianamente den Señor nos esposa, mama y ruman:



Virginia Ofelia Geerman-Loopstok

mihor conoci como "Ina"
***27-11-1962 †24-08-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Eloy Geerman

Yiunan: Joshual (Otty) y Juraima
Josmary y Gerald
Elroy (Buchi)

Manera yiu: Nadine Vrolijk

Rumannan: Myrna Loopstok
Simon Loopstok y famia
Rudy y Nubia Loopstok y famia
Greta Loopstok y famia
Roland (Lando) y Yolanda Loopstok y famia
Vera y Ovi Croes y famia
Marieta y Mario Dirksz y famia
Eda y Versi Vrolijk y famia
Hector (Toy) y Vivian Loopstok y famia
Sonia y Hairo Faro
Jean y Vale Girigori y famia

Suegra: vda. Petra Geerman- Angela
Ihannan: Glenn Croes y Abigail Boye

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan

Omo: Juan Loopstok
Mashi Hernandez

Mihor amigo y amiganan: Hans, Ina, Magaly, Theo, Diana y Erica

Tur su rumannan den cristo di Iglesia El Farro y pastoor Frederick Heemstad y famia, tur su coleganan di AMC Unicon y Hagemeyer, domino team Bubali La Moderna y Urataka y di Rooi Afo Fan Club.

Demas famia: Loopstok, Geerman, Croes, Dirksz, Vrolijk, Semerel, Boye, Boekhoudt, Everon, Farro, Maduro, Gomez, Paula, Girigori, Lopez, Tromp y Hernandez.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 28 di augustus 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catholico Pastoor Kraan Winkel na Paradera. For di 12'or pa 1'or lo tin un sirbishi special na Aurora Funeral Home.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

A fayese cristianamente:



GEORGES EULALIE ANICET SPELLEN-WILLIAMS

mihor conosi como Oma, Moeke, Ninie
*** april 17, 1921 † augustus 26, 2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II



INVITACION NOBENA NA HONOR DI DIVINO NIÑO HESUS



Dia 5 di September ta fiesta di Divino Niño Hesus.
Cual nos lo cuminsa cu nuebe dia di nobena cu ta dia 27 di Augustus 2010 pa 6'or di atardi na Cas di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez, patras di Pius X School na Dakota
Nos ta invita tur devotonan di Aruba, tur otro paisnan, tur grupo di oracion, na nos hobennan y mcuhanan.

Laga nos uni hunto den e nobena aki cu un curazon feliz y contento y cu asina nos por sigui un bida bunita yena cu felicidad.
Laga nos mustra nos dushi Niño Hesus cuanto nos ta stime y gradicie pa su bondad, ban pidie loke nos curason ta anhela,paz pa henter mundo y pa nos dushi Isla Aruba.

Pa tur cu a tuma pasonan robez, pa nan bolbe e caminda cu Hesus tin warda pa nan, pa nos enfermonan y ancianonan pa nan haña paz y trankilidad.
Hesus a bisa " rumannan no wak patras, wak padilanti y cuminsa drecha bo bida, pone un meta bo dilanti".

Divino Niño Hesus ta wak bo curazon y lo sa di recompensa bo pa tur bon obranan.
laga nos haci e nobena cu hopi FE.
Cu DIVINO NIÑO HESUS duna boso su bendicion.

P.S. corda trese e buki di nobena y tene na cuenta cu cambio di adres Dr. Jose Gregorio Hernandez na Dakota



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.



SAN JUDAS

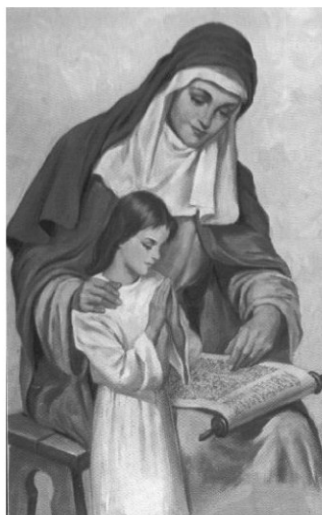














Santo Sacrificio: **Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...**

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Curoil ta marka historia ku kompra di 14 mion dollar na 'jetfuel'



WILLEMSTAD – Curoil a realisá un kompra di 14 mion dollar di 'jetfuel' ku ta sufisiente bon pa kubri 5 siman, promé ku Refineria Isla mes lo por entregá e produkto. Esaki ta kousa ku e kompania por marka historia, debí ku nunka den pasado nan a yega di realisá un kompra tampoko un balor grandi asina. Riba petishon di Curoil, djamars anochi e tankero Eternal Pride a trese 'jetfuel' Kòrsou, pa asina Curoil por sigui kumpli debidamente ku su klientenan. Ku kompra i importashon di 'jetfuel', Curoil a marka historia i ta sumamente kontentu ku e logro aki. E momentu históriko aki a bira realidat na momentu ku Refineria Isla a indiká ku e kantidat di 'jetfuel' ku tin di reserva ta den fase alarmante. Pa por garantisá abastesimentu di avionnan na airopuerto Hato, Curoil mester a hasi algu urgente.
Ku e diligensia nesesario Curoil a traha duru pa kumpli tambe ku e petishon di nos Gobièrnu (Sr. Davelaar i Sra. Gezaghebber) pa sòru pa Kòrsou tin 'jetfuel' pa abastesé klientenan i p'esei a opta pa Curoil mes kumpra e produkto riba merkado internashonal. Den un siman di tempu nos a logra haña e produkto i asina garantisá kontinuidat di servisio na nos klientenan aerolinia lokal i internashonal.
E produkto ku Curoil a kumpra a keda deskargá djarason mainta den un tanki na Refineria Isla. E produkto ta kuadra ku e stándartnan ku normalmente ta usa i ta kla pa uso. Curoil a importá sufisiente produkto pa kubri 5 siman, mirando ku Refineria Isla a indiká ku pa fin di siman binidero lo bai tin 'jetfuel' atrobe si e start up kana bon.
E magnitut di e kompra aki, mas o ménos 14 mion dollar, a pone ku Curoil a marka historia pa motibu ku nunka anterior nos mes no a importá un kantidat asina grandi ni tampoko na un balor asina kuantioso. Esaki un biaha mas ta demostrá e importansia di Curoil komo kompania den nos komunidat i nos seriedat pa nos klientenan.

Pa medio di esaki nos a garantisá 'jetfuel' na nos klientenan. Mes momentu Curoil ta enfatisá e importansia di por tin nos propio tankinan na nos disposishon pa almasená stòk di produkto manera ta indiká pa 3 luna riba merkado lokal dado kaso ku nos mes importá produkto for di eksterior. Tambe ku esaki nos ta mustra e importansia di tin un Curoil pa sirbi komunidat di Kòrsou dor di garantisá suministro pa nos isla. Curoil ta bisa ku e ta sigui kumpli ku su tarea i ta kontinuá debidamente na duna servisio di kalidat.

Willy Maal i Gobièrnu a firma pa desaroyá Ostpùnt



WILLEMSTAD - Despues di 20 aña di pleitu i negosiashon entre teritorio insular di Kòrsou i famia Maal, Willy Maal a firma pa desaroyá Ostpùnt. Ta trata di e tereno ku pa kasi 400 aña ta propiedat di famia Maal.

E firmamentu a tuma lugá meimei di un seru riba e asina yamá Pais di Maal. Diputado Anthony Godett di FOL pa Infrastruktura ta kontentu ku e akuerdo. Na tur a paga 25 mion di florin. "Awor nos por bai desaroyá e parti di Ostpùnt. Mi ta masha kontentu ku esei. Públiko por bai bishitá e área aweró, pero respetando propiedat di famia Maal sí". "E esensia ta ku awor a stipulá ta kon i kiko ta bai hasi", asina Willy Maal ta bisa. E akuerdo mester kulminá den adaptashon di EOP, e plan di destinashon di tereno di teritorio di Kòrsou.

E tereno di famia Maal ta kubri 10 porshento di e área total di Kòrsou i práktikamente ta asina ku públiko no tin akseso na dje. Awor esei ta bai kaba. E akuerdo ta kosta Kòrsou 25 mion di florin.

Masterplan sólido
Di e 4.400 hèktar di tereno mas o ménos 50 % lo haña un destinashon kaminda ta bai desaroyá nan.

"Un masterplan sólido", asina Maal ta bisa. "Mi ta kere ku lo dura un aña ainda promé ku bin un kambio den e destinashonnan. Djei nos mester wak si tin hende ku ta interesá pa kumpra òf pa desaroyá". Segun Maal, Ostpùnt ta un parti di naturalesa masha spesial mes, mester preserv'é. "Ta tene kuenta ku e balor ekológiko, botániko i otro aspekto di naturalesa di e área. Nan ta atrakshon, bo no ta bai basha nan abou. Nos empeño ta ku mester desaroyá e área di un manera duradero i sólido. Ta p'esei nunka nos nos no a tuma aden ku Gobièrnunan ku tabata ke un oilterminal òf un negoshi pa kima shushi". Tambe Willy Maal a lamentá ku a tarda asina tantu pa yega na un akuerdo ku Gobièrnu. "Pasobra durante di 20 aña hopi yu di tera a keda sín por a haña trabou, pasobra e proyekto tabata wantá".

Curso Con pa Notula reunion presenta pa B&P Interface Aruba

ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Training a organisa un curso con pa notula reunion. Un curso sumamente practico tanto pa uzo den trabao pero tambe despues di ora di trabao.

Si, bo ta un persona cu ta ocupa un funcion di secretario den cualkier organisacion e ta di suma importancia pa por notula e reunion nan den un forma eficiente y efectivo.

Cu esaki den mente e cursista nan den un forma hopi practico a siña con pa prepara nan mes pa un reunion, nan a haya un bista riba e trabao y derecho di e notulista y tambe riba e diferente tipo di notula, kico e diferencia nan ta y ki ora pa uza nan. E procedura y colaboracion cu e persona cu ta dirigi e reunion. Tambe nan a siña con pa notula den un forma structura, efectivo y rapido. Con pa procesa e nota nan den un forma cu ta facil pa esun cu tin cu lese. E layout y e presentacion di e notula ta e topico nan cu a wordo trata durante di e curso aki.

E Curso tabata bao guia di Sra Celine da Costa y durante e training el a trata e diferente aspecto nan ariba menciona, segun e participante nan den un forma excellente. Esnan cu a ricibi certificado ta : Genevieve Geerman, Odilia Yvonne Tromp, Diana Bikker, Samantha S. Albertsz, Shariska M. Odor-de los Santos, Angelique M. Brown-Connor, Sharon E. Vincent Geertruida, Deanne Romano, Michael Albus, Sharon Cameron den Boef y Jenely Lobbrecht-Kelly. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a ricibi nan certificado

